

中國邊政

第七十二期

目錄

社論 (一) 慶祝國慶預祝光復
(二) 守法節約選賢與能

蔣總統双十國慶文告

談全面革新與救國道德之建立.....百 裏

古轉注語文(複音語文)徵信錄.....趙 尺 子

從珍寶島軍事衝突經過看今後匪俄關係的發展.....劉 瀚 清

邊政漫談(六).....許 占 魁

——對新疆邊境匪俄衝突的剖視

匪俄武鬪下的新疆(轉載).....朱 文 琳

庫茲涅左夫的宣言和公開信.....敬幼如譯

喜馬拉雅山藝術

匪俄邊境地畧形勢之研究(轉載).....王 春 考

高原歷程.....K. W. Junthe著 宋 琪 譯

評「蒙漢語文比較學」舉隅.....宋 念 慈

憶葱嶺.....張 紫 桐

試釋 Sarag 之音譯.....虞 怡

中國邊政雜誌社印行

中華民國五十八年十月出版

蔣總統雙十國慶文告

全國軍民同胞們！

今天是我中華民國五十八年雙十國慶紀念日，緬懷 國父暨諸先烈致力國民革命的豐功偉績，海內外全體軍民同胞，無不感到莫大的光榮和興奮，同時從偉大的革命歷史過程中，體認到 國父遺教「革命的成功，精神力量常居其十之八九」的深切指示，更瞭解革命成敗，不決於人口與物力之衆寡，而決於人心羣情之向背，從而愈益堅定我們對反共革命最後必勝的信念，也愈益激發了我們倍加努力完成復國建國使命的神聖責任感。

不是敵人便是同志

生聚教訓建國必成

毛共竊據大陸已歷二十年，其內部明爭暗鬭分崩離析之危機險象，如江河之日下，三年以前，偽政權尚有所謂「主席」，偽黨部尚有所謂「總書記」，自毛林與劉鄧火併，毛賊搬演其所謂「九全大會」之後，迄今雖已經過了六個月之久，其偽主席與偽總書記仍無法產生。偽黨政各級機構皆已陷於支離破碎，無政府之癱瘓狀態，匪軍更早已分區割據，成為若干「獨立王國」，毛賊雖仍憑藉其「以黨領軍」的口號相掙扎，但所有匪偽黨政機構，實際上均已以「軍管」名義，為其匪軍所統制，總之，毛偽內潰魚爛之情勢遠非局外人之想像所能及。事實會很快證明，毛賊的掙扎愈瘋狂，其內部分裂與自相殘殺，必愈演愈烈，大陸上的反毛反共勢力，亦必愈益發展壯大，因為由我中國五千年文化深入人心所產生的反毛抗暴力量，決不是獨夫毛賊的暴力所能抗拒的，我們確信毛共全面失敗的到來，這個重大時刻，必將較一般世人所預期者為早為速。

叛逆毛賊，殘民以逞，殺人如草，罪大惡極，擢髮難數，其尤甚者，為榨取我大陸億萬同胞的膏血，殺害包括毛黨毛軍幹部在內的無數生命，以從事於其菌狀雲、煙硝火石之一擲，企圖依靠核子武器，對內鎮壓人民，對外威脅世界，毛賊這種玩火自焚的瘋狂行為，將為我全民族招致空前的鉅大災禍，這是每一個有良知的中國人所斷不能容忍坐視的。這就愈益加重了我們政府與全國軍民早日收復大陸拯救同胞的責任，也就加強了所有覺醒的中國志士仁人反毛反共的決心。

同胞們！獨夫難稽顯戮，暴政終必滅亡，乃是歷史的公例，也是進化的規律。毛賊無論如何施行其瘋狂殘暴的手段，也不能逃出這個公例與規律，今天大陸人民包括被迫害的共軍共幹在內，當已痛切瞭解，要解除人民的倒懸之苦，要爭取中國的真正獨立平等，與要獲得個人的自由生存，惟有掃除毛共邪惡思想與殘忍暴力，同在我們 國父所手創的三民主義國民革命旗幟之下，團結奮鬥，重建民有民治民享的新中國。

全國軍民同胞們！二十年來，我們在革命基地上生聚教訓，不僅造成了破敵之勢，已立於不敗之地而且遏制了毛共暴力對外侵略

的兇燄屏障了亞太地區的安全，並使三民主義的建設在革命基地上獲得了堅實的成效，爲今後重建整個國家提供了寶貴的經驗，從而給與大陸同胞以爭取自由，重見青天白日的勇氣與信心。我們在革命基地從事三民主義建設的成功，乃是反共必勝，建國必成的最大保證，也開創了中華民族的光明遠景。

當前我們光復大陸的要務，乃是在全國上下，同心戮力，策定無缺之謀，穩操必勝之權，一方面是要全力推進大陸上反毛抗暴運動，發展討毛救國聯合陣線，實踐「不是敵人，便是同志」的號召，對於大陸上所有反毛反共力量，均視爲並肩作戰的盟友，我們尤其要以二十年來，毋忘在莒，臥薪嘗膽的精神，加強基地的反攻力量，完成其隨時發動反攻以及立即策應支援大陸討毛救國行動的充份準備，以內外夾擊之勢，收拾破碎河山。

另一方面，我們要實行全面革新，從觀念到方法，從個人到團體，從學校到社會，都要本科學精神與科學方法不斷的，檢討改進，全面革新。我們要宏揚中國固有的優良文化，復興傳統的道德倫理，倡導國民的精神生活，同時要規範國民的現代生活。並要加速經濟發展，不斷提高經濟成長率與國民所得，充裕我們的國計民生。尤其要發展科學教育與科學研究，充實國民教育九年制，以加速國家與社會現代化的歷程。

討毛救國成功

人類始免浩劫

我要再一次正告世人，毛共叛逆盤據大陸，不僅是中華民族的最大悲劇，更是世界人類的最大威脅，今後世界的安全和平能否確保？人類核子大戰的浩劫能否避免？實與我討毛救國的行動能否及時完成，有其密切的關連。二十年來，中國人民爲消滅共匪，在基地、在大陸、在海外，從事不屈不撓的奮鬥，以盡我們救中國、救世界的責任，今天我們自必再接再厲，加強奮鬥，無論國際間發生任何變化，我們光復大陸、拯救同胞的決心與信心，絕對不受任何影響。

親愛的軍民同胞們！我們有悠久的歷史文化，有卓越的民族智慧，有博大精深的三民主義，有悠久強固的革命組織，不但經得起歷史和時代的考驗，更必能依靠自己的力量，消滅毛共叛逆，光復大陸河山，我們深信惟有自覺，才能自立，惟有自立，才能自強，自救，祇要我們能自覺、自立、自強和自救，我們自信其必能旋乾轉坤，開來繼往，消除人類無窮的禍患，挽回世界既倒的狂瀾，完成我們國民革命第三期任務，來慰安我們 國父和革命諸先烈在天之靈。

現在我們一齊高呼：

國民革命勝利萬歲！

討毛救國成功萬歲！

三民主義萬歲！

中華民國萬歲！

社論

(一)

慶祝國慶預祝光復

一年一度的雙十國慶佳節在狂風暴雨之後，隨青天白日而俱來，一片祥和，一片歡樂，象徵着國運的昌隆和人民的殷富，以及每人都充分獲得了法律的保障。

五十八年前我們的先烈在國父感召之下，不顧身家性命，拋頭顱洒熱血，爲推翻滿清專制政體而犧牲，武昌的義旗一舉，全國響應，不旋踵而綿延四千餘年的專制帝制，於焉告終，全體國民在五族共和的體制下，歡欣鼓舞，過着真正的民主、平等和自由的生計。其後不幸袁賊竊國稱帝，各省軍閥割據，但是不久這些反動勢力都一一被國民革命軍所肅清。當我國政府奠都南京之後，積極從事建設，日本帝國主義嫉妬中國的強盛，於民國二十年公然發動侵華戰爭，我全國軍民在蔣總統的英明領導下，浴血抗戰，垂八年之久，卒使強寇屈膝，國土重光，取消了不平等條約，消雪了百年來的奇恥大辱，戰爭期間並協助鄰邦於戰後取得獨立復國的地位。我國這一國民革命的偉大運動，不獨在自己的國家建立了民主政治的根基，並使久遭淪胥的鄰邦民族，也得脫離帝國主義的桎梏，真可說是做到了人溺己溺，與廢繼絕的民族精神了！

不幸自民國二十六年抗日軍興以後，共產匪黨勾引俄帝，實行割據，遊而不擊，一意發展武力，避免與強敵衝突，其禍國之情業已昭然若揭，迨抗戰勝利，正當國力久戰疲憊之餘，乃竟公然發動全面叛亂，認賊作父，賣國求榮，卒致大陸沉淪，生民塗炭，而共匪復於此時，鼓其如簧之舌，勾結國際間傾共份子，儘量詆毀中國國民黨和國民政府。現在大陸業已淪陷二十年，內則從事殘酷的清算鬭爭，殘殺無辜民衆數千萬人，外則武裝侵略韓印等國，陰謀破壞亞洲其他國家，近來更陰謀向全球各地滲透，伸展毒爪，不幸世界上仍有許多國家，昧於實情，希望與其拉攏。據若干國家姑息份子之藉口謂「對中國大陸上七億五千萬民衆之力量，不容忽視」勢必與之恢復貿易關係，殊不知重視大陸七億五千萬人口之力量，固屬重要，但此七億五千萬人民乃在共匪暴政的壓迫之下，從共匪的壓迫下不能把這些人解救出來，使其真正能享受自由民主的生活，那才是確實「不容忽視」的問題。可惜歐美的許多政治家，正好與這背道而馳，而做民主國家領袖的美國，又沒有產生足以擔當這樣大責任的政治家，致共匪坐大，成爲世界的威脅力量，這豈非西方民主國家所自行製造出來的危機麼？二十年來共匪對大陸人民之所作所爲是什麼，這由接連不斷從大陸集體逃亡出來的人們和被共匪長年繫獄，而甫獲遣送出境的英國記者的控訴，還不能有所了解麼？

中華兒女不堪共匪迫害而獲得機會逃亡者，在海外過其流離瑣尾的生活，但在任何艱困的情況下，都不能阻礙他們反共產圖生存的奮鬥與決心。如果說大陸深鎖鐵幕，真象無由得知，那麼十月一日「匪慶」在港九的一片蕭條，若將之和我們雙十國慶的家家懸旗，戶戶結彩的熱烈情形相比擬，人心的向背立竿見影，這不是很自然地構成了民主方式的表決麼？

毛林匪幫經過三年多的火拼、「鬭、批、改」等殘酷的鬭爭廝殺之後，對立矛盾叢生，人人自危，現又發動引誘人民對暴政的批評，以測探人心，而仿數年前的故技，以便屆時一網打盡，這顯示他們這班殺人魔王內心的恐慌。數月以前爲了使偽「九大」能開成會，共匪乃冒險發動了珍寶島戰爭，高唱收回帝俄時代所掠奪去的國土，像煞有介事宛然一副愛國者的面貌，可是經過俄帝提出使用核子武器轟炸的威脅以後，立刻聲明不再要求索還被俄帝侵略的領土而要訂城下之盟了。像這樣首鼠兩端，實在充分表現着共匪內部危機的深刻和他的奴隸性格。

反觀我們中華民國，二十年來，在蔣總統和三民主義最高原則的領導下，休養生息、在政治、軍事、經濟、文教等方面的建設均

有高度的發展，不獨在國內已作到家給人足，即對外也能提供給各數十友邦的農醫等項的技術援助，這些舉措既促進了友邦的農牧衛生等的建設，使他們社會發展的基礎得臻穩固，也增進了彼此的邦交和國民間的友情。一言以蔽之，我們對國內同胞是極力尊重其政治的法律的地位，提高其民生樂利；對國外則力求敦睦邦交，在經濟文化上力求交流與合作，而共匪之所作所爲則完全與此背道而馳，除對同胞實行慘無人道的鬭爭殺戮而外，對外則挑起暴亂，滲透顛覆，形成人類的最大威脅。可是，獨夫難稽顯戮，暴政終必滅亡，乃是歷史的公例。是以共匪必爲舉世所共棄，羣起而摧毀之，祇是指顧間的事情而已。

欣逢雙十國慶，盱衡世局之發展實日趨於我有利，然爲加速匪偽政權之滅亡，吾人唯有以在艱彌勵、百折不撓的精神，加強團結、自立、自強、自覺、自救，致力反攻復國的基本工作，遵照總統「民主、倫理、科學」的指示，積極從事推行復興中華民族文化工作、加速經濟發展，充裕國計民生，至於發展科學教育與科學研究，充實九年國民教育，尤爲當前之急務。

中華民族有七億餘人口，有四千餘年歷史文化，吾人面對事實，個人所應負之責任，更千百倍於往昔，故欲免於淪爲共匪之奴役，捨自立與自救將無他途。願我國人共同發揮光復臺灣之精神，共同貢獻其力量於反共復國之大業！

社 論

(二)

守法節約選賢與能

本公平原則競選民意代表

臺北市改制後第一屆市議員選舉，業經政府正式公告將於五十八年十一月十五日舉行，自由地區立監委員和國民大會代表的補缺選舉，也將於本年十二月二十九日舉行投票。現在黨政各主辦機構暨準備參加競選人士，均已積極展開部署，以期把選舉工作辦得盡善盡美。

臺北市自改爲院轄市之後，市區面積擴大，人口膨脹，已達一百六十餘萬，政府機關、學府和工商業林立，爲中華民國首善之區，亦爲文化之中心，平時它已能充分地代表中華民國對外活動，選舉期間，它的政治動向，更足以引致世人注意。因此，這次選舉的成敗得失，觀瞻所繫，實至爲重要。

大家都知道，中華民國是亞洲自由國家的反共堅強堡壘，同時也是亞洲的民主櫺窗，我們不但要憑三民主義戰勝共匪，更要憑三民主義光復大陸，建設新中國，所以戰們是否能將屬於民主政治的地方選舉辦得妥善，即將是我們能否實行民主政治的一大考驗，而中華民國執政黨的中國國民黨對選舉的作法，更將直接影響選舉的得失，並進而影響政治的良窳。

事實上，中國國民黨因爲負了反共復國和建設時代化三民主義國家的使命，所以在推行民主政治方面，對於各級民意代表的選舉，特別注意而慎重。在九月二十七日的新聞記者招待會上，中國國民黨中央委員會秘書長張寶樹即曾懇切表示：該黨爲了完成上述使命，一定在公平合法的原則下，協助政府辦好第一屆臺北市市議員的選舉，使目前政治上一團和氣的情形，在熱烈的競爭下，更能發

揚光大。同時，國民黨希望無論黨內或黨外的優秀候選人都能當選，使臺北市能產生一個有朝氣、有活力、有代表性的議會。爲了符合黨的要求，總裁的指示和地方上的需要，國民黨對此次市議員的提名，將慎重地把握幾個原則：

- (一) 把握黨員的反映意見及候選人的羣衆基礎。
 - (二) 符合全面革新要求，培植青年新進人才。
 - (三) 爲加強地方自治基礎，地方人士優先考慮，但其他省籍並不忽視。
 - (四) 爲了適應都市特性，擴大民主政治的運用功能，提名以工商企業及教育文化界人士爲主，但其他具有各行業代表性人士也不少。
 - (五) 爲了配合政治革新，提名候選人的素質儘量提高。
 - (六) 爲了表示國民黨的開明無私，決不是一黨包辦，因此有三個選區不提名，另三個選區也不提足額，以鼓勵黨外人士參加競選。
- 大家都可以一目了然，對這些原則必定深表贊許。事實上，這些原則以往或多或少地，或是部分地都曾經實施過，但是總沒有像這次綜合了多年的經驗和根據政治革新的要求，所提原則最爲切合環境需要，也最爲徹底。現在再就這次所提原則分別闡述如下，並稍爲補充淺見。

一、議員是代表民意的，尤須代表大多數人的意見。不能代表羣衆意見的議員，不但不能得到政府重視，也得不到羣衆的信任，這種得不到民衆信任的議員，不會在羣衆中生根，也就是沒有羣衆作基礎，他的出言行事，一定得不到羣衆的擁護，也難承受羣衆的委託。像這種脫離羣衆的代表，是不會在議會中發生作用的。

二、以往對候選人的年齡沒有限制，今年則因配合全面革新，特別着意培植青年新進人才。所以除才華幹練而外年富力强的新進人才，自然比體力衰退之人，尤爲勝任。因爲如此才不致因健康關係而影響工作，同時這也正是登用青年新進之道。

三、優先考慮地方人士和保持文化高度水準以及注意各行業的代表性，也爲此次提名的首要原則。外省籍人士長時間寄居於本省者，非不關心本省政治，但依人口比例及其與地方的基本關係，地方議會議員的成份，自然以地方人士多些爲宜。其次，臺北市以其特性關係爲教育文化及工商業之中心，所以樂見由這些行業之中，均能有代表產生。

四、以前地方選舉對議員之素質未有嚴格限制，此在推行民主政治中實爲美中不足之點，因爲若干候選人不具備高級學府學歷，則對許多有關學理的議題，難有正確而深刻的認識，從而也不能做較爲深入的分析。同時，倘如候選人平時在地方的言行乖謬、跡近流氓，他雖有黨羽可以喚使，但顯然他的風采不爲人所恥，則他雖在惡勢力中生了根，可是學識不能超衆，遇事不能根據學理處理問題，顯然也不足構成真正的民主力量，所以在議會中，品格、學問、聲望、和能力同等重要，不能偏廢。

此外，吾人必須強調的兩那點，就是蔣總統所指示的「守法與節約」兩個原則。換句話說改善選舉風氣也就是這兩項原則的目的。誰都知道，在過去的選舉中曾發生過不少糾紛，其中許多糾紛都肇因於不守法和不節約，因爲候選人或助選人的不守法，或不節約，給社會製造了很多糾紛和增加了很多困擾，卒使真正的民意無由發揮，給民主政治平添許多污點，這實在是深違我們國父遺教和三民主義的原理原則的。因此在我們實行民主政治當中，無論候選人或助選人，必須極力遵循總統這一昭示，而從事選舉工作。倘若逾越這一範圍，便步入了違法犯紀的行動，我們不會相信一個違法亂紀的人，能在神聖的議會裏真正代表民意，一個玩弄政治的人，其不出賣民衆利益者幾稀！

這是我們深盼有選舉權和被選舉權的人們，特別留意並身體力行，使議員能真成爲民意的代表，使議會真正能成爲實行三民主義民主政治的機關，這才是我們此次舉辦選舉的最高目標。

談全面革新與救國道德之建立

百 襄

恭祝蔣總統八秩晉三華誕

時代在飛躍地進展，二次世界大戰後的原子時代繼續了沒有好久，由於科學的進步忽忽邁入了太空時代，但自今年七月美國太空船登陸成功以來，人類所關心的時代已經匆遽演變為星際交通和星際開發了。

我們的社會，依照歷史的進程，無疑已由農業步入了工業，因為社會的進步和時代的轉換，生長在這個社會裏的人，不但觀念要隨着轉變，工作方法尤應該力求進步，以求與時代相配合。假如我們的觀念是守舊的，在工作方法也不求進步，那我們將永遠趕不上時代，即將為時代的落伍者，而為時代所遺棄。

蔣總統是我國的大軍事家、大政治家和中華文化道統的繼承人。他嘗提醒我們說：「國家時常強調『要獲得中國的自由平等，一定要把中國改造成為一個現代的國家，而要把中國改造成為現代的國家，必須利用現代的科學知識。』」

總統列舉現代科學的發展特質和精神說：

一、要重視各種「抽樣」的研究，以便其能得到共同的觀念，經驗和方法，所以重在標準的確立；

二、要重視科學的綜合性，以發揮整體的智慧，得到和諧均衡的合作發展，所以重在相互的密切聯繫，協同一致；

三、更加要重視時間，爭取效果的產生，務使一切發展，能够合理，能够迅速，而且準確有效。也就是要求速求實，所以重在有整體的計劃，嚴格的管理，以及時限的規定與如期的考核督導；

四、要注重經驗的傳遞，使良好的影響繼續發揮；使惡劣的影響得以共同祛除；所以重在整體的不斷的研究發展，改進與創新；

五、要注重工作人員的精神與行為，必使其心身意志觀念和生括，都直接間接有助於其任務的達成，所以重在其堅忍，積極確實，迅速以及服務能力與責任之陶成。

總統的指示是爲了推動全面革新而發的，以往爲革新工作，曾

提出新、速、實、簡等四大原則，這個原則實際上也就是科學精神，倘在工作上能把握住這四個原則，在細目上遵照總統詳細的指示去作，那麼，無論在遂行自己的任務，鼓盪民衆的意志，領導社會，推動動員工作，一定可收到全面革新之效，也可把國家致於現代化之林。今天我們整個國家民族、社會、團體、以及勞力和勞心的個人，真正都需要一種不折不扣的，不是似是而非的，不是半睡半醒的科學精神和方法，國家和民族遭受了今天這樣的耻辱，社會形態已經走到了如此這般的樣式，我們非得要「趕快回頭，反省以往失敗痛苦的經驗，正視現實，認識責任，共同一致，朝向科學的道路，邁步前進，急起直追，完成現代的科學建設」不可。也唯有如此，才能迎頭趕上時代，消滅共匪，光復大陸。

在分析三民主義的特質以做為實踐的綱領時，總統又特別指出「倫理、民主、科學」是三民主義的內涵。他說：「我們爲了充實生命的意義，進而至於國族的繁榮發展，所以要以倫理來實踐民族主義；爲了『要這個國家真正以民爲主』，進而至於每一個人都能够貢獻其能力，『以行主權在民之實』，所以必須以民主來實踐民權主義；爲了解決民生問題進而至於『以裕民生』，『以充國力』，所以必須以科學的精神和方法來實踐『科學的民生主義』。以上不但課三民主義以歷史的任務，指出了它的領域，同時更指出了實踐的方法，賦給研究三民主義的人一個理論的基礎，這對三民主義的研究與實踐，實具有莫大的貢獻。

蔣總統領導第二期和第三期國民革命所遭遇的兩大敵人，都是威脅我們民族生存的。前者迫我們爲亡國奴，使人們習於無耻，後者消滅我們的民族意識和倫理道德觀念，而使人形同禽獸。在抗戰期間，總統號召倫理建設工作，他指示建國的信仰和精神的改造，應首先注重培養救國的道德。總統說：「五千年來我們中國

古轉注語文(複音語文)徵信錄

趙 尺 子

一 前言

「我國古語是複音的；將複音語製造成字也是多音而『同意』(許慎『說文解字』叙)的。」(拙著「蒙漢語文比較學舉隅」三頁)。這種複音的古語在蒙回滿藏語中保存着；而根據這種複音的古語所製造的「同意」字則在「說文解字」中保存着。我名這種複音語文爲「轉注語文」。在拙著「孔孟治兵語錄」、「謀略戰」、「夏語天文三百字蛻化爲那些殷文？」、「三民主義與周易哲學思想」裡，都曾引用轉注語文，以證實某些文字的古音古義。今年出版的「蒙漢語文比較學舉隅」，引用最多。例如——

tegrī
這個轉注語，意爲「天、神」(三合便覽)，它有 te、gr、i 三個複音，便製造成——

天、𠂔、𠂔
三個單字，天 (te) 𠂔 (gr) 也 𠂔 (gr) 𠂔 (i) 也 𠂔 (i) 𠂔 (i) 惟初太始，道立於一，造分天地，化成萬物」(「說文解字」一部)，係中華民族最元始的祖先的名字，被禘祀在「太一」(tegrī in chahir 太一晨星) 星上。又例如——

mairok
這個轉注語，意爲「沒牙老」(三合便覽)，它有 mai、ro、k 三個複音，便製造成——

𠂔、老、考

三個單字，𠂔 (mai)，老 (ro) 也 老 (ro) 考 (k) 也，見「說文解字」老部「老，考也；考，老也」，許慎舉「考老」爲「轉注」的定義。凡拙著裡引用的古轉注語文，沒有一語一文不是複音的，並且「建類一首，同意相受」。

這一轉注語文的發現，曾被林繼庸教授評爲「開天闢地之作」，愧不敢當。但從此證明在殷文(甲骨文)造成以前，中華民族是說着這種古轉注語；殷文造成以後，這種古轉注語寫成古轉注文，應是毫無問題的了。而且由於這一發現，使我們確實知道了殷文周文小篆各字的正確發音，天音 te、𠂔音 gr，一音 i，𠂔音 mai，老音 ro，考音 k。這就是明儒清儒寤寐猶求 (umta) 以求而反側不得的古音了。

但，大大有功於保存這種古轉注語的蒙籍朋友之一，否定了他們自身的功績；而研究歷史語文的朋友，例如衛挺生教授，只認爲這是漢蒙「從古比鄰而語辭頗多互相吸收」。這麼說，蒙古語(古轉注語)現存一萬八千個，殷周文

(古轉注文)現存一萬五千個，是誰「吸收」了誰呢？若說殷周人的天𠂔一是「吸收」了蒙古的 tegrī、𠂔老考是「吸收」了 maïrok，滿足證明古轉注文是「吸收」了古轉注語，而且一萬五千個殷周文都是「吸收」了古轉注語，則殷周的文化文明都是從蒙古輸入來的；若說蒙古人的 tegrī 是「吸收」了殷周人的天𠂔一、maïrok 是「吸收」了𠂔老考，誰能相信乃蠻籍的塔塔·統阿竟在八百年前便精通「說文解字」並歸納其繁雜隔部的轉注文逐一造成蒙古語文？

二 從「頭」說起

爲了更通俗地證實中原人通用的古轉注文源出於蒙古保存的古轉注語，筆者不憚煩瑣，舉出下邊各組「成套」的古轉注語文，以爲徵信。筆者在「蒙漢語文比較學舉隅」裡，曾列舉了天十個字(二二二頁)，地支十二個字(二二三頁)，數目十個字(二二四頁)，五星五個字(二二五頁)都是蒙(古轉注語)漢(古轉注文)成套地對聲值，對義值，並說：

「分屬兩個語系的語文，本來也偶有音義相對的情形，例如雅利安語系的英文，就有約三、四千字和漢藏語系的國語相對；但全部英文絕對不會各個和國語相對，而且『成套』的英文，例如十個數目字，更絕對不會各個先後依次和國語相對。如果被今日學人認爲屬於兩系的文字，共一萬八千個字中已發現有一萬個字相對，古音古義全對，而且其中『成套』的字竟也『成套』地相對，若仍說這兩種文字屬於兩種語系，不承認兩者之間的母子關係，便是學人的成見了。」(二二〇——二二二頁)

「語文比較學」是社會科學中最科學的學問，這裡容不得一絲成見。讓我極客觀地從「頭」說起。

頭——動物都有一顆「頭」。古轉注語的「頭」是——

toograi (三合便覽註：「頭」)

計有 to、ro、gai 共三個音；古轉注文的「頭」也是三個音——

頭、顛、頁

頭，「說文解字」云：「首也。從頁，豆聲。」唐韻度侯切；顛，「頤(頤)顛」，首骨也。從頁，盧聲。」(同上)唐韻洛乎切；頁，「頭也。從頁」(同上)，九聲，段玉裁云：「頁，康禮切」。頭 (to)、顛 (ro)、頁 (gai) 三字轉注，頭，顛也；顛，頁也；頁，頭也，都是頭顛。頭、顛、頁俱入頁部，是謂「建類一首」；三字轉注，是謂「同意相受」，都是「頭」。

髮——頭上有「髮」。古轉注語的「髮」是——

huhul (三合便覽註：「頭頂毛」)
計有 hu, hu, l 共三個音；古轉注文的「髮」也是三個音——

影、髮、鬚

影，「長髮森森也」，从彡，長聲。唐韻所銜切；髮，「說文解字」云：「頭頂毛也（按：從段玉裁校本）。從彡，發聲。」唐韻方伐切（按：此「方」音 ha 又音 hu）；鬚，「髮鬚也。從彡，鬚聲。」（同上）唐韻良涉切。影 (hu) 髮 (hu) 鬚 (hu) 三字轉注，影，髮也；髮，鬚也；鬚，髮也。影、髮、鬚俱入影部，是謂「建類一首」；三字轉注，是謂「同意相受」，都是「髮」。

頁——頭上骨謂之「天靈蓋」。古轉注語是——

gabala (三合便覽註：「天靈蓋」)

計有 ga, ba, la 共三個音；古轉注文的「天靈蓋」也是三個音——

頁、項、顛

頁，「說文解字」云：「頭也。從頁，九聲，段玉裁校為康禮切。項，俗作顛，「顛也。從頁，毛聲。」唐韻徒谷切，誤；音旁各切即毫。顛，「項顛，首骨也。從頁，盧聲。」唐韻洛乎切。頁 (ga)、項 (ba)、顛 (la) 三字轉注，頁，顛也；顛，顛也；顛，頁也。頁、項、顛俱入頁部，是謂「建類一首」；三字轉注，是謂「同意相受」，都是「首骨」。

談到 gabala 即頁顛顛，一幅可畏的「人頭作酒杯」的聯環圖畫展開在我們的眼前：頁字有殷文（刻字困難，殷文略去），可知頁顛顛即 gabala 這一轉注語製成文字已有三千六七百年乃至四千六七百年的歷史了。在那遙遠的古代，我們的祖先是利用頁顛顛 (gabala) 來做飲器的，因為頁顛顛又製造成圖

「」有殷文，略）三個字，因而知之。「說文解字」云：「圖，小器（杯）也。從」，聲。」唐韻古送切。「圖，籀文梧（杯）」，從「」，不聲，唐韻布回切。「」，受物之器，唐韻府良切，即 bala 的急言，音良。gabala 即頁顛顛之又作圖，當在陶器沒有發明以前的游牧時代（石器時代），獵人剖下頁顛顛用以飲水受物，迨至殷朝、周朝遂又製造了圖「」三個字。孟子時代用杞柳為杯，乃製造了梧 (ga) 梧 (la) 兩字。這種文化遺留到匈奴，冒頓在擊潰月氏以後，便漆月氏王頭為飲器了。秦朝也有此俗，「斬一首，爵一級」（韓非子定法篇）即爵一頁也即爵一圖。爵，「說文解字」云：「禮器也。象爵之形，中有鬯酒；又，持之也，所以飲。」唐韻即略切乃 gala 的急言：故最早的爵字仍是用頁顛顛 (gabala) 所做的杯（參看拙作「蒙漢語文比較學舉隅」一九七頁）。直到今天，蒙藏喇嘛尚用人的天靈蓋作為法器（外雙溪故宮博物館現藏三隻。）最富歷史意義和趣味的是，臺灣的排灣族供奉「出草」所獲人頭骨的地方名為「嘎布路」(gabulu)：頭則為「古魯」(gulu)

，大有可能都是由 gabala (頁顛顛、圖) 音變而來。

☒——小孩的天靈蓋上有「☒」（北方呼為凶子門），古轉注語謂之一——

tarihi (蒙漢字典註：「腦子、頭腦」)
計有 ta, ri, hi 共三個音；古轉注文作——

☒、☒、☒

☒ (ta)、☒ (ri) 兩音在「說文解字」裡佚失了；☒ (hi) 有古文也有小篆，☒，頭會腦（腦）蓋也。象形。「唐韻息進切。

腦——☒內有「腦」髓，古轉注語謂之為——

nugusu (三合便覽註：「脊髓」)

計有 nu, gu, su 共三個音；古轉注文便造成三個字——

腦、腦、☒

腦 (腦)，「說文解字」云：「腦，頭髓也」，從腦，匕聲 (nabchin 尼匕) 的 na，三合便覽註：「成冊的」)；腦既從腦，必有腦字，說文佚之，現補腦字，從☒，𠂔聲 (gar 坤，意為量)，讀若固，女部嬌、縮文嬌 (子) 以為聲；☒ (su) 應即☒字所从的☒，說文亦佚之，現補☒字，象形，內有腦髓。讀若數。腦 (nu)、腦 (gu)、☒ (su) 三字轉注，腦，腦也；腦，☒也；☒，腦也，都是腦髓。腦 (nu)、腦 (gu)、☒ (su) 應立☒部（腦入匕部，誤），是謂「建類一首」；三字轉注，是謂「同意相受」。——脊髓和腦髓本為一物，造字時便已知之。

面——頭前為「面」。古轉注語是——

hum (三合便覽註：「淨面股子皮」)

計有 hu, m 共兩個音；古轉注文便寫成兩個字——

面、面

面的重文寫為膚。「說文解字」云：「面，頰也。從面，甫聲。」唐韻符遇切。「面，頰前也。從面，象人面形。」唐韻彌箭切。面 (hu)、面 (m) 二字轉注，面，面也；面，面也，都是頭前的皮膚。

眉——面上有「眉」。古轉注語是——

houmge (三合便覽註：「眉」)

計有 ho, mu, s, ge 共四個音；古轉注文便造成四個字——

☒、☒、☒、☒ (睫)

☒ (ho)、☒ (s) 何字？「說文解字」佚之。眉，「說文解字」云：「目上毛也。從目，乚象眉之形，上 (彡) 象額 (額) 理也。」唐韻武悲切。睫 (睫)，「目旁毛也」。唐韻子葉切。眉 (mu)、睫 (ge) 二字轉注，眉，睫也；睫，眉也，都是目上的睫 (毫) 毛。——睫 (ho) 毛 (mu) 就是☒ (ho) 眉 (mu) 的重文，故「說文解字」云：「毛，眉髮之屬及獸毛也。」唐韻莫抱切。

目——眉睫之中有「目」，古轉注語謂之一——

imma (三合便覽註：「擠眼」)

計有 *ai, m, na* 共三個音；古轉注文便造成三個字——

眼、目、睪

「說文解字」云：「目也。從目，良聲。」唐韻五限切，聲母誤；集韻魚韻切，聲母不誤。「目，人眼。象形，重童子也。」唐韻莫六切。「睪，伺視也。從橫目……令吏將目捕罪人也。」幸聲。唐韻羊益切，誤；集韻尼輒切，不誤。眼 (i)、目 (m)、睪 (na) 三字轉注，眼，目也；目，眼也；睪為接尾字，以眼目伺視也，故三合便覽註為「擠眼」即遮眼色的意思。

睛 目中有「睛」。古轉注語謂之——

heunen chechegei (三合便覽註：「瞳人」)

這是一個詞句，heunen 意為孩子，chechegei 意為眼珠，早在周秦漢時代便已造成六個轉注字——

睪、瞳、□、□、睪 (睛)、眼

「說文解字」云：「睪，瞳童子也。從目，縣聲。」唐韻相缺切。「瞳，目童子精也。從目，喜聲。」唐韻許其切。說文新附云：「睪 (睛)，目精也。從目，关聲。」唐韻直引切。睪 (heu)、瞳 (he)、睪 (ge)、眼 (i) 四字轉注，睪，瞳也；瞳，睪 (睛) 也；睪，眼也，都是目中的瞳人即睛。

鼻 兩眼之下有「鼻」。古轉注語謂之——

habar (三合便覽註：「鼻」)

計有 *ha, bar* 兩個音；古轉注語便寫為兩個字——

自、鼻

「說文解字」云：「自，鼻也。象鼻形。」唐韻疾二切，誤，蓋韻字從言，自聲，唐韻荒內切，皇字從王，自聲，唐韻胡光切，因而知之；應讀 *ha*。「鼻，引氣自鼻也」，從自，鼻聲 (原作「從自鼻」，亦誤)。唐韻父二 (bar) 切。自 (*ha*)、鼻 (*bar*) 兩字轉注，自，鼻也；鼻，自也。

口 鼻下為「口」。古轉注語是——

anagai (三合便覽註：「口」)

計有 *a, na, ga, i* 共四個音；古轉注文便造成四個字——

啞、吻、口、咽

「說文解字」云：「咽也。從口，益聲 (ayaga [益聲的 a])」。唐韻伊昔切，聲母誤；應音 *a* (益)。「吻，口邊也。從口，勿聲。」唐韻武粉切。「口，人所以言食也。象形。」唐韻苦後切即音 *ga*。「咽，噎也。從口，因聲。」唐韻烏前切，誤；應音 *i*。啞 (*a*)、吻 (*na*)、口 (*ga*)、咽 (*i*) 四字轉注，啞，吻也；吻，口也；口，咽也，都是「人所以言食」的器官。

牙 口內有「牙」。古轉注語謂為——

yari (habchivarila 三合便覽註：「夾牙縫」的 yari)

計有 *ya, ri* 兩音；古轉注文便寫成兩個字——

牙、齒

「說文解字」云：「牙，壯齒也 (從段校本)。象上下相錯之形。」唐韻五加切，誤；國音 *i*，也不正確；應音 *ya*。「齒，古文牙」，從牙，臼聲 (egur 俗曰之 *r*)，應音 *ri*。牙 (*ya*)、齒 (*ri*) 二字轉注，牙，齒也；齒，牙也。

牙舌 (yari) 二字不見於蒙文字典，只成了 *habchi* (縫) 的接尾語，久已不用；今通稱牙齒為 *achuk* (口齒)，又稱 *sidu*，這個古轉注語似乎尚未造成古轉注文。但閩南語稱牙齒為 *si*，日語音讀 *シ*，保存古音，彌足珍貴。

舌 口內有「舌」。古轉注語謂為——

hele 或 hile (三合便覽註：「舌」)

計有 *he (hi), le* 兩音；古轉注文便寫成兩個字——

舌、□

重文寫函，□。「說文解字」云：「舌，在口所以言也。別味也。」從口，干聲 (hetungei 扌 [干]，冒犯) 即 *he (hi)* 聲；唐韻食列切，誤。「函，舌也。象形。」唐韻胡男切。

喉 舌後為「喉」。古轉注語是——

hogola (三合便覽註：「咽喉」)

計有 *ho, go, la* 共三個音；古轉注語便寫成三個字——

喉、噲、嚙

「說文解字」云：「噲，咽也。從口，侯聲。」唐韻乎均切。「嚙，咽也。從口，會聲。」唐韻苦夾切。「嚙，喉也。從口，龍聲。」唐韻盧紅切。喉 (*ho*)、噲 (*go*)、嚙 (*la*) 三字轉注，喉，噲也；噲，嚙也；嚙，喉也。喉嚙往下，有嚙，有頸，有胃，有腹，有腸，有心，有肝，有肺，有腎……古轉注語文也無不相同。

耳 頭旁有「耳」。古轉注語是——

irge (三合便覽：「耳房」irge in ger 之耳)

計有 *ir, ge* 兩音；古轉注文便寫成兩字——

耳、耳

「說文解字」云：「耳，主聰也。象形。」唐韻而止切。「耳，耳垂也。從耳，耳 (耳) 聲。唐韻陟葉切。耳 (*ir*)、耳 (*ge*) 二字轉注，耳，耳也；耳，耳也。

上面把頭部有關的頭顱頁 (tologai)、髮髻 (huhut)、耳項顱 (gabala)、凶 (torhi)、鬚 (鬚) (nugusu)、面 (hum)、眉峽 (homusge)、眼目 (inna)、睪 (heunen chechegei)、自鼻 (habar)、啞吻口咽 (amagai)、牙 (yari)、舌 (hele)、喉嚙嚙 (hogola)、耳 (irge) 全部轉注語和轉注文作過比較以後，難能肯定古轉注文 (殷周文) 不是源出於古轉注語 (今在蒙古保存)；也難能肯定古轉注語所發的音不是殷周時的古音，而唐韻某某切乃是古音加上漢唐的韻母。

這篇文章預定尚有許多「成套」的古轉注語文陸續寫出，例如「東南西北」、「金木水火土」、「春夏秋冬」、「仁義禮智信」、「紅黃藍白黑」、「宮商角徵羽」、「上中下」、「昨今明」、「風雲雷雨」、「一筆黑紙硯」、「你我他」、「醫卜星相」、「柴米油鹽醬醋茶」、「馬牛羊雞犬豕」、「龍鳳龜麟」、「孟仲季」、「天地人」、「松竹梅」、「禮樂射御書數」、「日月星」、「早午晚」、「牝牡」、「大小」、「多少」、「先後」、「有無」……都是成套的對音對義。已與主編人商妥，規劃一近程目標，在一年四期中結束。

從珍寶島軍事衝突經過看今後匪俄關係的發展

提要

自三月二日蘇俄與共匪的邊防部隊，在大陸東北邊境烏蘇里江的珍寶島（蘇俄稱之為曼斯基島），爆發了一連串武裝衝突，使雙方在邊境糾紛疊起的對立情勢，益形緊張，是匪俄關係進一步惡化的信號，是蘇俄年來對大陸邊境繼續刺激的擴大，也是共匪對蘇俄軍事干涉的先制反擊，和製造兩線緊張以困擾蘇俄，和破壞莫斯科國際共黨會議的手段；同時也是毛匪澤東向外發展求內部鞏固的策略運用。蘇俄在東線邊境積極備戰，如增加軍費擴充戰力；增配常、核兵力，加強軍事演習，準備渡河攻擊，企圖挾同東歐共產國家及偽蒙，準備大舉進攻等措施，已使共匪舉止無措；最近又動員國內之一切宣傳工具，瘋狂進行反匪叫囂，和分秒必爭的戰鬥準備，以及將邊境衝突「從烏蘇里江擴大到黑龍江及新疆，從水界擴大到陸界，從東段擴大到西段，就是東起，東經一百三十三度又五十分，西到，東經七十一度又五十分，北起，北緯五十三度五十四分，以及南北的，內外蒙分界處約北緯四十二至四十六度之間，包括的省份，有黑龍江省，合江省，嫩江省等東北九省，及熱河省，察哈爾省，綏遠省，寧夏省，新疆省，甘肅省，青海，華北及內蒙古等十餘省市，東西長達四千英哩的地區」；尤以在新疆方面，動員坦克，裝甲車，汽車等達數百輛之多，這顯示匪俄關係的空前緊張，雖然如此，但是要從政治方面來看，可能雙方政治上的作用，要比軍事上的作用大。

壹、匪俄邊界爭執中的珍寶島純屬中國領土

為明瞭匪俄邊界烏蘇里江及珍寶島究應誰屬，特詳述如下：在一八六〇年以前，珍寶島所在的烏蘇里江還是中國的內河。自十九世紀鴉片戰爭後，資本主義列強紛紛以不平等條約強加於中國，一八六〇年中俄北京條約，才規定中俄兩國以烏蘇里江為界，根據公認的國際法準則，凡通航江河均以主航道中心線為界，並依此劃分島嶼的歸屬。珍寶島位於烏蘇里江主航道中分線中國一側，無可爭議屬於中國，並一直在中國管轄之下，蘇聯政府提出了「中俄北京條約」附圖，說什麼這張地圖標明的分界線，在珍寶島地區「直接沿烏蘇里江的中國江岸通過」，妄圖以此證明珍寶島屬於蘇俄。但是這張圖決不能幫助他擺脫

劉瀚清

目前的窘境。中俄北京條約附圖是一九六一年勘界前沙皇俄國單方面繪製的。一八六一年中俄雙方，勘分了興凱湖以南的陸界，而沒有勘分烏蘇里江和黑龍江的水界，只是在這張比例又小於一百萬分之一附圖上劃了一條紅線，表示兩國以這兩條紅線為界。這張圖上的紅線既不表明，也不可能表明邊界線在江中的確切位置，更不是為了劃分島嶼的歸屬，因此，他根本不能證明珍寶島屬於蘇俄。事實上，中俄北京條約簽訂以後雙方一直是按照主航道中心線劃分島嶼歸屬，並進行管轄的。沙皇俄國的邊界官員給中國方面的信中，也一再證實了這一點。例如，一九〇八年五月八日，沙皇俄國阿穆爾州邊界官員庫茲明在給中國官員的信中明確指出：「如果兩國以河流為界，則以推河流中心之線做出邊界線。在通航河流上，該線即為航道。同年九月六日，庫茲明給中國官員的信中又指出：河流中的島嶼係以航道劃分。」一九六四年中蘇邊界談判時，蘇方代表也不得不承認中俄北京條約附圖的紅線，不能表示江中邊界的確切走向，也不可能劃分島嶼歸屬，並且不得不同意江中的邊界和島嶼歸屬，應該按照主航道中心線劃分。還應指出，珍寶島原來並不是一個島，而是烏蘇里江中國一側的江岸的一部份，後來因江水冲刷成島嶼，至今枯水期珍寶島還和中國江岸相聯，島西邊的江叉從來沒有成為航道。再就中蘇之間存在邊界問題略加分述，中蘇之間存在的邊界問題，不僅是由於沙皇俄國通過強加中國的不平等條約，割去了一百五十多萬平方公里的中國領土，而且還由於要在許多地方越過不平等條約規定和邊界線，進一步侵佔了大片中國領土。甚至一些一直在中國政府管轄之下的中國領土也劃入了蘇俄版圖。例如，在帕米爾地區，沙皇俄國違反一八八四年「中俄續勘喀什噶爾界約」的規定，侵佔了兩萬多平方公里的中國領土。再如在烏蘇里江和黑龍江地段，蘇俄政府竟違反「中俄璦琿條約」、「中蘇北京條約」和公認的國際法準則，把邊界線幾乎全部劃到了中國岸邊，有的地方甚至劃到了中國的內河和島嶼上，把主航道中心線中國一側的七百多個中國島嶼劃去了六百多個，面積達一千多平方公里。對於沙皇俄國強加給中國的平等條約，列寧表面上一直是主張廢除的。一九二〇年九月二十七日，列寧領導的蘇維埃政府鄭重宣佈：「以前俄國歷屆政府同中國訂立的一切條約全部無效，放棄以前奪取中國的一切領土和中國境內一切俄國租界，並將沙皇政府和俄國資產階級殘暴地從中國奪取的一切，都無償地永久地歸還中國。一九二四年五月三十一日簽訂的「中蘇解決懸案大綱協定」又規定在雙方商定的會議上將中國政府與前俄帝國政府所訂立之一切公約、條約、協定、議定書

及合同等項自行廢止，另本平等相互公平之原則，從一九一九和一九二〇兩年蘇俄政府各宣言之精神重訂條約、協定等項，並「將彼此疆界重新劃定，在疆界未行劃定以前，務必維持現有疆界。」根據一九二四年的協定，中蘇雙方在一九二六年舉行了會談，商議重新劃界，訂立新約，由於當時的歷史條件，雙方在邊界問題上沒有達成協議，兩國疆界沒有重新劃定，兩國沒有簽訂平等協定，列寧的政策沒有能夠實現。以上這些事實充份證明，有關目前中俄邊界的條約都是不平等的，都在廢除之列，中俄邊界問題迄今還是懸案。但蘇俄政府在聲明中閉口不談上述宣言的協定中廢除的是同中國訂立的「一切」條約，放棄的是從中國奪取的「一切」領土，却胡說什麼一九二四年協定沒有把邊界條約「列為不平等條約」，談不上廢除，這才是地地道道地為適合其領土要求而故意歪曲歷史。國人多不詳悉上述經過茲略舉史事作為參考。

貳、中蘇國界與蘇俄侵華的史略

俄國和我國，在歷史上是有淵源的，溯自明朝即起紛爭，而後屢寇我國界，糾紛迭起，以迄於今。中蘇國界，是大陸陸疆邊境最長的國界。所謂陸疆，就是東起自東北鴨綠江，烏蘇里江，黑龍江；塞北之外蒙古，西北之新疆，而迄西南之西藏及接近之滇，桂二省之邊境。此一國境線，長達一萬六千七百五十公里。其中與蘇俄接壤之國境線，就有一萬多公里。包括（一）東北區四千三百多公里，（二）塞北區二千五百多公里，（三）西北區三千五百多公里。中俄兩國如此長的國界，且在國境內擁有最險要之自然國防形勢與最富饒之地理資源，故自俄國伊凡三世一四六二年（明英宗六年）執政，統一莫斯科大公國以來，從一五八一年（明神宗萬曆九年）起，一直指向遠東之中國，進行其侵略計劃。迄一六四四年（清順治元年），俄人到了黑龍江，一六七〇年（康熙九年），俄皇令駐尼布楚的官吏勸康熙稱臣；至此，始引起清廷的反擊。但從此中國逐漸喪失了不少的領土，如康熙二十八年（一六八九）訂尼布楚條約，俄即佔中國黑龍江上游之地，即今俄之貝加爾省，咸豐十年（一八六〇）訂北京條約，俄割烏蘇里江以東之地，即今俄之沿海省。總統在「蘇俄在中國」一書中說：「俄國自伊凡三世建國以來，就是一個侵略國家」，自滿清初年：截至民國三十四年為止，俄帝與帝俄先後侵奪我領土，共計有五百八十八萬三千八百公里以上，幾乎佔了我國固有領土三分之一的面積，在歷史上實為我國唯一之世仇大敵。

叁、匪俄珍寶島衝突事件的起因

共匪與俄共的鬭爭，實不自今日始，而雙方邊境衝突，亦曾有很多次。自五十二年（一九六三）至五十三年間，蘇俄廢除與共匪所訂之「國防技術協定

」，拒絕供應原子彈圖樣及技術資料，並撤退一千三百九十多名專家，廢棄了二百五十七個科學技術合作項目以後，匪俄關係即全面惡化。據共匪發表「九評蘇共中央的公開信」中，說明雙方邊境衝突有五千件以上。五十五年（一九六六）九月，匪偽外交部交蘇俄代辦之抗議書，指責蘇俄飛機連續侵入黑龍江同化基地。近兩年來，匪俄雙方武裝部隊集結於東北黑龍江，塞北外蒙，西北新疆邊境，並日漸增加其人力與火力。這種緊張狀態，隨時隨地都有爆發大戰的可能性。共匪與俄共的鬭爭內情，相當複雜。

就俄共方面說：主要是為了權利疆土之爭；就共匪方面言，主要是為了爭個人領導權。珍寶島衝突發生後，俄共於當日，即搶先發佈新聞，並向匪提出抗議。此可說明蘇俄現受中共的威脅，這比西歐或中東的局勢更為嚴重，俄共企圖藉此緩和並分散美國及西歐民主國家加強對歐軍力之部署，以冀一面達成其在壓伏控制東歐附庸各國，一面進一步擴張其遠東地區的權益，而在共匪方面，除利用珍寶島事件，大喊蘇修「侵犯領土」，破壞俄共在莫斯科召開世界共產黨大會的計劃外，最重要的因素是毛酋為了轉移大陸同胞反抗暴，對匪憤怒的情緒，鼓煽民族團結，一致對外，展開「反蘇修」與「反社會帝國主義」的政治宣傳；借此實現其擬於四月初，召開所謂「九全大會」，並通過其所謂「共黨黨章」，以期確立他個人的私黨，取消了劉少奇共匪偽「主席」的職位，來把持並鞏固他個人的獨裁權利。共匪暴力統治大陸，已迫使七億同胞再無法忍受。尤其自從所謂「文化大革命」失敗後，毛酋已處於眾叛親離之境。現在即使激起大陸人民反美攻蘇的情緒，以冀使其「九大」能如願召開。但他們出席「九大」的代表，據聞都是事先經毛酋指定的。代表名額中，以匪軍佔最多數，約佔總代表名額百分之三十五，工人階級佔百分之二十，「貧下中農」佔百分之十五，匪黨幹部佔百分之十，所謂「革命知識份子」僅佔百分之五，其餘則指定由少數民族的所謂「革命羣眾」充任。由這些代表的成分來觀察，匪「九大」即使召開，也絕難平抑了大陸各地反共反毛抗暴的革命怒火。毛酋深知「九大」之召開，是他個人和匪幫的一個最大難關，為了打開這一難關，他可以扮演出任何醜劇；而烏蘇里江珍寶島衝突事件，就是這醜劇之一。

肆、匪俄衝突地點及地略形勢的分析

（一）珍寶島及綏芬河：珍寶島，為我國與蘇俄遠東濱海省分界河流——烏蘇里江上的無數島嶼之一，原屬合江虎林縣，匪改稱黑龍江省虎林縣，位於佳木斯的東南；其座標為東經一百三十三度五十分，北緯四十六度二十七分，係一矮樹叢林所掩蓋之岩石小島，面積約一千六百平方公尺；距離兩千人口以上之居民區約有五十英里，饒河位於北方，虎林位於南方，北距俄屬伯力約一百一十英里，南距海參崴約二百九十英里。在交通方面，有鐵路由牡丹江市經虎林東至虎頭（靠江邊）；另有公路西通哈爾濱。該地區之虎達

山直走河邊，河之彼岸高山重疊。兩岸居民甚少，惟在河之西岸，住有少數之土著的滿洲、通古斯族漁民。匪早已向該區移民，並利用日本人之原有基礎，積極從事農業，兵工及防禦等建設。偽「國防部」直屬之「北大荒」龐大墾區，即在該區。河之彼岸，蘇俄在距珍寶島以南四英里之下米海洛夫卡，及以北八英里之庫列彼亞克伊內兩處，設有邊防哨站。然蘇俄在珍寶島東南及海參崴附近地區，駐有遠東區之總預備兵力，實力亦頗為雄厚。匪稱四月下旬以來，蘇俄「蓄意挑釁」地點之一的綏芬河，即位於牡丹江與海參崴交通線之間的一個戰略要地，亦即位於珍寶島西南約八百公里之邊境交界處。二次世界大戰末期，蘇俄遠東軍區的第一方面軍，即秘密通過這個地區的叢林地帶，以攻擊日本關東軍之堅固據點牡丹江，蘇軍是否重襲故伎，不得而知，但至少對匪在黑龍江的東線防禦（即由伯力沿烏蘇里江至海參崴相對之線）構成威脅。

(二) 呼瑪，瑗瑗，撫遠，江東六十四屯等地；呼瑪位於黑龍江上游，瑗瑗位於黑龍江中游，撫遠位於下游，江東六十四屯位於黑龍江東岸，與蘇俄遠東軍區首府伯力遙相呼應，各具有重要之戰略價值；其所屬島嶼亦為渡河攻擊所必需之橋頭堡壘。而且，這些地點也是匪在黑龍江北線防禦體系（沿黑龍江之線）的重要據點。二次世界大戰末期蘇俄遠東軍區的第二方面軍，即由此線渡河攻擊，因此，上述各縣所屬島嶼乃為匪俄雙方在攻守戰中之所必爭。

(三) 江東六十四屯：「江東六十四屯」是俄之國土糾紛。為滿時代，日俄即為此而爭執不已，這一片土地在黑龍江的東岸，蘇俄精奇里江自北而下，至海蘭泡而入黑龍江。「江東六十四屯」北端為精奇里江，西界黑龍江，與海蘭泡隔精奇里江相對。「江東六十四屯」，是中國領土但為滿洲人的集居地，所謂屯，即（區），六十四屯，即六十四個區域。八國聯軍之役，蘇俄便佔領了這一片土地。江東六十四屯和隔黑龍江的瑗瑗之間江中，有個狹長形和屈曲的島嶼，這島嶼上有六個屯。島嶼上的蘭旂屯，最接近東岸，且整個島都較接近東岸。在過去數年中（可能五年間），這個島成了蘇俄中共射擊戰的一個重點。每逢黑龍江於四月解凍之後，因捕魚或其他航行越界而經常發生射擊戰。至九月，江水冰封衝突便中止。中共的邊防軍指揮部在瑗瑗、蘇俄的指揮部在海蘭泡。「江東六十四屯」的射擊事件，雙方都不正式公佈。但是，蘇俄方面的新聞報導則毫不諱言。中共長期以來，避免報導邊境射擊戰。但是中共對於「江東六十四屯」的情況，感到極度不安。因為，「江東六十四屯」的滿洲人，在蘇俄扶掖下，建立了難型的傀儡政權，一個新的滿洲國。而且，蘇俄方面，對此，又不十分諱言。為了防範蘇俄武裝滿洲人而入侵，中共有數目頗多的軍隊駐屯在黑龍江心的「六屯島」和瑗瑗縣沿江地區。這是黑龍江的一個衝突點，屬於黑河專區。

(四) 撫遠河曲的要衝：黑龍江與烏蘇里江的交流處在黑龍江省的撫遠縣境，烏蘇里江北源，由黑龍江撫遠城以東分流向東南，東源由黑龍江蘇俄界

卡巴羅夫斯克（伯力）市北流出，在撫遠縣的東北角窩集匯合而南下，自成一支，名烏蘇里江。黑龍江與烏蘇里江匯流之處，河心又有一大片土，成為江心島嶼。再向下游，到黑龍江省的饒河縣境，共有十三四個大小不等的島嶼。其中比較重要的為（阿穆爾島）和（但曼斯基島）詳細位置不十分清楚，因一般的地圖上對江中島嶼皆不置名，據英國出版的世界地圖推算方位，但曼斯基島，應是二江匯流處的大島嶼。自撫遠河曲至饒河兩縣的黑龍江及烏蘇里江水線，是東北國境水線的第二個緊要地區，這兩個縣，從前屬於吉林省，現在則屬於黑龍江省的合江專區。中共邊防軍的另一個重兵駐屯區。在過去三年間，蘇俄與中共在此一區域的射擊戰，也經常發生。中共合江專署設在佳木斯，但邊防指揮部則設在撫遠縣與之隔水相對，蘇俄邊防指揮部則設在卡巴羅夫斯克（伯力）。關於這一個地區的雙方駐軍情況，也不十分清楚。可能，江中心的一些島嶼，各佔一半，因為，蘇俄在一九六七年二月邀請外國記者參觀此一河曲的國境線時，指點外國記者看中共邊防軍，外國記者「一抬頭看到了」，那末，相距應非隔水。這一區域的邊境逃亡及衝突和「江東六十四屯」地區同等頻繁。在一九六七年以來，射擊戰每年都會有十次以上。蘇俄自卡巴羅夫斯克尼瑪的烏蘇里江沿河地區，配置現代化部隊，有鐵道裝甲兵，經常巡邏。同時在卡巴羅夫斯克，蘇俄於一九六七年，扶植了一個流亡的中國人政權，用以侵擾中共，多數是滿洲及蒙古人。據說有一部份為祖籍山東的移民。蘇俄給予這批人以武器，用以侵擾或者對抗中共邊防軍。在這區域，經常有空中偵察活動。不過，雙方國境線上的衝突，通常在嚴寒的季節是停止的，只是，雙方都備有冰上戰車和輪帶裝甲冰上巡邏車。中共這邊，又有狗拉的滑車，以為冰封季節的巡邏之用。

(五) 新疆塔城、裕民及哈巴河等地：塔城位於新疆北部之西側，屬伊犁哈薩克自治州，亦為匪新疆軍區塔城軍分區之所在地。裕民位於塔城西南，哈巴河位於塔城東北，均為新疆北部最突出之邊界地區，也是當前匪俄衝突最激烈的地區。該地區由於地形突出，對蘇俄土西（土耳其斯坦）和（西伯利亞）鐵路威脅甚大；而且蘊藏豐富鉍礦及油礦，已早為蘇俄所覬覦。該地區居民半屬哈薩克族，一九六二年曾有五、六萬人逃入俄境，蘇俄對該部民族早已給予訓練及組織，以作為侵略北疆的工具；匪亦利用牧民，逐步向外擴張，故該方面之衝突，頗有野火燎原之勢。

伍、雙方均提抗議互指對方挑釁

流血衝突發生後，匪區「紅衛兵」和工人當日就聚集在北平蘇俄大使館周圍，舉行大規模的反俄示威。日本兵同社報導成羣的示威者包圍蘇俄大使館，手持標語牌，聲稱「我們有力抗議蘇俄的挑釁」，及「吊死柯錫金」。另南斯拉夫坦加格通訊社北平記者報導：「數萬示威者已封鎖了北平蘇俄大使館」。他

們以整齊的行列走向大使館，手中拿著反俄標語和高呼「打倒蘇俄修正主義派」口號。報導中說，毛共已向蘇俄提出抗議照會，指責俄軍所造成的事件，侵犯毛共領土。但蘇俄首先報導此項衝突時却說：毛共軍隊曾攻擊他們，他們將毛共軍隊擊退。他們說，此項衝突發生在海參崴和伯力之間中途的尼茲奈米凱羅卡邊境哨站。「塔斯社」新聞廣播說，蘇俄政府認為中俄邊境，匪俄邊防部隊發生的武裝衝突，是共匪「有組織的挑釁」所致，其目的在「造成中俄邊界的緊張情勢」。「塔斯社」說，蘇俄政府是在三月二日送交北平匪偽政權的抗議照會中提出上述指控。並要求共匪對這次衝突事件「立即進行調查及嚴厲懲處負責人員」。據蘇俄透露，介入這次衝突的匪軍約二百人。到了四日，北平電臺報導：「從北平到全國各地」均在舉行示威。北平一地就有四十五萬軍民湧集在「反蘇」路上（蘇俄大使館所在地），以抗議「反叛的蘇俄修正主義派集團對毛共所犯的重大罪行」。廣播中指出，強大的反俄示威遊行，已在哈爾濱、上海、天津、瀋陽、廣州、西安、武漢、成都、南京、蘭州、石家莊、合肥等地區普遍展開。在衝突現場附近，珍寶島以西約三百哩處，有軍民十五萬人遊行。北平電臺說，大陸各地均舉行示威及集會，「以最厲害的措詞，抗議最近蘇俄修正主義派反叛集團的武裝侵入」。美聯社報導，香港一家報紙於四日說：蘇俄軍與毛共軍星期日在邊境爆發戰爭，是在蘇俄飛彈擊落幾架毛共偵察機之後。英文小報「星報」說：毛共「國防部長」林彪下達命令對俄軍射擊，而現在毛共的「主要顧慮」乃是保護其在新疆（與俄國接壤）省內的核子試驗場。星報說，林彪現正在東北視察；星報說，蘇俄及毛共飛機久已相互越界偵察，俄方所用者為特種高飛機，毛共所用者則為改良的俄製米格十九式。該報說，去年飛行次數已見增加。過去數月間，俄國地對空飛彈會對毛共越過邊境的老式偵察機發射，直接引起烏蘇里江上的流血的衝突。國防部副部長馬紀壯四日在立法院答覆立法委員郭登發的質詢時說：匪俄雙方關係，自一九六〇年開始思想紛歧，繼之則政治分裂，最後則發生邊境的武力對峙與衝突。因此，共匪很注意邊境的兵力佈署，其中內蒙與東北是兵力佈署的重心所在。他又說，目前共匪在瀋陽的兵力約有五十萬，哈爾濱駐有一個軍，另有二個特種師也在向瑗瑣及烏蘇里江邊界推進。他說，這次衝突時雙方的兵力是：蘇俄大約有四輛坦克及其他車輛步兵等，共匪約有兩個團。以上是雙方互提抗議與指責，但均未提某方首先射擊。

陸、珍寶島事件的經過

一 三月二日至十五日，邊境衝突的情形

三月二日，蘇俄「塔斯社」報導：一支共匪武裝部隊「越過蘇俄國境」，向蘇俄邊防軍開槍射擊，打死和打傷蘇俄邊防軍，蘇俄照會共匪對這一挑釁行

動，表示堅決抗議。蘇俄於三月四日公佈這次事件中有三十一人死亡，十四人受傷，且刊登照片指證死者是被共匪武裝部隊用槍抵近人身射擊或以刺刀刺死。三月三日，共匪廣播稱，這次事件發生在本月二日上午九時許，當時，蘇俄邊防當局派出大批武裝部隊，攜帶全付武裝，並出動裝甲車，卡車，指揮車多輛，侵入珍寶島地區，向共匪邊防部隊開槍砲，共匪邊防部隊在「忍無可忍」的情形下，被迫進行「自衛還擊」。共匪並稱，自一九六七年一月二十三日至今年三月二日的兩年多中，蘇俄邊防部隊曾十六次侵入珍寶島地區，並在入侵中幾次打傷匪軍邊防部隊士兵槍斃槍枝彈藥從一九六七年十一月底到一九六八年一月五日，蘇俄邊防部隊曾先後十八次侵入珍寶島以北七十里島地區，並多次侵入珍寶島以南卡脖子島地區，而蘇俄軍用飛機侵入該等地區上空的次數則更多。

三月十三日，共匪僞外交部向蘇俄大使館遞送照會，抗議蘇俄邊防軍在三月四、五、七、十、十一、十二日，先後出動武裝人員，卡車、指揮車、裝甲車、直昇機自空中侵入珍寶島七次，進行一系列的軍事挑釁，企圖挑起新的軍事衝突，要求蘇俄立即停止一切入侵挑釁活動，並警告由此而產生的一切嚴重後果，由蘇俄承擔其全部責任。

三月十五日，蘇俄共匪在珍寶島地區再度發生更激烈的武裝流血衝突。同日共匪僞外交部照會蘇俄大使館，指控「三月十五日凌晨開始，蘇俄出動大批裝甲車，坦克和武裝部隊，又一次侵入珍寶島和該島西側的中國河道，首先向中共邊防巡邏人員開槍射擊。中共邊防部隊被迫自衛還擊，事態正在擴大中」，並要蘇俄政府必須立即停止這種武裝挑釁，蘇俄政府當日亦發表一個抗議聲明，表示「正採取一切措施以避免衝突」，並堅持珍寶島「是蘇俄領土不可分割的一部份」。據莫斯科廣播透露，三月十五日發生的衝突是在上午當地時間九時四十五分開始，戰事進行了七小時之久。共匪會使用一個步兵團的兵力，對烏蘇里江中的珍寶島從事「人海」似的攻擊，每次攻擊均有大砲和迫擊砲火支援。「真理報」說，在「將所有中共入侵者逐出曼斯基島」之前，「戰鬥在幾乎持續不斷的砲轟下，繼續七小時」。又於十八日報導，蘇軍李昂諾夫上校在十五日的戰鬪中，「親自指揮這次反擊，並兩度負傷，最後一顆子彈穿進他的心臟而告陣亡。」

在以上軍事衝突之外，更嚴重的是蘇俄和共匪都發動了大規模的示威遊行，騷擾攻擊對方「大使館」及其工作人員；互相進行惡毒的抨擊，以及在國際間作不利於對方的宣傳等等政治性的攻擊。

二 三月十五日以後七月的邊境衝突

甲、黑龍江方面

據匪宣稱：1四月下旬以來，蘇俄在偽黑龍江省綏芬河以東地區，不顧匪方的一再抗議，不僅拆除越過邊界線修建的木板房牌樓和鐵絲網等設施，而且進一步在該省境內挖掘戰壕，蓄意進行武裝挑釁。2五月十二日以來，蘇俄軍隊從蘇俄境內河岸上，使用輕重機槍，向偽黑龍江省呼瑪縣境內位於江之主航道中心線右側的吳八老島和岸上，不斷射擊。並在五月十五日下午二時許，正在該島巡邏的匪邊防人員開槍射擊，當場打死一人。3五月十五日下午，有蘇俄巡邏艇之交通艇，砲艇各一艘，侵入偽黑龍江省瑯輝縣境內的位於江之主航道中心線右側的女雅通島，十餘名全副武裝的蘇俄軍強行登陸，痛打該島的居民，致使二人重傷，並綁去四人予以拘留八天。4五月二十八日正午，蘇俄軍隊，在直昇機配合下，乘三艘砲艇，侵入偽黑龍江省撫遠縣境內位於江之主航道中心線右側的大夾信子島地區，四十餘名蘇俄軍強行登陸，綁走十個漁民，搶去四隻漁船及一艘機船。5六月六日，共匪指責俄共在長達四千哩的中、俄邊境上，調集不下一百五十萬的大軍，據稱，開進蒙古境內的蘇軍已增至二十萬人，並配有火箭和導彈，廣播指出，這些可以裝上核彈頭的導彈，射程數百里。6六月七日報導：據共匪北平電臺播稱，共匪指責蘇俄，最近在黑龍江省的邊境地帶不斷侵襲，共匪的邊防人員曾遭擊斃，航行在黑龍江的共匪船隻，也會受到蘇俄巡邏砲艇的干擾。共匪指出蘇俄政府加劇中俄邊境緊張局勢的嚴重步驟，是蘇俄政府推行社會帝國主義侵略政策的又一罪證。7七月九日，共匪指責蘇俄武裝部隊，砲艇，飛機，侵入中國大陸東北黑龍江省水域及空域。此項指責，是北平昨日遞交蘇俄「大使館」的一項照會中。照會指稱，俄軍於八日上午八時四十分登陸黑龍江中一座中共所據守的島嶼。並向島上居民開槍射擊又指出上午十時四十分，蘇俄砲艇一艘，侵入中國大陸同一水域，並向該島發砲射擊。又稱，下午四時三十分，另有蘇俄砲艇一艘，侵入中國大陸同一水域，並以邊境衛兵登陸該島，縱火焚燒民房多幢。該照會稱，同日上午十一時三十分至下午四時二十分之間，復有蘇俄飛機六架，侵入中國大陸空域，低空飛行，威脅人民。8六月十七日報導，蘇俄正積極在與中共發生糾紛的黑龍江及烏蘇里江邊界加強兵力。在伯力，到處可以看到蘇俄在沿着會與中共發生流血衝突的邊界增兵的情形。在伯力火車站，可以看到三十餘輛載有大口徑野戰砲的軍用卡車，正放在平板火車貨車上，等候運往邊界，車站上空，亦不斷有米格機呼嘯而過。許多坦克及民兵，似乎也已動員，以加強蘇俄邊界防衛。

乙、新疆方面

據匪報稱：1四月十六日、十七日、二十五日，蘇俄軍隊三次在新疆塔城加曼奇地區破壞邊界現狀，向新疆境內推進檢巡地帶，干涉匪方邊防人員的巡邏。2五月二日，蘇俄派出大量軍隊，包括數百輛坦克，裝甲車，汽車，侵入新疆裕民縣巴爾魯克山西部地區，深入新疆境內七公里干涉當地牧民及其畜羣

通行，並威脅匪方邊防人員退出該地，否則，就要用武力把他們全部消滅。3五月二十日上午，由一名中校率領的九名蘇俄騎兵，在近百名的蘇軍支援下，侵入新疆哈巴河縣葉西蓋地區，干涉匪方邊防人員在該地區的巡邏。4五月二十日下午，大批蘇俄軍隊侵入新疆塔城加曼奇地區，毆打正在該地進行生產的三個百姓兩名邊防戰士，並將他們綁走，劫去槍枝彈藥。5六月十二日，蘇俄和中共軍隊，曾在新疆省「維吾爾自治區」發生衝突。中共「外交部」今日已為這次「新的流血事件」向蘇俄提出一項「最強烈的抗議」，在這次事件中，至少有一人死亡。抗議照會指控：蘇俄政府派遣蘇俄軍隊於本月十日晚間九時三十分侵入新疆「維吾爾自治區」巴爾魯克山以西的地區。又指控蘇俄軍隊首先開槍，當場殺害中共一名女牧人。又稱，我們的邊防軍在這種無法忍受的情形下，被迫還擊以自衛。6六月十三日報導，蘇俄和中共邊境部隊，在距中共核子試驗場約五百八十哩地區發生一項衝突，是一項新的和極端嚴重的流血事件。中共在昨日中午報導這項衝突，指控蘇俄派遣一支裝甲車縱隊，進入中國大陸西北新疆地區。

丙、外蒙方面

據匪宣稱：1六月十四日，俄佈署在外蒙三百核子飛彈，目標對匪新疆核子設施。又稱，蘇俄的反中共行動主要在嚇阻中共政權可能的任何反俄冒險。2七月六日，共匪指控蘇俄，已將外蒙古變成一個軍事基地，並成為一個經濟上的殖民地。北平電臺說，蘇俄共黨頭子布里茲涅夫背叛集團已加速了外蒙古境內的軍事擴張和戰爭準備，這是蘇俄和美帝國主義共同陰謀的一部份，要使外蒙古成為他們反中共包圍圈的一環。3七月七日，共匪指責蘇俄，不僅在「外蒙」猖狂擴張軍備，並將矛頭指向中共，而且直接接在「外蒙」軍隊中進行反中共的宣傳和煽動。

丁、蘇俄指控共匪侵略

1六月六日，中共毛林集團向中，蒙邊區積極加強軍事部署，又派出軍事小組在內蒙地區加強對俄備戰。2六月十二日，蘇俄照會中共：蘇俄指責中共發動新的武裝進犯邊境，以致釀成雙方邊防軍發生交戰，照會中說，這事件乃發生於中亞細亞斜米巴拉丁斯克附近的坦斯地阿地區。照會又稱，對上述事件稱之為中共發動新的挑釁；並警告中共：由於此種挑釁而引起任何擴大的緊張情勢。中共應負完全責任。3六月十三日，蘇俄外交部遞交中共一項照會：照會中指控中共說，於六月十日在邊界上組織了一次新的挑釁，當時一名牧人和一羣羊，在當地時間十八時（下午六時），越過了蘇俄邊界。一個牧羊人越過邊界，而且深入蘇俄境內四百碼。此項侵入邊境之舉，曾獲有秘密進入蘇俄境內一羣毛共軍的支援。照會繼續稱，毛共軍隊在蘇俄邊境要求犯境者撤離蘇俄

境土時，突以自動步槍向一邊境分遣隊開槍射擊。4月7月九日，蘇俄外交部照會中共；八日關於在黑龍江八岔島發生的中共與蘇俄武裝衝突事件，向中共提出強硬抗議，一隊武裝的中國人，對非武裝的蘇聯河川運輸勞動者進行的強盜行為，致使蘇聯有一人死亡，三人受傷，這次衝突事件，使蘇聯船隻二艘受損，抗議譴責書說，這種行為，使雙方的國境河川情勢，更形惡化，是一種充滿惡意的挑畔行為，尤其正在伯力舉行有關河川航行的第十五次聯合委員會之時，中共當局的這種行為，是史無前例的舉動。5月7月十日，俄向匪提抗議照會，照會說，緊隨着昨天發生衝突之後，蘇俄遠東地區，爆發了一片激烈，塔斯社說，是毛共蓄意發動的，毛共集團事先充分知道此事，又說，毛共曾用機槍與手榴彈，攻擊在該島蘇俄部份，修理通航標誌的蘇俄河上運輸工人，據稱擊斃俄人一人，另有三人受傷。綜合上述情形，顯示匪俄自三月珍寶島戰鬪後，已將邊境衝突由烏蘇里江地區擴展至東段的黑龍江地區，及西段的新疆地區，由水域及空域；尤以在新疆方面，蘇俄動用坦克，裝甲車及汽車達數百輛之多，說明此一邊境衝突的規模已逐漸升高。

戊、內蒙方面

匪俄雙方對內蒙地區在軍事與國防價值上都相當重視，在中國歷史上，內蒙地區，即為漢民族阻止北疆其他民族南下之界域和堡壘，就地理言，內蒙居蒙古高原之南，俯瞰整個華北，對河北平原，山西山地及秦隴高原，均居高屋建瓴之勢，且礦產豐饒，農牧發達，在國防上實佔有極重要之地位。清末民初，政府以種種原因，對俄寇侵略外蒙無力抗拒，而日人亦乘機開始干預內蒙。自光緒二十年中日戰後，七十年來，日本軍閥浪人在此一地區胡作非為，導演或策動各種傀儡政治醜劇，其最大企圖，即欲侵佔為已有，若能佔領此一地區，北可通過外蒙進窺莫斯科，南則以此為基地進一步席捲我大陸華北甚而全中國。因此，共匪於三十八（一九四九）年將內蒙古自治區政府改為偽「內蒙古自治區人民政府」，並撤銷遼北，察哈爾，綏遠，寧夏四省建制，將各該省地區全部或局部併入偽自治區內，其用意是以此一偽自治區之地理，民族，物產，人口種種條件，誘使外蒙逐漸改變親蘇態度，投入共匪的懷抱。及至珍寶島事件發生後，共匪為防俄南侵，曾成立內蒙軍區，加強沙漠地帶的構工，增調部隊，建有正規軍七個師，空軍一個師，及邊防軍，生產駐設兵團等，以加強內蒙地區的防禦。而蘇俄覬覦內蒙早在三十六（一九四七）年五月初，就一手導演偽「內蒙古自治政府」成立於海拉爾，其動機何嘗不是挾外蒙之地理、民族各種條件，先導演「內外蒙合流」，進而統歸其宰割，以作其東進南下吞沒東亞的主要戰略基地。

柒、珍寶島事件以迄目前，邊境衝突的背景分析

珍寶島戰鬪發生之時，恰為西德在西柏林選舉總統，蘇俄在莫斯科舉行國際共黨大會預備會議，尼克森總統在巴黎談論美俄新的接觸之時，以及匪黨召開「九大」的前夕，顯示匪俄對此一邊境衝突，均懷有自身之各種重大政治目的。至於目前的邊境衝突，自然為珍寶島事件之延續，亦為匪黨「九大」以後共匪堅持不變的「反修」政策之反映。茲分析此種衝突對匪俄雙方各具不同的作用於後。

一 匪對蘇俄有限主權論和國際獨裁論威脅的先制反擊

去年八月蘇俄對捷克的武裝侵略和軍事佔領，曾引起匪共、阿共、南共與羅共等之極大恐懼，因為蘇俄佔領捷共的理由，是根據布列茲涅夫所謂「當整個社會主義大家庭受到威脅時，這已經不是一個國家的人民的問題」，蘇俄就要進行軍事干涉。也就是說「社會主義大家庭的利益」是最高主權，而某一國的主權則是有限的，為了保護這種最高主權，像捷克這類的國家就必須放棄其「有限的主權」，這就是所謂「有限主權論」。其次，蘇俄為維持「社會主義大家庭的利益」，就要把一國性的專政變為「國際性專政」，這種國際專政論和「有限主權論」，當然為蘇俄自身利益而服務。他們可以作為蘇俄向外發展和處分反叛的共黨政權（包括匪偽政權在內）的理論根據或金字招牌。三月十七日，共匪報導，蘇俄利用「經互會」和「華沙條約組織」作為推行社會帝國主義的侵略工具，公然侵佔捷克斯洛伐克，和把東歐大片土地作為他們的勢力範圍。並把這一套也搬到亞洲來，把蒙古人民共和國變為他們的殖民地，而且進一步侵略中國領土。最近把魔爪伸進珍寶島，正是侵略野心和帝國主義本性的一次大暴露。本年五月三十一日匪人民日報發表「新沙皇重溫老祖宗的舊夢」一文中，刊登蘇俄「新時代」今年第十二期的一篇文章說：「中國的邊境也只不過以離北京不到一百公里的中國長城為界」，這和昔日克魯鮑特金（中亞細亞行政長官）密奏沙皇尼古拉所稱，在騰格里山（天山最高峯）到海參崴之間劃一直線作為邊界，頗相吻合。由此可以非常顯明地看出，匪在珍寶島的戰鬪和以後在黑龍江及新疆等地區的邊境衝突，是由於害怕藉「有限主權論」和「國際專政論」，挾東歐共產國家及偽蒙，向其大舉進兵的潛在威脅而作之軍事反擊。同時，這也對東歐共產國家鼓舞其離心作用。三月十七日在布達佩斯所舉行的華沙條約組織首腦會議，蘇俄未能獲致譴責共匪的協議公報（因羅馬尼亞總統反對），可作為證明。

二 製造緊張氣氛，使蘇俄處於東西兩線備戰的困境

蘇俄自去（一九六八）年八月以高度閃擊性佔捷克後，對北大西洋公約組織各國，尤其是西德，造成了緊張憂慮的局面；而這些國家，尤其是西德，除儘量要求美國增加實力外，勢必採取各種策略來減輕蘇俄對於西歐的壓力。據近年來莫斯科的歷次有關廣播中，指稱西德「復仇主義份子」以「我的敵人就是我的朋友」的理論為根據，主張與匪全面靠攏。毛澤東也曾說德意志民主共和國和波蘭的國境劃分的不公平，顯然是支持西德的領土要求，自然，莫斯科的廣播不免有誇張與宣傳的成分，然而，珍寶島戰鬪開始發生於三月二日，距離緊張的西德柏林選舉總統的日期僅隔三天，可想見此一事件決非偶然，而且，結果蘇俄與東德終對西方與西德讓步；而毛澤東也乘此兩線緊之際，大膽對遠東蘇軍進行反擊。這說明毛澤東在國際鬪爭中的策略運用是以製造東西兩線的緊張情況來打擊蘇俄，致使蘇俄不得已向各國遊說，才命令駐外大使向駐在國如美、法、日、德、意、奧、加等國解釋，但主要的為美國與西德，因此，蘇俄駐美大使杜布里寧，親向美國國務卿羅吉斯陳述匪俄交惡情形，蘇俄駐西德大使則親自見了西德總理凱辛吉，一方面表露了毛俄邊境衝突真象，一方面則力陳與中共交往的利害。原來，蘇俄怕的是西德與中共建交，甚至協助中共發展飛彈；如此東西相應，使他首尾難顧，於是便不得不在波昂特別大下功夫。除宣傳共匪好戰，企圖孤立共匪之外，尚存有挽救本身國際聲望的作用。

三 為「九大」製造有利條件

蘇俄在邊境之不斷增加緊張的另一目的，乃是企圖聲援所謂修正主義的劉少奇派，以及一切的反毛勢力，以阻碍毛匪澤東順利召開「九大」建立「毛澤東黨」的新的組織體系。因此在匪召開「九大」四月一日之前，蘇俄選擇了邊境的敏感地區——烏蘇里江，製造緊張氣氛與事端，以及藉濱海省的軍事演習裝出威脅東北的姿態。據報導，在三月二日以前的一個星期，東北邊境上即已發生一連串的衝突；在三月二日以前的一個星期，匪電臺利用越南語廣播時間，發表蘇軍在濱海省即將舉行軍事演習的警告，蓋已認清烏蘇里江情況惡化的嚴重性，以及蘇俄有威脅東北工業中心的大門——黑龍江——的可能性。毛澤東可能認為蘇俄目前在東歐的處境極為困難，暫時不可能由那一方面抽調很多師的兵力至遠東；而且接受蘇俄的挑戰，倒可以轉移國內由「文革」所造成的不滿與分裂，提高軍民的反蘇情緒，毛共即利用邊境事件而轉移國內問題。於是，毛匪澤東轉而煽起羣衆的民族主義感情；在中國百年以來，最能撼人

的便是民族主義的口號，在本世紀的三十年代，中共得以坐大，是拜中國人「民族感情一汨濫所賜。如今，毛澤東面臨危難崩解的最後關頭，又要動用這一帖藥劑來救死了。據說，從三月二日珍寶島事件發生後，毛共對內統治，獲得了一定的好處。一般人的視線被轉移，把對外看得比對內重要。毛澤東利用這機會，放下了以十萬計的青年軍人赴東北作奴工。（這些青年，以前當過紅衛兵）。這是毛澤東運用邊境事件從事對內的一面。至於對共產國際集團，毛澤東巧妙地將蘇軍侵入捷克事件與黑龍江及新疆的邊境衝突並提。這對蘇俄在共產集團的威望，有其一定程度的打擊。毛匪澤東即利用這機會，而使「九大」順利召開，即是以珍寶島戰鬪來作為適合其對內政治目的的策略運用。至於「九大」之後所發生的邊境衝突，其目的祇不過希望利用民族主義的反蘇情緒，加強內部團結，把內部鬪爭轉化為一致對外的敵愾行為。

四 防止蘇俄的攻擊

匪俄自「珍寶島事件」以後，紛紛調兵遣將，針鋒相對，全線展開。在西北利亞邊境渺無人煙的荒寒地帶，雙方已進入戰備狀態，可是我們絕對可加肯定的一項事實，是俄匪擴大軍事對峙的直接後果，必然會加速毛共的崩潰。理由很單純，因為這對毛共的經濟現狀而言，是種絕對浪費，毛共一定背不起這個大包袱。背不起的因素，不待智者而後知之。中俄邊境長達四千英里，東起圖門江，西至帕米爾高原，中經被外蒙楔進的薄弱地帶。毛幫防俄之初，僅集重兵於其東段（東北、華北）以對俄軍主力，今則被迫延翼西展，須自歸綏以西，一直拖長到帕米爾高原。俄匪戰力對比，攻擊性的兵種，俄強匪弱，俄為攻勢，匪為守勢；攻為主動，守者被動。試問匪處處要守，段段被動，要用多少兵力，始可保證全線無虞。歸綏以西，匪運過去「一面倒」，藩籬盡撤，包圍，玉門，青海，新疆的核子工廠，過去依存於蘇俄核傘，今非昔比，實不得不設防，內蒙前線，俄騎朝發夕至，北平處境危殆。綜合大勢，試問毛林集團能不防備蘇俄的進攻。其次，匪軍長期防俄，不同推進富饒的東南亞，不同毛共過去的作戰。北滿的雪嶺，內蒙的草原、甘、新的大戈壁，帕米爾的冰山，鳥飛不下，獸挺亡羣，當此苦寒，天假強俄，俄匪百萬對峙，俄軍是背靠西伯利亞，土、西鐵道駐軍，匪軍是遠離基地，千里向前運輸，一切糧秣、械彈、被服、輜重多須仰給後方，在此困難重重之下，毛匪祇有虛聲恫嚇，暗中防止蘇俄的進攻，但是，蘇俄在東北、西北整個邊境的裝甲力量，空軍和核子火力確佔優勢，即使步兵的數量未必如此；莫斯科已提醒毛澤東關於空軍優勢和戰術，戰略核子武器的巨大威力，可是，據三月三十一日「新聞週報」在題為「蘇俄應付兩線的困難」一文中透露，當莫斯科對匪發出核子威脅的警告（三月廿一日倫敦合衆國際電）後，北平即召開緊急會議，毛匪澤東率直的告知與會人員說，如果蘇俄敢於使用核子飛彈，我們也同樣的使用核子飛彈。（待續）

邊政漫談 (六)

許占魁

對新疆邊境匪俄衝突的剖視

一 前言

當布里茲涅夫正在倡導俄式的亞洲集體安全，一些所謂亞洲勢力圈轉移幻想者，對亞太區域勢力作新劃分的時際，蘇俄與毛共在我國邊境的糾紛，亦從東北的黑龍江與烏蘇里江地區，轉移到西北的新疆邊境。自本年八月十三日匪俄在新疆準噶爾門附近發生新衝突以來，雙方即不斷指控「蓄意挑釁，侵入邊界」。同時在邊境增加部署兵力。此種情勢的演變，當然顯示着不尋常的意義，筆者認為新疆邊境匪俄衝突升高的因素，約有下列三項：

(一)由於新疆與中亞地區住有很多相同的民族，歷來問題最多，匪俄乃加利用作為鬭爭的工具。毛共大聲叫囂蘇俄威脅其「神聖的領土」，目的在激起人民的民族意識，希望藉此挽救其偽政權的覆亡；而蘇俄使用古老的轉移目標策略，則企圖爭取共黨集團各個成員的同情，並從中國大陸內部顛覆毛澤東政權，另外扶植一個聽命的新傀儡組織。

(二)由於新疆戰略地位的重要，當大陸人民反共革命與我國軍反攻軍事相結合時，新疆被毛共視為逃竄的最後根據地；而今蘇俄正做着在亞洲繼承美國的幻想，企圖以「民族分離運動」的方式竊取新疆，實現其南出印度洋的迷夢。

(三)由於新疆為鉅礦及石油產藏量豐富的地區，匪俄均亟欲加強對此項戰略資源的控制利用。尤其自民國四十九(一九六〇)年七月十六日黑魯雪夫突然下令撤退蘇俄在匪區的全部技術專家，和撤消三百四十三項協定與合同後，蘇俄對毛共在新疆的核子裝置迄難忘懷。

茲就研究所見加以剖析，並請賜予指正。

二 匪俄「民族」鬭爭的新發展

(一)新疆與中亞地區的民族關係

自漢唐以來，中亞細亞即為我國匈奴、突厥民族游牧的地區，元代蒙古民族更在那裏建立各汗國，予以有效的統治，以迄清代盛時大部份仍為中國的藩屬，所以，在中亞的人民多數是中華民族的各民族(俄羅斯人與烏克蘭人最早

在明代較晚在清代才逐漸移去)。新疆與中亞毗連，這些民族自然與居住新疆的民族有着密切不可分的關係，茲分別列表如下，以供參閱：

(1)新疆邊族概況(三十五年新疆省政府調查公佈)

各族名稱	人口總數	分佈地區	經濟狀況	語言文字	宗教信仰
①漢族	三,三〇〇,〇〇〇	主要聚居在北疆各農商業	適用漢文漢語	適用漢文漢語	信仰伊斯蘭教
②漢回	九,六〇〇,〇〇〇	主要聚居北疆及焉農商案	適用漢文漢語	適用漢文漢語	信仰伊斯蘭教
③蒙古族	九,六〇〇,〇〇〇	分佈於巴圖塞特奇以游牧為主，勒圖、烏納恩素殊部份兼事農業	適用蒙古文蒙語	信仰喇嘛教	
④滿族	七〇〇,〇〇〇	分佈在奇台，伊犁農商業	適用漢文漢語	信仰與漢族同	
⑤錫伯族	二〇〇,〇〇〇	主要聚居伊犁寧西從事農業，塔城亦多	適用滿文滿語	信仰與漢族同	
⑥索倫族	二,〇〇〇,〇〇〇	分佈伊犁，塔城等從事農業	適用滿文滿語	信仰與漢族同	
⑦維吾爾族	二,八〇〇,〇〇〇	主要聚居在南疆，其他各縣亦多	以農業為主，部份從事工，商及畜牧業	適用維吾爾文及語言	信仰伊斯蘭教
⑧塔蘭奇族	六,三〇〇,〇〇〇	分佈在伊犁地區	與維族同	與維族同	信仰伊斯蘭教
⑨哈薩克族	四,八〇〇,〇〇〇	主要分佈在北疆	以畜牧為主，亦有兼事農業	適用哈薩克語	信仰伊斯蘭教
⑩柯爾克孜族	三,〇〇〇,〇〇〇	主要聚居西部伊犁，阿圖什、烏恰、阿令奇等地。	以畜牧為主	適用柯爾克孜語	信仰伊斯蘭教

⑪烏孜別克族	10,235	分佈伊犁地區	從事商業及農業	操烏孜別克語信仰伊斯蘭教
⑫塔塔爾族	5,644	分佈伊犁地區	從事農業商業及手工藝	操鞏固語用維信信仰伊斯蘭教
⑬塔吉克族	8,210	分佈南疆塔什庫爾干地區	從事游牧	操伊朗語無文信仰伊斯蘭教
⑭歸化族(白俄)	19,332	主要聚居伊犁塔城從事商業	適用俄文俄語信仰東正教	

(2) 中亞俄屬五共和國民族概況

國名	面積(方公里)	人口(一九六一年)	各民族所佔人口百分比
哈薩克共和國	2,754,000	10,000,000	哈薩克族三〇，俄人及烏克蘭人五一
吉爾吉斯共和國	110,000	11,100,000	吉爾吉斯族四一，俄人三〇，烏克蘭人六，烏孜別克一〇，六
塔吉克共和國	140,000	11,100,000	塔吉克族五三，烏孜別克族二二，俄人及烏克蘭人一四
烏孜別克共和國	804,000	24,000,000	烏孜別克族六二，俄人一三
土庫曼共和國	484,000	1,300,000	土庫曼族六〇，俄人一七，烏孜別克族八三

(一) 匪俄互相利用「民族問題」從事鬭爭

蘇聯境內有血統種族不同的少數民族，多達一百七十五個，所以，利用煽動少數民族從事鬭爭，既為蘇俄常用的慣技，而毛共竊據中國大陸後，邊疆民族地區又是毛共統治最脆弱的一環，故此在匪俄理論分歧與邊境衝突中，蘇俄自然利用中亞民族和新疆民族的關係，煽惑新疆地區各民族從事「叛離運動」。在民國五十二(一九六三)年九月六日共匪以「人民日報」及「紅旗」雜誌編輯部名義，發表「蘇俄領導我們分歧的由來和發展」一文中，曾有坦白的供述與指控：「近年來蘇聯方面不斷地破壞邊境現狀，進佔中國領土，挑起邊界事件。更嚴重的是：蘇聯方面還明目張膽地在中國邊境地區進行大規模的顛覆活動，公然通過報刊和廣播，挑撥中國各民族的團結，煽動中國少數民族從祖國分裂出去，並且誘騙和脅迫幾萬中國公民跑往中亞，所有這些，不但破壞

了社會主義國家相互關係的準則，而且從一般的國家關係來說，也是絕對不能允許的。中國的鄰國，只有蘇共領導和印度的反動的民族主義者，故意製造同中國的邊界糾紛」。

與毛共的指控比較起來，蘇俄的反控却相當溫和，稍後蘇共中央於同年十一月廿九日亦發表它致毛共的一封信，作為答覆，同時提議就邊界問題進行所謂友好協商，信中也承認：「近幾年來，蘇中邊界某些地段上形成的局勢不能認為是正常的。」從而可知在新疆邊境匪俄對峙的情勢下，蘇俄會利用「民族」問題，作為對毛共攻擊與顛覆的工具，希望從新疆所謂「少數民族」的分裂運動中，輕而易舉的兼併新疆，這是蘇俄的陰謀企圖所在。

匪俄間的鬭爭發展到民國五十七(一九六八)年，雙方展開面對面的衝突，進入不可調和的階段。自此匪俄均利用各種宣傳工具，進行心戰宣傳，由政策上的攻伐，歷史方面的清算，擴及於疆界的爭執。於是，一方面在漫長的中俄國界上，製造各式的衝突，以配合其互相鬭爭的工作。一方面加強顛覆工作的進行，毛共在外蒙古及蘇聯各地，秘密建立所謂「史達林小組」，揚言將用「毛澤東思想」幫助蘇俄人民進行第二次革命，推翻蘇俄現代修正主義。而蘇俄亦利用在俄的反毛人員如王明等，向新疆等地進行滲透，並在宣傳上號召各族人民起義，推翻毛共的統治，爭取「民族獨立」。

「民族問題」既已被匪俄用作鬭爭的重要武器(少數民族佔蘇俄總人口約百分之五十八，中國大陸邊疆民族人口約四千三百餘萬，散佈地區約佔全國總面積二分之一)。但也是匪俄双方的弱點所在，此項問題將隨着匪俄衝突的擴大而益為嚴重。居住在新疆和中亞的各族人民，他們一向嚮往於中國的王道之治，對於共黨的專制統治，持有強烈的反抗情緒，一旦匪俄在新疆邊境火併，正是新疆與中亞各族人民起來爭自由的機會，此殆為我政府與邊族人士所須預謀策應者。

三 蘇俄蓄謀控制新疆的戰略地位

(一) 新疆地區的戰略價值

新疆是我國最大最富的一個省份，同地區尚有新疆蒙古的三個盟，面積合計約有一百七十多萬方公里。其四面疆界：東南連接甘肅青海，南部與西藏地方相接，東北鄰接外蒙古，西南與印度、巴基斯坦及阿富汗為界，西北與俄領中亞細亞為界。新疆位居蔥嶺的東面，蔥嶺為我國諸山總脊，其脈行經新疆境內者，西北為阿爾泰山，中部橫亘着天山，分新疆為南北二路，南面為崑崙山，西南為帕米爾高原及喀喇崑崙山。在南疆天山與崑崙山之間的平原稱為塔里木盆地，在北疆天山與阿爾泰山之間的平原稱為準噶爾盆地，又有許多局部的盆地與沃野。唐代高仙芝與清代兆惠用兵西部中亞細亞，均是由塔里木盆地越

過葱嶺西下，元代成吉思汗向中亞細亞進兵，則由準噶爾盆地穿過天山手指形的地帶，此其地形的險要可以想知。前賢左宗棠氏論新疆在國防上的價值有謂：「蓋新疆，所以保蒙古，保蒙古所以衛京師（即指北平）。西北指臂相連，形勢完整，自無隙可乘。若新疆不固，蒙古不安，匪特甘、陝、山西各邊，時虞侵略，防不勝防，即直北關山，亦將無晏眠之日。」此則新疆在我國防上不僅對內以屏障西北，對外益有奠定亞洲和平的形勢。

蓋因新疆向為歐亞間交通的衝要，尤其是蘇俄完成土西鐵路與西伯利亞鐵路的聯接後，不僅使此一地區的交通更加利便，且適成對我國大陸半壁山河大規模的包圍形勢，駁駁乎有獨霸中亞，併吞所謂「世界心臟區」的企圖。倘若蘇俄侵據有世界屋脊之稱的帕米爾高原，居高臨下，凌駕遐邇，不僅我國蒙、新、青、藏門戶洞開，中原受其威脅；且更可俯瞰印度平原，南出印度洋，切斷大西洋，印度洋與太平洋的聯繫，以破壞民主國家的海上優勢與機動。故而新疆在亞洲地理形勢上亦佔極重要的戰略地位。

(二) 蘇俄侵略中亞與新疆的演進

俄國係以大陸強權向海洋擴張為其傳統的「國策」，以奪取中國的新疆及外蒙古等地區做基礎，分向三個方向侵略：(1)北顧後防——西伯利亞——進窺中國的蒙古及東北地區，使西北與東北聯為一氣，目標在出太平洋，以威脅韓國和日本。(2)東窺中國的河西走廊，以威脅中原與區——全國的重心。(3)南向窺視印、巴，目標在出印度洋，截斷民主國家東西聯絡的航線，最後達到它「由北京經加爾各答以到歐洲」，進而征服世界的野心。

現在讓我們回顧一下俄國侵略新疆一帶的史實，就可了然其進展情況和陰謀所在。當俄羅斯脫離蒙古欽察汗國的統治，經伊凡二世（恐怖的伊凡）、彼得大帝、凱撒琳二世三個野心皇帝不斷的向外擴張領土，形成了活動國界的觀念，每侵佔一個地方，即以此做前線看待，一俟所需人力充分準備之後，即再循此路線向前發動攻勢。這種觀念現在不但支配着蘇俄，而且更為積極。所以，沙皇俄國於侵佔西部中亞細亞尚未底定時，便向新疆進攻。清咸豐十（一八六〇）年俄國乘滿清政府為英法聯軍打敗的機會，強迫清廷與其締訂北京條約，以後即以北京條約為基礎，施展侵略陰謀，先後訂定有關新疆領土的邊界條約達十五種之多。如其中同治三（一八六四）年迫我訂立塔城條約，掠去新疆西北部土地達一、三三七、〇〇〇方里，包括現今蘇俄哈薩克共和國的一部份，及吉爾吉斯、塔吉克、烏茲別克、土庫曼共和國的全部。同治八年科布多界約，割失齊齊哈爾東南的地方。同治九年塔爾巴哈臺界約，割去齊齊哈爾上游一帶。同治十年乘我國內發生太平天國事件竟進佔伊犁。光緒（一八八二）年伊犁界約，喪失霍爾果斯以西伊犁河南北肥沃之地約三萬二千方里。光緒九年哈巴河界約，喪失額爾齊斯河南北地方，光緒十年續勘喀什噶爾界約，喪失科克沙

勒河源地方約二萬七千方里。光緒二十一年俄國又與英國合謀，私自瓜分我帕米爾。民國三年沙皇俄國又在新疆伊犁、塔城、阿山、喀什邊境調集重兵，預備一舉攻佔整個新疆，不料第一次世界大戰在歐洲爆發，使沙皇俄國捲入漩渦，因而不不得不將這些軍隊撤往歐洲戰場，新疆幸獲保全。

蘇聯政府成立後，初曾聲明放棄沙皇時代侵略中國的土地和權利，但不旋踵間，蘇俄竟扶植外蒙古偽政權搞所謂「獨立」，及外蒙古完全受蘇俄的控制後，次一個目標便是新疆了。民國二十年蘇俄一面煽動新疆的地方叛亂，一面迫省主席金樹仁訂立「新疆臨時通商協定」。二十二（一九三三）年迪化發生叛變，盛世才奪取軍政大權，並採取親蘇的政策遂於二十二年與蘇俄簽訂「五百萬金盧布借款合同」，二十九年又簽訂「盛蘇密約」，二十七年蘇俄紅軍第八團竟駐防於哈密，威脅到河西走廊。設非第二次世界大戰爆發，蘇俄全力應付歐洲戰場，恐新疆早已被他攫取了！

(三) 蘇俄蓄謀控制新疆

自毛匪勾結蘇俄起而叛亂，於三十八年竊據大陸，毛匪雖向蘇俄表示「一面倒」，但因地理形勢為自然形成的，而人為的從屬關係却隨時在發生變化，以故不論毛共如何忠順於其蘇俄「老大哥」，而俄人之對中國東北、蒙古與新疆則始終未放棄其侵佔的傳統。自貝加爾湖到海參崴港，東北九省固已陷入了其包圍圈，且匪俄已在烏蘇里江有過武裝衝突；外蒙古偽政權聽命於蘇俄，內蒙古地區亦深感受到威脅，雙方邊境衝突，祇是時間遲早問題；至於新疆，蘇俄築好土西鐵路完成包圍圈後，伊犁重鎮的門戶敞待虎吻，況其省內民族複雜，時虞與外勾結生變。所以，蘇俄與毛共主奴依存的相互利用關係，終難敵先天注定奪奪邊疆的鬥爭命運。

尤其在印度洋弧形的周圍陸地，包括非洲、中東、南亞與東南亞，以印度為中心，合計約有人口十五億，而戰略資源蘊藏豐富，人力充沛，但今已成為所謂「中立地區」、反戰、反殖民主義、反西方集團，竟變成國際共黨滲透的主要對象。適於此時美國新聞與世界報導傳出：「世界超級強國之一的美國，正嘗試削減為維護亞洲和平與安全而擔任的警察任務之際，另一個超級強國蘇俄，却在這個時候，乘虛而深入到這個地區」。蘇俄共黨第一書記布列茲涅夫，本年六月七日在莫斯科的國際共黨會議，曾經坦承並提出它的新構想說：「我們認為目前各項事件的發展方向，就是應該把亞洲成立一個集體防衛系統的工作列入議程」。蘇俄當時提及這項體系的主要成員為印度、巴基斯坦、阿富汗、緬甸與馬來西亞，以後這份名單却越列越長了。但不論蘇俄擬定那些國家參加其「亞洲聯盟」，蘇俄欲乘機進入美英等國所遺留下的真空地區，確屬事實。

惟由於新疆戰略地位的重要，及毛共可能在新疆設有核子裝置，當蘇俄正

準備實現其南出印度洋的迷夢，並揮手東南亞時，它不能不擔心毛共控制着的新疆地區，這是個後顧之憂。以故蘇俄欲利用新疆地區的「民族分離運動」，與毛共展開長期性的鬭爭，陰謀控制新疆。

四 蘇俄覬覦新疆的經濟資源

(一) 新疆的豐富經濟資源

蘇俄與毛共在我國邊境的糾紛，最初發生與揭開均在新疆地區，迄至目前雙方爭執仍是層出不窮，推究其基本原因，除上節所述由於新疆戰略地位重要，蘇俄蓄謀侵佔外，其次則因新疆地區遼闊，物產豐富，尤以鈾礦及石油產藏量爲多，毛共的核子裝置又可能設在那裏，爲蘇俄所急欲控制利用，故此引起雙方的衝突。茲將新疆省的物產與資源簡介如次，藉明其梗概。

新疆省境因環以國內知名的大山，天山橫亘中部，因而境內的河流及湖泊亦多，雖然間有戈壁沙漠，正好發生調劑高原氣候的作用，四季分明，天氣氣爽，不但景色優美，環境宜人，抑亦爲物產豐富的一大原因。數新疆省農業產品，凡麥類、豆類、雜糧等固無不出產，四十八年的耕種面積約爲一千五百多萬畝。而水果與蔬菜類凡溫帶出產者亦大都有之，就中尤以伊犁的蘋果，庫車的梨，吐魯番的葡萄，哈密瓜，阿克蘇的蜜桃，疏勒的無花果，皆是味美質佳產量亦多，爲中外所知名。同時新疆的牧畜業也非常發達，三十六年全省調查馬、牛、羊、駱駝等數字合爲一千二百二十三萬餘頭，人民不知調查目的，而以多報少的可說比比皆是，從而可推想其數量之多了。至於林產方面，由於山陵綿延，山區原始林盛產松杉、華楊、樅等木材，大都未經採伐，亦是一項無窮的富源。

談到新疆礦產種類之多，蘊藏量之富，不但甲於全國，即在世界亦佔重要的地位，據蘇俄地質學家的報告說，新疆及甘肅一帶，一是中東油礦之源頭，亞洲油海之總匯」。鈾礦亦是新疆產藏量較多。其他如金、銀、銅、鐵、錫、鎢、鹽、鈾、煤、碱、等礦物，無不應有盡有而且產量都甚豐富。有人說新疆的地層，全由礦物堆積而成，可以想見一般，這也爲引起俄人覬覦的原因。

(二) 蘇俄奪取新疆資源的演進

蘇俄政府成立後，並未忘懷謀取新疆的資源，因而其侵略新疆的企圖，較沙皇時代益見積極狠毒。民國九「一九二〇」年距蘇俄十月革命只有三年，蘇俄即派代來迪化要求通商，因而訂立「伊犁局部通商條件」。二十年又壓迫新疆省與其訂立「新疆臨時通商協定」，二十一年盛世才接主省政，受蘇俄誘惑

簽訂所謂「盛蘇五百萬金盧布貸款合同」，從此新疆的經濟遂受蘇俄的控制。二十八年發生蘇俄非法開採獨山子油礦的事，奇妙的是此礦經營並無任何協定或合同，有如其本國領土者然。嗣經我政府提出交涉，據當時蘇俄駐我國大使潘友新稱，係由俄方與盛世才口頭商議云云。本案談判到三十三年始由我政府付給美金一百七十萬元購買其機器設備，而暫獲解決。但蘇俄以對新疆經濟資源的攫取，由正式外交途徑不能達到陰謀，遂於三十六年製造伊寧事變，使伊犁、塔城、阿山三區特殊化，因而間接獲得獨山子油礦的再度非法開採，罔顧國際信義如此，何勝浩歎！

又在民國二十九年，蘇俄乘我抗日軍事緊張的時期。竟單方面擬就租借新疆錫礦印通稱的「盛蘇密約」，派員秘密携新強迫盛世才一字不改而予以簽訂。自此項密約訂立後，蘇俄即據以派遣大批地質工作人員，從事新疆各處礦藏的探測，對我新疆省的礦產，大有「予取予求」之勢。如新疆伊犁區溫泉縣阿拉套山蘊藏錫礦甚富，蘇俄發現後於二十七年派員探測，三十年即開始盜採。又在三十三年奇臺地方法院審理鴉片烟案，竟問出蘇俄曾在富蘊縣山中偷採各種礦石，經檢查已採取鉬、鈹、鉬、鉍、金剛石等稀有礦物。

到了民國三十八年一月間，蘇俄乘我政府戡亂戰事方殷之際，提出新蘇貿易與經濟合作方案，而其內容不啻爲「盛蘇密約」的再版。此案尚在談判間，同年九月共匪竄據大陸，十二月十六日毛匪澤東率其所謂代表團朝俄，眼着使締結許多賣國的條約，其中與新疆關係最大者，是三十九年三月二十七日簽訂的「中蘇開採新疆石油及有色金屬協定」。據毛共稱根據這個協定創辦兩個聯合的所謂「中蘇股份有限公司」，一爲石油公司，其任務是在新疆省「進行尋覓、探測、開採及提煉石油與煤氣」。一爲有色金屬公司，其任務是在新疆「進行尋覓、探測及開採有色金屬」。再輔以其後簽訂的所謂航空、鐵路、貿易、電報電話聯絡、重工業合營等「協定」，於是新疆的經濟命脈完全控制於蘇俄之手。

五
結語

總之，匪俄間的衝突，正如我們總統早已暗示的：「其範圍雖然逐漸及於政治、經濟、文化、種族各方面，但他們對於赤化世界的陰謀，則並無二致。自由世界決不可寄望於俄匪關係之進一步惡化，以致懈怠對共產主義陰謀的防範」。並願愛自由民主的人士三復斯言，而對匪俄衝突情勢的演變去求瞭解求認識。

匪俄武鬥下的新疆

朱文琳

壹

烏蘇里江沿線的中俄邊境，共匪和蘇俄的軍隊於本（一九六九）年三月間，爆發了一連串的劇烈的武裝衝突。雙方曾出動飛機、坦克和大砲，可以說進行了一場現代化的局部戰爭。由於衝突的時間，適在共匪的文化大革命取得階段性的「勝利」之後，匪黨「九大」即將開鑼之前，而俄共不顧共匪的反對即將在莫斯科召開所謂「世界共產黨和工人大會」，這種形雲欲雨的形勢，觸發世人一系列的問題，即是：匪俄之間是否會由此而全面破壞，烏蘇里江沿線的邊境衝突，是否會引起匪俄之間的真面目戰爭？在這種情況下，新疆的情形如何？匪俄武裝衝突（或戰爭）的重點，是否會轉移到新疆？這一些問題，由於牽連的問題太廣泛，太複雜，非本文討論的範圍。此間，祇想從新疆的現勢，以及中俄之間在新疆存在的一些大問題，來觀察匪俄之間在新疆可能發生什麼樣事情。這種觀察為全豹之一斑，或有助於研究整個匪俄關係的發展。

一些西方觀察家認為，新疆是共匪的弱點所在，因此也很可能是匪俄衝突最尖的地方①。可是在珍寶島事件的左近，新疆一直是「平靜無波」，雖然新華社發佈的電訊中說，近來蘇俄對新疆邊境多次挑釁②，帕米爾高原匪俄軍隊，曾數度較量③，可是，它並未說明這些衝突，究發生於何年何月。直到五月上旬，合衆國際社發自莫斯科的電訊說，匪俄軍隊在哈薩克斯坦和伊犁邊境的哨站發生衝突。匪軍侵入俄境，佔領蘇俄領土二十五平方公里。對於上述傳聞，起初，蘇俄官方保持緘默，匪駐俄大使館亦不予證實。直到六月六日匪新華社發佈匪向俄提出抗議書始說：「五月二日，蘇派大量軍隊，包括數百輛坦克，汽車，侵入新疆裕民縣巴爾魯克山西部地區，深入七公里，威脅中國邊防人員說，如果不退出該地，就要動武。五月二十日九時三十分，由一名中校率領九名蘇俄騎兵，在近百名蘇聯軍人支援下，在中國新疆哈巴河縣華西蓋地區侵入中國境內，粗暴地干涉中國邊防人在該地區進行巡邏，並用軍馬衝撞中國邊防人員。五月二十日下午，大批蘇聯軍隊在中國新疆塔城加曼奇地方侵入中國境內，毆打正在該地進行生產活動的三名中國公民和兩名邊防戰士，並強行將他們綁走，劫去中國邊防戰士的槍枝、彈藥，至今拒不交還」。

六月十一日，共匪又向蘇俄抗議：「六月十日晚九時三十分，蘇聯軍隊數十名，侵入中國新疆維吾爾自治區裕民縣巴爾魯克山西部地區，對正在放牧的

三名中國牧民進行猖狂挑戰，並綁架一名中國牧民。當晚九時四十分，中國邊防人員前往交涉，蘇聯軍隊蠻不講理，竟首先開槍射擊，打死我國女牧民一名，我邊防人員在忍無可忍情況下，被迫進行了自衛還擊。這是蘇聯一手製造的一次新的流血事件，隨後，蘇聯軍隊又出動大批坦克、裝甲車，侵入中國境內，企圖挑起更大的武裝衝突，事態還在發展中。

針對上述共匪的照會，蘇俄外交部於六月十二日發表聲明說，六月十日事件，是匪製造的新的挑釁。匪爲了掩飾他的冒險行動，同過去一樣，利用畜牧工作者和一隊羊羣，在上述地區越過了蘇俄國境，並深入蘇俄領土四百米，越境者在事前偷入俄境的匪軍掩護下，進入蘇俄領土。當蘇俄邊防人員要求越境者離開蘇俄邊境時，匪軍突然向蘇俄邊防人員開火。蘇俄邊防人員爲了自衛不得不還擊，至於匪方提出照會中所說俄軍動用了坦克和裝甲車一事，純屬捏造。

上述外電的傳聞，匪方的抗議，俄方的聲明，出入很大，很難對誰是誰非，下一正確的結論。其實也沒有需要對它下結論，最重要者應該是匪俄雙方對邊界問題以及如何解決邊界糾紛問題上所持的立場。因爲，這些根本問題才是產生糾紛、解決糾紛的關鍵，局部的邊境衝突中誰是誰非是次要的問題。說到這裡，我們必須簡述匪俄有關邊界問題與邊境糾紛的立場和聲明。

綜合匪俄雙方的聲明④，有如下列各節：

一、關於邊界問題

（一）匪方認爲中俄之間存在邊界問題，沙皇俄國通過強加給中國的不平等條約，割去了一百五十多萬平方公里的中國領土，蘇俄在許多地方越過不平等條約規定和邊界線，進一步佔領了一大片中國領土。甚至一些一直在中國政府管轄之下的中國領土也劃入了蘇俄版圖。

（二）俄方認爲中俄邊界是長遠的歷史形成的，早經條約固定下來，匪方所說的邊界問題，完全出於捏造，產生於它的領土野心。

二、關於邊境衝突，雙方互控對方蓄意挑釁

（一）匪說俄美勾結瓜分世界，蘇俄挑起邊界糾紛，除了企圖侵佔一直在中國政府管轄下的中國領土外，還爲了討好美國，以便進一步「聯美反華」。

(二) 俄方說匪挑起邊釁，有不可告人的政治目的，除了企圖藉「邊釁」加強其內部的欺騙和控制外，主要者為破壞世共會議。

三、關於解決方法，雙方均一致主張和平談判，反對訴諸武力，但·

(一) 共匪認為應當通過談判，全面解決中俄邊界問題，另訂定平等條約，代替不平等舊約。而不是一「核定中俄兩國個別地段的邊界走向」進行協商。不過，匪方願在肯定以前有關目前中俄邊界的條約為基礎的前提下，可以根據平等協商，互諒互讓為原則，對邊界上的個別地方作必要的調整。

(二) 俄方認為，應根據現有的邊界條約，討論有關明確邊界個別地段上的邊界線的問題。它還認為，匪方雖同意進行談判，但它同時對俄提出無理的主張和要求，因而沒有造成談判的氣氛。蘇俄雖仍主張進行協商，但必須沒有任何先決條件。

四、關於互相猜忌、恫嚇的問題，匪俄雙方互相猜忌對方企圖發動戰爭，因而向對方發出戰爭的恫嚇和叫囂

(一) 匪方除展開開戰行動外，並公開號召奉陪蘇俄打正規，打核子戰。

(二) 俄方則誇耀其強大的現代化軍隊，足以回擊、懲罰任何向蘇俄進攻的敵人⑤。

除上述者外，匪俄雙方，均增兵邊界，加緊戰爭氣氛。基此，有人認為匪俄之和平談判聲明，出於策略目的，絕無誠意可言。實際上雙方關係，已達到新的更嚴重危機⑥。

貳

新疆為古之西域，它位於中國大陸的西陲，在中國歷史上，是歐亞連繫的孔道，中國國力（包括政治的、軍事的、文化的、經濟的）的放射站。因而，它在中國的歷史上，居極重要地位。自從共匪竊佔大陸後，經過二十餘年的經濟開發，重要資源，陸續發現；工農業建設，如雨後春筍之茁發，使新疆地區變成中國經濟發展，不可缺少的命脈。

漢武帝時開通西域，中國之聲教西播，北至烏孫（屬今之伊犁）、大宛（當今之浩罕費爾干省），並及於鮮卑（今西伯利亞）、康居（為吉爾吉斯荒原，地在哈薩克右中部、右西部）；南踰崑崙，達闐賓（克什米爾）、身毒、大夏（屬印度西藏），西踰葱嶺而臣服月氏（今布哈拉），並及於安息、（當今

之伊朗）條支（屬俄羅斯）。東漢明、章時代，班超引旌西行，西域五十餘國內附，復遣甘英通大秦，路至犂靬。唐初，我國復奄有西域，設置北庭安西都護府，威力遠播，北至點焉斯，西臨波斯——大食。西域與東歐之交通，啓於唐朝。唐衰亡後，西域或淪於回紇，或併於吐蕃，約六百餘年。當元世祖崛起於漠北後，西域逐漸重歸中國，略地之廣，直抵歐洲。元亡明興，西域陷入混亂，邊土日蹙遠不如昔，但一些國家仍朝貢不絕。清朝入主中國後，重振在西域之聲威，不僅規復天山兩路，葱嶺以西之哈薩克（今哈薩克斯坦共和國），布魯特（今蘇俄之吉爾吉斯共和國），敖浩（即浩罕），布哈拉（俄屬烏茲別克斯坦共和國），巴達克山及博羅爾（屬阿富汗）等國重入中國版圖。此外葱嶺南之坎巨提（即洪維）亦重回中國之懷抱。

十九世紀中葉，俄國開始向中央亞細亞方面擴張。一八四〇年開始吞併哈薩克和布魯特等地。一八五一年（即咸豐元年），我國東南發生洪楊之亂時，俄乘機獲利，要求在新疆之塔城伊犁二地，設埠通商，同時還覬覦塔爾巴哈臺山後的金礦。為了防止哈薩克族人中途掠劫，乃在伊犁，博羅呼濟爾卡倫邊外，阿拉木圖（即今哈薩克斯坦之首都）設立商埠，以利誘惑哈人。一八五三年，俄人自倭連布（即奧倫堡，現名乞喀羅夫）南下，進兵阿拉木圖以西，築砲壘於哈薩克境內，進行鐵的鎮壓。一九五四年又於額爾齊斯河西岸，輝邁拉處卡倫地方設立斜米帕拉延斯克省。塔什干之哈薩克與浩罕為世仇。浩罕見哈薩克為俄帝所役使，便發兵討伐。俄以保護哈薩克為名，出兵攻打浩罕。一八六〇年，俄乘美法聯軍之役，強我訂定「北京條約」十五款。內中第二條，西疆尚在未定之交界。此後，應順山嶺大河之流，及現在中國常駐卡倫處，及一九二八年所立沙濱達巴哈之界牌末處起，往西直至齋桑淖爾湖。自此往西南，順天山之特穆爾圖淖爾，南至浩罕邊界為界；第三條：西邊自沙濱達巴哈，至浩罕中間之地，設立界牌之事，應何如定立交界，由兩邊派出信任大員秉公查勘；這個條約實為西北勘界的張本。而其中第二條中的「常駐卡倫」和往西直至八個字為兩國爭論的焦點。將我「移設」、「添設」兩類卡倫以西之地，概為俄屬。一八六四年（同治三年）俄乘甘新回亂，再度進攻浩罕，佔塔什干城，並於阿拉木圖地方設置斜烈廬斯克省，並於斯年，逼我訂定塔城西北界約，割我土地八十七萬八千方公里（其後，根據本約分段勘立牌博，一八六九年九月訂立烏里雅蘇臺界約；八月訂科布多界約；一八七〇年，訂立塔爾巴哈臺東北界約）。一八六六年（同治五年），布哈爾汗懼俄侵略，與浩罕聯盟禦俄。俄將高福滿出兵，以堅槍利砲，將之擊敗，並佔領撒馬兒罕。俄在塔什干城設土爾其斯坦總督，並駐重兵。一八六七年，俄又在撒馬兒罕設置雜拉夫山省，於一九六八年，正式將布哈爾界為保護國。一八七一年，俄乘新疆回亂，進兵佔我伊犁，幾經我方交涉，堅不撤退。一八七三年，俄將高福滿，乘希窪（又稱機哇或基華，舊屬布哈爾。康熙初脫離布哈爾獨立，但仍附我）內亂，

進兵佔領。一八七五年，俄再度出兵，滅浩罕，設置費爾干省。一八七八年，安集延回酋阿里達什，自俄入寇喀什噶爾，被劉凱擊退。一八八二年（光緒九年）訂科塔界約，我阿拉克別克河以西之地及邁哈普奇蓋以西之地又被俄帝攫去。同年十月，又訂塔爾巴哈臺西南界約，一八八一年（光緒七年）訂立伊犁新約，將霍爾果斯河以西至圖根河，蘇木拜水以西至達刺圖河之地，又被帝俄噬去，一八八二年十二月（光緒八年），訂立喀什噶爾界約。一八八四年續訂喀什噶爾界約，其在別喀里山口之東北，圖永山口東北各界點，均不以天山山頂爲界，而將界點移至烏什之貢古魯山南麓，阿合奇之齊哈爾山南麓爲界。於是阿克西雅克山、阿特巴什山及察提爾庫里（古爾泊）均歸俄有。會紀澤改訂伊犁條約時，其界址僅至伊爾克什唐爲止。以後勘界時，俄人續向西南勘界，延至烏孜別里山口爲止。因而和什庫珠克之地，又爲俄攫取。過烏孜別里山口則爲帕米爾未定界，但俄帝與英國於一八九四年（光緒二十年）在倫敦締結條約，予以私分^⑦。上述史料說明：一、新疆地區的中俄邊界存有極複雜的問題，蘇俄說中俄沒有邊界問題存在的說法^⑧。完全屬謊話。二、本年三月二十九日蘇俄發表有關邊界問題的聲明中說，中國的歷代皇帝和封建主對亞洲和歐洲執行侵略性的原則，這句話正是帝俄和蘇俄自己寫照，當然也是在罵他們自己。我們承認某些中國帝王的對外政策中，曾經偏重於軍事行動，但是多數的帝王執行對外政策中，文教經濟的播化，遠超過軍事上的措施，何況大部份時間，他們的軍事行動，是出於一種防衛的動機。至於其匪和蘇俄的邊界糾紛，確與中國傳統的邊疆觀念不同，它的出發點，是爲了達成反修，反俄的政治目的。

新疆與外國毗連的邊界，延約三千餘哩，與蘇俄中央亞細亞和蘇俄的傀儡外蒙接壤二千三百餘哩。其中北邊從外蒙的北角起南至阿富汗的東北處止，長約一千八百餘哩。在這漫長的國境線上，或爲崇山峻嶺所阻，或爲廣闊無垠的沙漠所隔，但很多地方均可通行，較之以大江大河爲界的中俄東北邊境，交通便易甚多。邊地互市之事，既絡繹不絕，邊境糾紛之事，更不斷發生，鍾鐺著「新疆交涉志要」中說：「新疆僻在偏垂，蒙、回、纏、哈、種類萬殊。緣邊數千里，處處與俄毗接，又有俄纏、俄哈錯雜其間，隨牧移涉，向背靡常，無國籍之可考，無宗法之可稽，其服飾則無標識以爲辨別，其貿易則爲契約以爲質劑，殺人越貨者以鄰境爲淵藪，爭財攘產者，託外籍爲護符，以故交界隙壤，竊攘馬牛，逋逃臣妾之事，月不絕書。」由於積案如山，無法處理，中俄雙方乃法外立法，實行「會識」（俄稱司牙孜）清理邊境糾紛事件。其辦法中俄邊吏，將歷年積案，彙齊造冊，知會對方，並約定日期，擇交界適中地點，傳集兩屬人證，由中俄官員會審，此法創始於光緒七年，由塔城參贊大臣錫綸所倡導，經俄方同意而舉辦，推行二十餘年，邊境晏然，頗有成效^⑨。

一九一七年，俄國革命成功後，因俄國之內亂和蘇俄赤化世界之擴張政策

，「會識」辦法既被擯棄，新俄邊界又復多事。一、白黨失敗後，大批俄軍及白俄越界逃入新疆，引起中俄交涉，造成新疆內部的不安；二、蘇俄利用邊境少數民族，在新疆進行滲透顛覆和武裝叛亂；三、俄軍越界入侵，劫掠新疆邊境牧民之牛羊；四、曾發現蘇俄將新俄邊境之界牌，偷往新疆境內移植。筆者於一九四五——一九四八年間戡守新疆時，曾經處理過不少邊境糾紛事件，但因俄方蠻橫和狡詐，結果並不得要領，使我國遭受莫大的損害。這種事實，充分證明標榜和平外交的社會主義蘇俄，和沙皇、封建主毫無差別，其兇狠貪婪，尤有過之。毛共曾認賊作父；一面倒向蘇俄，但在邊境問題上，所得待遇，並未強過中華民國政府。吾人這些歷史經驗證明，在中俄邊界問題沒有獲得徹底解決前；在俄帝放棄其侵略政策前，中俄邊境決無晏安之日。

關於俄帝對新疆的侵略，沙皇時代略如前述，不再重覆，此間必須略敘赤俄對新疆的侵略，因為它與新疆的邊界問題乃至新疆的前途有直接關係。蘇俄繼承了沙皇對新疆的侵略政策。不過侵略的目的和方式並不完全相同。它除了垂涎新的大塊領土，豐富資源外，還想獲得如左的政治利益：

①積極的方面，想掠取新疆，作爲赤化中國、印度乃至整個亞洲的一個跳板。

②消極的方面，爲了維護其新疆殖民地中央亞細亞的安全。因爲，新疆地區的各種民族如哈薩克、維吾爾、烏茲別克、塔吉克、吉爾吉斯、塔塔爾乃至吐爾風特蒙古，與中央亞細亞的上述民族，不僅同文同種，同宗教，同禮俗，抑且相互之間甚多具親屬關係，新疆各民族的民主、自由、繁榮和進步（套共黨的口語「走資本主義路線」）無疑是對中央亞細亞各民族的誘惑和挑戰，更增加蘇俄對這些地方統制的困難。此外，英、日、德等國，均有染指新疆的意圖和行動，這種趨勢，更增加對赤俄的壓力，因此，它極思攫取新疆，維護赤色統治之安全。

以上目的，爲蘇俄過去對新政策的基礎，而表現在它的政治、外交、軍事政策和文教與經濟設施。這些設施雖因由時間所引起的客觀情況的變化，而有不同的發展和表現，但其基本目的是永遠不變的。例如一、在中華民國政府治理新疆時期，蘇俄會憑藉武力，在新疆邊界組織僞「東土耳其斯坦」傀儡政府，企圖分裂中國版圖，使新疆併歸蘇俄未果，等到共匪竊據新疆後，蘇俄仍鼓動新疆少數民族中的地方民族主義份子（其實就是俄共份子）密秘活動，着手組織「東土耳其斯坦共和國」或「維吾爾共和國」，脫離共匪；二、蘇俄急欲新疆脫離中國，實由於新疆發現大量新的重要資源，如石油（產量豐富，在整個中國佔第二位）、煤、鐵、鈾及其他稀有金屬，均爲蘇俄垂涎。其中，匪俄會合組公司，開採石油及稀有金屬，對鈾礦亦會要求與匪共享，而被拒絕。三、匪俄交惡後，共匪利用新疆作爲反修正主義的前哨，威脅到蘇俄的安全。蘇俄一再宣傳中亞各共和國的繁榮進步和政治團結，和新疆各少數民族的痛

苦生活作對比。但是，共匪却宣傳俄境各少數民族生活在暴力壓迫之中，而不斷進行各種抗暴運動。姑不論雙方孰是孰非，他們利用邊界地區作為政治鬭爭的前哨，確為不爭的事實。而這種鬭爭，並不局限於心戰或宣傳，它包括政治、軍事和顛覆活動。當前，匪俄邊境的武裝衝突，便是這種鬭爭的初步的軍事形式。而雙方既是進攻，又是防禦，是毛匪澤東所說的攻防互變的辯證過程。這種鬭爭在把對方鬭倒之前，將不會片刻停止。

至於，鬭爭的方式，蘇俄較帝俄尤其毒辣，茲列舉二、三事例，藉以說明中俄與匪俄間之積恨。

在貿易方面，蘇俄只求利己，向不守信用，它和一般帝國主義國家一樣，以高價推銷工業產品，低價收購工業原料，加工後再以高價出售。似此尚不為過，其最可恨者，輸出之成套機械，祇供部份，對其他部份或重要配件，安裝使用圖樣，則延不交貨，所供機械形同廢品，使對方遭受無法彌補之損失。蘇俄此種作風，對盛世才主新時之新疆土產公司如此（例如許多汽車，腳踏車或因沒有電瓶，或因沒有車胎而不能使用），對共匪竊據後的新疆亦復如此。在工業方面，當盛世才輸誠中央，重返祖國懷抱時，蘇俄將新俄合營之工廠，予以破壞（如烏蘇油礦）。匪俄交惡後，蘇俄不僅將在撤退新疆各工廠的工程人員時，連工廠設計作業圖樣一併帶走，使某些工廠之生產，受重大影響，甚至停工。一八八七年（光緒七年）俄軍伊犁撤退時，伊犁居民願留居原處，願遷居俄國，均聽其便。而匪俄交惡後，俄竟在伊犁煽起暴動，暴動事敗，將六萬餘伊犁居民裹脅赴俄，並予以編組訓練，作為對新疆滲透顛覆與武裝進攻之工具。至於，對漢族人，蘇俄更為苛虐，可以說慘絕人寰。一九四六年的發生「額敏慘案」俄僞軍會將手無寸鐵的漢族難民數千人（大部份是老弱婦孺）悉數殺害，而伊犁暴動時，逃入俄境之各族難民，也飽受蘇俄的虐待，婦女被擄辱，財物被掠奪，每人每日僅給五百格拉姆麵包，生死兩難，維持殘餘生命。

上述事實，在說明中俄乃至匪俄間存在的問題，作為進一步分析，觀察新疆問題的參考。

叁

匪俄武鬭下的新疆現狀：

政治方面：共匪在新疆的統治，主要憑藉下述力量 and 因素：一、以王恩茂為代表，前匪軍「一兵團」為基礎的，一元化的新疆黨、政、軍隊組織和成員，是新疆團結、安定的核心；二、散佈在天山南北的生產建設兵團和漢族移民，在新疆的經濟建設和國防守備上，發揮了主導作用；三、一九五七年，新疆地區展開反右傾的地方狹隘民族主義運動以後，蘇俄在新疆的潛勢力，被清除盡淨（據確息，匪佔新疆初期，藉登錄革命同志、革命事蹟為由，對加入俄共，加入蘇俄國籍，或會效忠蘇俄，替蘇俄出力者，一一登記，優予安置。匪俄

交惡後，除部份親俄份子，在暴動失敗後往俄國外，餘被共匪照冊一一逮捕，或予殺戮，或被禁錮。另外，還有小部份，如賽福鼎者流，政治態度轉變，效忠中共）。但在「文化大革命」以後，前述第一特點，被毛派破壞無餘，且變成負數；第二特點，也發生巨大變化，容後在軍事部分詳述；第三特點，仍然具有效用，其為蘇俄不能利用「文革」造成之混亂，在新疆擴大顛覆事功之原因。

自從去（一九六八）年毛匪以誘騙手段，派原湖南軍區司令員龍書金（林系幹部），取代王恩茂，任新疆軍區司令員，並成立偽新疆革命委員會，任「革委會」主任後，即着手佈置，準備徹底肅清以王匪為代表的反毛集團。毛匪以召見為名，將王恩茂、郭鵬（新疆軍區副司令員，偽革委會第一副主任）等人調至北平後，新疆地區，即於本年一月間，以反「二月逆流流毒」為名，要徹底揭開鬭爭的蓋子。毛派指出，張仲瀚（生產建設兵團第二政委）等反革命份子雖被揪出，新疆內部反毛派的勢力仍然很大，二月逆流的流毒仍深，影響很大，鬭爭的蓋子，仍未打開。這些人過去一直把新疆搞成反毛的獨立王國，現在仍然利用竊取的地位，佔山頭，搞宗派，陰一刀，陽一刀，暗地搗亂，製造分裂^①。於是，龍匪書金在改組新疆軍區，完成對生產建設兵團改造之後，便斷然將鬭爭的矛頭指向王匪恩茂、郭鵬等人，新疆內部立即引起一場新的混亂。最明顯的，偽自治區「革委會」立即發生分裂，地方革委會之建設，受到阻撓。截止六月中旬，專（州）級的新權力機關，僅成立二分之一，縣級者僅成立百分之十七（詳見附表）。毛匪自己承認，反毛派刻仍攻擊「革委會」，抵制開批改，破壞了革委會的一元化領導。

珍寶島事件發生後，匪為團結禦侮鞏固邊防，新疆地區也打出「革命團結運動」的旗號，所謂「肅清二月逆流流毒」的鬭爭，便偃旗息鼓，悄悄地收兵。王恩茂在匪黨十大大會中，當選候補中委（他原來是中委），也可能與此有關（據傳說王匪現在輪值不幹，堅辭新疆軍區政委的職務，毛、林為「大局」着想，仍予慰留。假如上述傳說屬實，這可算得，俄國毛子救了王恩茂的老命）。不過，新疆地區的「團結運動」，又引起了新的分歧，一派認為開批改破壞團結；另一派則認為「團結」了影響革命，兩派吵鬧不休，可見團結之難，鬭爭之兇。由此也可見新疆地區匪偽政治基礎脆弱之一般。

社會方面，二百多萬漢族移民和強大的生產建設部隊，在一定程度上，平衡了少數民族形成的社會與政治壓力。但是，也因為漢民族的西移，生建兵團的與民爭利，加深了原來的民族隔閡，尤其是，毛匪靠階級鬭爭解決民族問題，以文化革命破壞民族宗教，文化政策的實施，更加劇了少數民族的「貳心」，因而也擴大了社會的混亂和不安。至於在新疆的漢族移民，內部情況也相當不安。他們的成份既甚複雜，生活又如同流放，對共匪相當的不滿。一旦邊境有警與俄作戰，共匪在愛國主義的大帽子下，會獲得移民的支持。但是這種支

持，仍有一定的限度，並且很不穩定。因為，空洞的，抽象的愛國主義，並不是萬靈藥方，它並不足以根治，共匪暴政予移民精神、物質和身體上的斑斑創傷。因此，我們可以這樣說，新疆的漢族移民，對毛共說，是一支不穩定的可怕的巨大力量。

此外，新疆的青年問題也很嚴重。新疆的青年問題，包括兩方面：一種是由內移新的支邊青年，他們的情況一如前述的移民，不必細述；另一種是當地的知識青年，這一次毛匪發動知識青年下鄉落戶運動，在新疆受到很大阻力，根據匪方發佈的消息；一、這項運動，祇在迪化鄰近的幾個縣份舉辦，廣大的新疆地區毫無動靜；二、北疆下鄉落戶的青年，是在家長苦勸，匪軍押解之下成行的，所受到青年們的抗拒，可以想見^⑩。不過，在邊境情況吃緊，這項運動似已暫停。

軍事方面：在新俄邊境衝突加劇前，蘇俄駐在新疆邊緣的兵力約八至十個師，另有坦克和火箭部隊，總兵力約十六至二十萬人，近來傳聞增兵，究增若干，尚不詳知。至於匪軍方面，據聞駐扎正規軍一個軍和一個獨立師，另附有特種步騎兵，鐵道兵師各一和砲、工、運輸等特種部隊。在邊境還有三個邊境守備團，總兵力近十萬人。至於空軍部隊，發現空九軍番號，實際兵員機種數量，亦不詳知，最為人注意者，為匪之火箭部隊，據外電報導，匪在新疆內敷裝射程二千英里之導彈，形成對俄之至大威脅。近三十萬人的「生產建設兵團」，在「保衛邊防」上，會發揮重大作用，也是匪對俄進行「人民戰爭」的一支主要武力。不過這支部隊，內部的問題很多，因為它是由投匪的國軍（約十萬人）、彭賀系的二、六兩個軍，伊犁叛匪的民族軍及陸續補充的支邊青年聯合組成，在「反二月逆流流毒運動」中，龍書金曾提出消滅國民黨餘孽的口號（邊境吃緊後，已不再提），生建兵團司令員、前國軍新疆警備總司令陶峙岳亦證實被整，投匪國軍之不被信任，且被歧視，由此可見，至二、六兩軍官兵，在文革中，支持王匪恩茂，鎮壓毛派組織活動，為新疆文革受阻之最大原因。前匪第五軍為蘇俄一手組訓者，支邊青年對匪之不滿已見前述。此等事實，已明白描出生建兵團，並不可靠之形像。儘管龍匪已改組了兵團的領導，團以上單位，均成立了革委會組織，在上述的矛盾未解決前，仍然無法根本解決生建兵團潛存的問題和危機。

最重要者，還是新疆軍區的領導。經過龍書金的改組，新疆軍區已是林系的天下。原天津警備區政委蕭思明（一方面軍一一五師出身）調任新疆軍區政委該等和副政委曾如清等人，已構成軍區的骨幹和核心。但是，這也形成了他們與前軍區幹部間的分裂，削弱軍區的領導。加之該等對新疆的情況不熟，能否領導一項現代化的「衛國戰爭」，值得懷疑。此外，駐新匪軍，陸軍部隊和空九軍間，在文革中積怨很深，生建部隊和正規軍間，也有矛盾。加之部隊裝備陳舊，訓練不夠，顯然是外強中乾，虛有其表，對俄軍之壓力來講，顯然居

於劣勢地位。

經濟方面：新疆礦產豐富，農牧發達，礦產方面，其石油、煤、鐵和稀有金屬，在中國大陸之礦藏中，佔重要地位，為蘇俄最垂涎者。目前，新疆擁有現代化工廠一五—三個，產業工人五十萬人（佔總人口十六分之一），大型工廠，包括石油、鋼鐵、水泥、機器、汽車修配、煤炭、電力、化學、造兵、紡織、製糖、造紙等。重要產品有石油、鋼鐵、各型機床、萬能拖拉機、鼓風機、牽引機、載重汽車、發電設備、煤焦油、水泥、糖、肥料、紙、布、軍火等。內中，除部分為輕工業外，大部為重工業^⑪，戰時可以轉為軍事工業。在農牧業方面，由於採用集體化與機械化的原因，產量增加，除可自給外，還有餘力支援內地。凡此，使新疆的經濟力量，較過去改觀，一旦發了戰事，在軍事補給上，可以減少對內地之依賴。不過，「文革」打亂了生產組織，曾使生產停滯，產量銳減。本年二月，偽自治區革委會，召開「抓革命促生產大會」，安排今年全區的生產業務。中俄邊境武裝衝突發生後，又提出擴大生產，回擊蘇修挑釁之號召。不過，匪方自承反毛份子幕後進行導誤，混淆兩類矛盾，製造分裂，破壞生產，雖經一再整頓，今年的一些生產部門的產量，僅超過去年同期。由於去年生產情況很壞，足見今年的生產，仍不見佳。

交通方面：二十餘年來，匪不惜民命，大力整建新疆的交通，使新疆舊日「孤懸」，閉塞的形勢，不復存在。目前，以迪化為中心的公路交通網，業已建立百分之八十五以上的人民公社和生產大隊均可通汽車，蘭新鐵路已通至石油基拉克瑪依，是新疆和內地交通的動脈。此外蘭新公路，青新公路和新藏公路已在對內地交通上，有輔助作用。為了開闢對外的氣路，新疆喀什至巴基斯坦拉吾爾平地的公路，亦將於本年六月全線通車，對新疆的對外貿易和國際運輸，亦有其重要價值。在航空方面，迪化、哈密、焉耆、庫車、阿克蘇、喀什、和闐、克拉瑪依、伊犁、塔城、博樂、阿爾泰、富蘊等地，均建有機場，闢有航線。空中運輸，亦甚方便^⑫。惟匪方公路運輸，車輛不足，空運機類更屬有限，且對俄來說，空軍居於劣勢。在戰時很難發揮作用。至於鐵路運輸，在對俄作戰時，俄方必沿用故智，以外蒙為基地截斷蘭新鐵路和蘭新公路，臨時，對內運輸，將靠青新和新疆公路。至於匪巴公路由布倫口至達不達爾，與國境線平行，俄方亦可隨時予以截斷。因此，交通運輸，是匪在新疆的困難所在。如俄軍侵入，由於新疆內部公路交通網甚佳，頗有利於俄方摩托化部隊之行動。

戰備方面，備戰、備荒是目前共匪的全國性的重大政策，但這項政策對新疆更為重要。一九六二年發生於新疆各地的暴動，固為蘇俄所鼓動。但是它的發生內因，乃是由於人民不堪飢餓，不能活命的緣故。因此，備荒、防飢，是安定社會、鞏固邊防的先決條件，匪方必須加以重視。至於在備戰方面，自珍寶島事件發生後，匪即在新疆採取如下的措施：一、在各地尤其是新俄邊境之

戰略要衝（如阿爾泰、塔城、伊犁、阿克蘇、喀什及帕米爾高原地區），連續發動對蘇俄侵略的羣衆大會，進行精神動員；二、利用「外患」的刺激，進行團結工作，並趁勢建立基層權力機關（所有已建立地方權力機關除迪化市和哈密縣外，餘悉爲本年三月以後建立者）；三、利用外患，激發生產情緒，進行備荒、備戰；四、動員民兵，邊境農牧民配合駐軍，強化邊防守備；五、完成軍隊調配。此間，必須提出者，新疆區之備戰工作，除軍事調配外，餘均由偽新疆軍區副司令兼偽革委會副主任賽福鼎出面。賽福鼎係維吾爾族人，由他來執行團結與動員工作，自較有力，最重要者他是蘇俄一手培植之幹部，曾充蘇俄侵略新疆的鷹犬，他今天現身說法，控訴蘇俄侵略，也較其他人更爲有力。總之，今天的新疆是在濃密的戰爭陰影籠罩之下。

肆

總結前述，吾人可獲得如左之結論：

（一）在新疆，中俄之間存有疆界問題，它的產生，並不是什麼歷史形成的，而是俄國侵略的產物。

（二）中俄之間，在新疆的邊境衝突，不始於今日，但以今日最劇烈，其起因一方面是由於俄人對中國的掠奪；另一方面則由於邊界太長，無論在地形上或居民的關係上犬牙交錯，非常密切，易生問題。不過，這一次的匪俄邊界衝突，則另有其複雜的政治背景，邊界問題，祇共匪的一項藉口而已。

（三）由於匪俄双方的立場迥異且針鋒相對，所謂「和平協商」，祇是宣傳口號，策略表現，殊少和談成功的可能，因此，匪俄在新疆的邊境衝突，將繼續下去。

（四）無論戰略形勢，軍事設施和內部的政治條件，目前的新疆，在匪俄一般戰略態勢上是匪弱點之所在。共匪既無與俄進行現代化戰爭的實力（兵力、裝備），亦缺乏進行一場大規模的「人民戰爭」的條件（「人民的軍隊」和「羣衆基礎」）。因之，匪之揚言備戰，實是怕戰，目前，共匪雖利用「邊患」，煽起「愛國主義情緒，團結內部，但是在新疆現有的政治和經濟條件下，一旦爆發大戰，或在戰爭不利之時，新疆內部，必然發生問題。因此，目前共匪在新疆戰爭叫囂，祇是一種恫嚇而已。

（五）至於蘇俄，雖欲染指新疆的廣大領土和豐富資源，同時還爲新疆的核子設備及發展，感到威脅，極欲攫取新疆，毀滅匪在新疆之核子設備而後快，但是由於蘇俄內部問題亦多，經濟發展之落後（與美國比較），政治動盪不安，尤其是中亞及其他少數民族地區，反俄獨立之活動，迄仍不歇，此外東歐共產諸國的自由化運動，美俄、美匪之間的微妙關係（美俄双方均不願首先捲入對匪作戰之漩渦），蘇俄亦不敢在新疆挑起一場真面目的戰爭，至於製造緊張局勢，擴大政治顛覆，乃爲不可免者。所應注意者，倘一旦共匪核子武裝，

長足發展，嚴重威脅到蘇俄的安全時，蘇俄對新疆的核子裝具發動突襲之可能，必須予以較高的估計。

附表一 ①

時 間	所 成 立 之 革 委 會	主 任	備 考
一九六八、九、五	新疆維吾爾自治區革命委員會	龍書金	一九六八年底百分之八〇以上師級單位成立革命委員會，一九六九年一月二十三，團級以上均成立革命委員會
一九六八、九、五	烏魯木齊市革委會	黃 瑜	
一九六八、三、底	新疆軍區生產建設兵團革委會	張端誠	
一九六九、一、二五	精河縣革命委員會		爲新自治區第一個專區，自治州的紅色政權
一九六九、一、二五	和闐專區革委會成立		
一九六九、一、二五	哈密縣革委會成立		
一九六九、一、二五	阿克陶縣革委會成立		三月三十一日新疆人民廣播電台廣播
一九六九、二、二四	洛甫縣革委會成立		
一九六九、三、一八	哈密專區革命委員會		
一九六九、三、一八	哈密縣革命委員會		三月三十一日新疆人民廣播電台廣播
一九六九、三、一八	新彊自治區供銷合作社革命委員會		
一九六九、三、一八	新彊自治區財貿學校革命委員會		
一九六九、三、一八	新彊自治區外貿絨毛廠革命委員會		三月三十一日新疆人民廣播電台廣播
一九六九、三、一八	博樂縣革命委員會		
一九六九、三、一八	博樂縣革命委員會		
一九六九、三、一八	溫泉縣革命委員會		四月一日有四個縣同時建立偽革命委員會縣名未發佈（四月十一日新疆人民廣播電台廣播）
一九六九、四、一	阿克蘇專區		
一九六九、四、一	烏魯木齊縣革委會		
一九六九、四、一	伊吾縣革委會		

一九六九、四、一	巴里坤哈薩克自治縣革委會	周潔正	四月十二日新疆人民廣播電台播出
一九六九、四、一	新疆自治區礦務革命委員會	吳應	
一九六九、四、一	克拉玛依市革命委員會		
一九六九、四、一	喀什專區革命委員會		
一九六九、四、一	烏魯木齊木材廠革命委員會		
一九六九、四、一	昌吉自治州革命委員會		
一九六九、四、一	新疆水泥廠革命委員會		
一九六九、五、一	伊寧縣革命委員會		
一九六九、五、一	霍城縣革命委員會		
一九六九、五、一	鞏留縣革命委員會		
一九六九、五、一	尼勒克縣革命委員會		
一九六九、五、一	新疆運輸局革命委員會		
一九六九、五、一	新疆機械工業管理局革命委員會		

①·「新疆邊境匪俄對峙的複雜形勢」世界論壇社特稿。威勒 (L.F. Col Gettey Wyeat) 著。

②·新華社一九六九年三月七日北京電。

③·蘇俄有關邊境問題之一九六九年三月二十九日聲明，一九六九年四月一日林彪在「九全大會」上的政治報告；一九六九年四月二十四日共匪就邊境問題之聲明；「蘇聯政府壓力使蘇中邊境局勢正常化」。

④·一九六九年六月五日莫斯科華語廣播「蘇聯武裝力量在蘇共領導下日益鞏固」，同年六月十六日同廣播「讚同蘇聯政府旨在蘇中國境內正常化的新建議」。

⑤·見倫敦泰晤士報駐莫斯科記者大衛包納衛和美國蘇格蘭報駐莫斯科特派員哈利生的報導。

⑥·「新疆建置志」宋伯魯撰，商務印書館版。「新疆圖界志」王樹柵撰，商務印書館版。「新疆交涉志」鍾鏞撰，商務印書館版。「中俄西北邊界之研究」程發軔。

⑦·「新疆研究」三五——三二頁。蕭一山著「清史」三卷第二篇五三八、九九〇——一〇一頁。

⑧·見一九六九年六月十五日莫斯科華語廣播「關於蘇聯對中國的聲明」。

⑨·「新疆交涉志」卷六。

⑩·一九六九年一月八日新疆報社論。一九六九年一月十六日新疆「人民廣播電台」廣播。

⑪·一九六九年二月二十八日新疆「人民廣播電台」廣播。

⑫·「偽新疆維吾爾自治區現況」。

⑬·同註十一。

⑭·自三至六月新疆「人民廣播電台」廣播。

(轉載自匪情月報)

(上接第七頁)

國民所以能够保持民族的生命，維護國家的生存，並能够屢從危亡喪亂之中，拯救民族國家，致之於復興的境域，就是我們國民所蘊積而益厚的、所鍛鍊而益精的救國道德的功能。故培養國民救國道德，即恢復我國固有的倫理而使之擴充光大。而其最重要的條目，則發揚我國民重禮尚義，明廉知耻的德性。這種德性，即四維八德之所由表現。而四維八德又以忠孝為根本。為國家盡全忠，為民族盡大孝，公而忘私，國而忘家，實為我們中國教忠教孝的極則。每一個盡忠盡孝的國民，必敢任他人所不敢任的任務，受他人所不能受的痛苦，而後國家民族的命脈，始可維持於不墜。……尤以我全國的青年，戰時必立於前線，開發必趨於邊疆，為社會服務必深入農村，為國家工作則必着重基層，一掃現在平時優游於都市，戰時遠避於後方之惡習，才可以做一個對國家盡忠，對民族盡孝的國民。」

總統這一號召，在抗戰期間發生了極大的作用，即在今後也仍有其不朽的價值，但現為反共抗俄討毛救國時期，共產匪幫所予我民族文化的創傷，幾乎到了令人不能想像的程度，故亟須簡單明瞭地規劃一種從根挽救中華文化的運動，這就是把民國五十五年十一月十二日「國父誕辰定為中華文化復興節之由來。今後在長久的將來，我們也一定要在復興中華文化運動的旗幟下，為貫徹這一救國工作而努力。蔣總統這一運動的提出，在中華民族奮鬥史上，也就是要從根樹立起反共抗俄時代的救國道德，實在有其寶貴而重大的意義。

綜觀總統對於在轉變中的新時代的國民和他們的公僕，在政治上和文化道統繼承上都應負起全面革新的責任，所闡發的昭示不但都有萬古常新的價值，也是我們國民永遠應該恪遵的訓示。我們尊他為大政治家，因為他在二十世紀的民主政治上擔任了重要的角色，我們尊他為大軍事家，因為他在削平內亂，抵抗侵略方面提供了超人的貢獻，我們尊他為中華文化道統的繼承人，因為他不僅繼承了堯舜禹湯文武周公孔子和國父以來的心傳，且從而發揚光大的，使我們中華民族永遠屹立於天地之間，使我們的文化成為濟世之良藥，他的助勞可稱為中華文化守衛之神而無愧！國父說三民主義就是救國主義，總統說欲挽救中國之危亡且致之於現代化之林，必須建立救國道德，前後的脈絡相承，精神也是極為一致的。效當 總統八秩晉三華誕，謹聊抒癡言，恭祝 萬壽無疆！

庫茲涅左夫的宣言和三封信

敬幼如譯

本年七月三十日，一名蘇俄文壇上享譽很高的作家——庫茲涅左夫，向英國投奔自由，並聲明脫離蘇俄的羈絆，這是繼一九六七年史達林的女兒史維拉娜投奔自由以來又一件大事。

庫氏一九二九年生於基輔城附近的巴比雅山峽，早年生活很苦，一九五五年加入共黨，一九五七年出版，第一本小說「一個傳說之繼續」，這本書使他成名，但也造成他良心和制度的衝突。一九六〇年畢業於高爾基大學，接着又出版許多小說，今年被任為青年雜誌編輯之一。

庫氏住在土拉市，他是該地作家協會的黨團書記，由於細密的觀察，使他對共產制度日益不滿，蘇俄的侵捷更造成了他脫離蘇俄的決心。

本年七月僞稱倫敦有一地下反俄刊物須加調查，因此他被派到倫敦，從事蒐集有關該地下雜誌的線索，到倫敦利用外出機會擺脫了監視的特工，請求英國一報社協助其投奔自由，英國政府接受了他的請求。

庫氏投奔自由的行動，暴露了蘇俄共產政權的橫暴和黑暗，文化界人士毫無寫作自由，即使已往他已經發表過的作品，也無一不是被特務人員恣意刪改的。下面就是他投奔自由後的聲明。（編者）

「我呼吸不下去了」

你們將要說這真是一件難於理解的事罷。為什麼一個作家，他的書在他國家裏可以銷幾百萬冊，而且是一個極為著名並且生活優裕的人，忽然決定不再回那國家，何況那國家是他所愛的呢？

這無非由於：希望之喪失。我簡直不能在那裏再生活下去。這情感比我的本身還要堅強。我就是不能在那兒生活下去。假如現在我發現我自己仍在蘇聯，我想我會發狂。假如我不是一個作家，也許我可以忍受得住。但我是一作家，我不能。寫作是在這世界上唯一使我嚴肅獻身的職業。當我寫作之時，我有一種幻覺，覺得在我生命中有某種意義。如不寫作，在我大概就有如魚之不能

游泳一樣。自我記事之日起，我就從事寫作。我第一本著作是在廿五年前出版的。

在這廿五年中，在蘇聯印出的我的著作，沒有一本是我的原作。為了政治的原因，蘇聯檢查制度及出版者將我的作品縮短，歪曲，破壞我的作品到那種程度，使它完全不能認識。或者他們就根本不許它出版。當我年青之時，我還希望一些事情。但是我每一新作品出現，對我不是歡樂而是痛苦的根源。因為我的作品是以那樣一種醜陋，虛偽，殘缺的形狀出現，使我真羞於與人對面。在蘇聯寫一本好書，那還是最簡單的事。真的困難是以後才開始的，那就是

當你打算出版時。在過去十年中，我生活在一種經常的，不可避免的，無可解決的矛盾狀態當中。最後，我只有放棄希望了。

蘇聯不容許誠實自由寫作

我寫我最近小說「火」的時候，我心中已無任何感情，沒有信念，也無希望。我事前也確知，即使他們將它出版，他們也一定會魯莽的將任何一點人性的東西剷除，最好它也只會以又一「意識形態的」，為騙錢而寫作的東西而出現罷。（而事實竟確如此。）

我已到了我不能再寫，不能再睡，不能再呼吸的地點了。

一個作家首先必須是盡力透察那不知的世界的藝術家。他必須誠實而客觀，並能在自由中進行創作的工作。這些都是很顯而易見的真理。但這些正是作家在蘇聯所不容許之事。

在蘇聯，藝術的自由是減少到只有讚美蘇聯制度和共產黨，並要慫恿人民為共產主義而戰的「自由」。這理論根據是列寧在六十年前的一篇文章「黨的組織和文學」，那是規定每一作家都要為黨的宣傳員。作家的工作是接受黨的口號和命令，根據它而作宣傳。

這就是說，蘇聯作家面臨如下的選擇：

一、簡單的跟隨這種白痴狀態混日子。讓他們腦子和良心對他們行動不生效用。假如史達林在臺上，恭維史達林。假如他們命令人民種玉蜀黍，就寫關于玉蜀黍之事。假如他們要暴露史達林之罪惡，就寫罵史達林的文章。而當他們停止攻擊他時，你也停止。有許多蘇聯作家就是像這種樣子的。

但真實生活將不原恕一個違反他的良心的人。這些作家們都變為那種玩世者和精神殘廢者，而他們內心對於他們的浪費了的才能的悔恨，侵蝕他們的靈魂到那一種程度，使他們可憐的生存，不能稱為生活，而只能說是生活的謊畫。他們消磨整個生命于戰慄，逢迎之中，在恐懼中力圖了解新到命令之意義而又恐怕會犯一點點小的錯誤；對一個人而言，還有什麼比這種情況更壞的懲罰，大概難于想像罷。呵，上帝！

二、本着自己的能力及良心，正當的從事寫作。這樣，他們所寫作的印不出來將為一百對一。它將簡單的被埋葬起來。而它常成為作家的肉體摧毀的原因。關於這一點，俄國有深長的傳統，想來實在可悲。俄國最好的作家常常是被迫害，被拖到法庭上，被謀殺，或被被迫自殺。

三、在「可能範圍內」盡力誠實的寫作。選擇無危險的題目。用寓言寫。找檢查制度的漏洞。將你作品以手稿形式在人與人之間流傳。至少作某種事情：一種妥協解決。我就是選擇這第三條路的一人。但這條路對我無效。這些檢查官常設法弄得我屈服。我渴望至少能救住作品中的若干東西，讓那些東西能達到讀者，然而結果無非是我所有出版的作品，既非真正的文學，亦非絕對

可鄙的東西，而是介乎二者之間。

不論我如何抗議，如何盡力證明若干點，結果無非碰壁。蘇聯的文學是被那些無知而冷血的、且與文學隔行如隔山的人們所控制。但他們却是對於凡是在當權的，黨的教條極端的人們所發的最新命令，具有精明的知識的人們。我無法通過他們的隊伍。葉夫圖先科（Yevushenko）設法在這條道路上得到稍微的成功，索盛尼金（Solzhenitsyn）得到多一點的成功，但連這些，現在也成為往事了。漏洞被注意到，並嚴密封牢。蘇聯的作家繼續寫作，繼續有所希望。這是一場惡夢。

我的精神狂燥

我的精神狂燥：我就這樣過了四分之一世紀，一直夢想那對蘇聯作家不可想像的幸福事態——能不受限制亦無恐懼的寫作和出版。不問殺他自己的歌聲。想不到有黨的指示，政府委派的編輯和檢查人。不對每一聲敲門就心驚膽戰。不必在墨水未乾之前，就要將原稿藏在地下的一個洞中。

啊，我在地上掘過多少的洞，埋藏某書稿子，裝滿我的「危險」而「可疑」的原稿！我不能將它們放在書桌上，因為只要我不在，就會有人破門而入來搜查，將我的原稿沒收，如索盛尼金和其他的人所遭遇的。我的書桌，事實上根本沒有抽屜，俄羅斯的大地的本身，就是我的書桌兼保險箱。只要我能夠看到我的作品照我寫的形式印出，這真正成為我的一種精神狂燥。我只要看到一次就夠，以後隨他們要對我怎麼辦就怎麼辦好了。是的，在這意義上，我是一個病人，我是一個癡想的精神狂燥病患者。

在兒童時，我會見一九三七年史達林治下的焚書。一九四二年在被佔領的基輔，我又看見焚書，而現在，讓我知道在我有生時期我自己的書也被焚燒，當也是上帝覺得有趣之事罷，因我現在，已離開蘇聯，我的書自然將在那裏被焚。事實上，我祈禱我已印出的著作能够毀滅殆盡。由於那些書並非我真正所寫而希望對我的讀者說的，那就是說，那畢竟不是我的書！我自己與他們脫離關係。

既然如此；那麼，我在這裏要公開而確定使我自己與那一切以「庫茲涅左夫」Kuznetsov」的名字在蘇俄印出來的，以及世界各國由蘇俄版本翻譯出來的東西，脫離關係。我莊嚴的宣布，那庫茲涅左夫是一不誠實的，奉命的，懦怯的作家。我取消這個名字。我要在最後做一個誠實的人和一個誠實的作家。從今以後，我的著作將用「安那托爾」（A. Anatol）的署名。我請求你們只承認那些書才是我的東西。

我的希望

我希望什麼？近年以來，我時時的秘密的鎖在我的房中，給我自己一種待

遇：我寫我高興的東西。這是一痛苦的、非常的經驗。這好像是在這樣一個世界之中，在那裏，大家以四隻腳行走，而有人關在地下室中，站起來兩腳走路。

又過了數月，我由地下掘出我隱藏的原稿，加以攝影，再將其埋葬。我業已將這些膠片帶出國境——我畢生寫的一切，幾千頁的膠片。這包括我知名的著作，例如「巴比雅」，不過是在其真實形式中。這也包含一些不能在蘇聯出版的東西。還有若干，是我懷疑是否能在西方出版的。

不過現在我至少有了希望。不論如何，這些東西不是庫茲涅夫的文章而是另一完全不同作家的文章。他不是一個蘇聯作家，不是一個西方作家。不是紅的，也不是白的，而只是一個生活於地球上的二十世紀的作家。更重要的，他是一個在此一世紀拼命努力做一個誠實作家的作家，並希望和那些在此一瘋狂而又瘋狂的世界，現在無法無天，無天無法的生活中為人道而奮鬥的人們結合起來的作家。

你們的，安那托爾。

致蘇聯政府書

我現在居留英國，以便能在自由中進行我生命之精華的工作——文學。我作此決定，是在好久以前。且在慎重思考之後，而我為此準備一整年了。除我以外，無任何其他人知道此事。在蘇俄，每一人不得不偵探其他的人，偽善支配一切，這種生活條件不能讓任何人以這種秘密，冒險信任任何一人的。再者，我曾兩次被拒到國外旅行。我了解第三次的拒絕，意即永遠不會得到允許走出俄國的。

由於這種原因，我會同時準備潛水踏過邊境，我之不得不提到這一切，乃是要使人明白，事情是如何嚴重，任何人不會，也不能牽入我的計劃之中。我請求蘇聯政府不要迫害我的母親，我的兒子，我的妻或我的私人秘書。他們受苦已經够了，更壞的是，我的收入是他們生活之唯一來源。我請求你們不要沒收他們的所有，或剝奪他們的住宅。我發誓，他們對我的事毫無所知。我已通

「喜馬拉雅山藝術」

介紹聯教組織一本藝術新書

在大喜馬拉雅山脈與印度及恒河肥沃平原之間的饒饒弧形地帶，在峯巒及深谷裏，藏有大量重要的名貴藝術品。這些藝術品裝飾着寺院及廟宇，除僧侶及教士外，看到過這種藝術品的人很少。

由於地位偏僻，交通不便，旅客及可能的寶物盜掠者，都無法接近，同樣

知倫敦的蘇聯大使館，我毫無意於與任何蘇聯官員會面。我要求你們訓令大使館讓我安靜。就我而言，嚴格的就個人而言，我已決定，縱使有一天我可能會見蘇聯官員或向他們伸手，那也不會在蘇聯尚未對捷克給與完全自由並永遠由那裏撤退軍隊之前。我應對我曾使用欺騙手段以便獲准離俄一事謝罪。這是被迫而作欺騙。你們自己已經造成這種情況，不使一點計策是不能到外國的。

致蘇聯共黨中央委員會書

在非常認真的數年反復思維之後，我已達到對馬克斯主義、列寧主義之完全拒絕。我認為在今天，這教義已絕對陳腐，僵化而素朴。他斷然不能解決今日社會之諸矛盾，而更壞的，他業已造成，並繼續造成，並強迫向前造成可怕的社會悲劇。

我不復再是共黨之一員。我要求你們解除我的聯共黨籍。因此我亦撤回我作土拉地方作家組織之黨書記的職務。我在此留下我的黨證。

致蘇聯作家協會書

我，蘇聯作家聯合會之一份子，自一九五九年來寫了許多作品，在這些作品中，我會盡力受「社會主義的寫實主義」原則之指導。但我每寫一本書出來，情況即更為受限制和困難。在長期反省和更多實際經驗之後，我已認定「社會主義的寫實主義」之絕對虛妄、愚蠢和反動的性質。

降臨到蘇俄文學上最可怕的失敗和完全的匍匐成性，我堅定的相信，乃由於「社會主義的寫實主義」的獨裁手段，特別由於用文學之「黨性內容」之教義的獨裁手段，強加於文學之上而來。

我不願再作蘇聯作家協會之一員。我要求你們解除我的會籍以及土拉地方作家組織黨代表的職責。

（譯文轉載自中華雜誌）

，外面世界的影響，必須經過極長時間以後才能到這個地區但是這帶地區。永遠是一個文化十字路口——在喜馬拉雅山寺院及廟宇裏保存的古藝術傑作，反映着亞洲及世界歷史的偉大時代，其情形一如龐培廢墟可以使人瞭解羅馬全盛期間的文明。」

上面的一段話，係引述印度藝術學家、油畫家及攝影家辛格 M. Singh 的著作。辛格多年致力研究喜馬拉雅藝術，曾三十五次探險，訪問並拍攝這些寺廟的照片。他最近完成「喜馬拉雅山藝術」鉅著，約三百面，彩色插圖一百四十幅，是「聯教組織藝術叢書」一連串書中第一冊出版圖書。

著者對本題概要敘述後，隨即討論到西起印度河東迄婆羅吸摩塔河之間南喜馬拉雅山六個重要藝術學派的地區詳情；拉達克、拉霍爾及斯比第、西瓦里克山脈、尼泊爾、錫金、布丹。每個地區的藝術發展，及藝術的型態與技術特點，都加以描述，並納入該地區及印度次大陸文化的範疇中。

元素之神

一開始，喜馬拉雅山便對印度文明發生確切影響。紀元前二千五百年至一千五百年間從東北部隘口進入印度的半游牧人民，對他們穿越的高山，顯然留下強烈的回憶。「氣候的遠變、高度的變化、冷熱風雨和風暴之莫測，使他們留下深刻印象，於是他們把這些仁慈的和破壞性的自然力量，予以擬人化。在這種情形下，出現了印度各壇元素的神祇，諸如阿格尼（火）、蘇雅（太陽）、瓦由（風）、殷塔拉（天神）。這些吠陀經上的神祇，逐漸為印度神婆羅吸摩、毘瑟跋和錫瓦所取代。錫瓦得到一位古山神——喜馬拉雅山之瑜迦——的特性，以後在該地區一直受到特別崇拜，被尊為衆山之王及衆獸之王。」

佛教的啓示

但是喜馬拉雅山藝術，並非完全出自印度啓示。佛祖釋迦牟尼係於紀元前五六七年誕生於尼泊爾境內山麓盧比尼。在印度境內各地由阿叔卡王（紀元前二七三年至二三二年）建立的老早期佛教墓碑上，記述着佛教源的山區。一種半圖形的佛龕「斯塔婆」，是象徵那座神話性的摩魯山，阿叔卡王在他的大帝國境內所建立的石柱，係象徵卡拉沙山，佛教藝術中著名的蓮花，與「心靈上最好的湖」聖湖「瑪納薩羅瓦拉」有關。魏義的喜馬拉雅峯，和映着山峯倒影的澄清湖水，一直是佛教徒默想時不可分的部份。

最早期的喜馬拉雅山藝術，反映兩個偉大的文明——庫山文明與葛普塔文明。一世紀到二世紀的庫山帝國，領域從中國邊界直到伊朗邊界，從阿拉爾海直到印度洋。它遺留下最精美的第一批佛像——在該王國之前，佛一直只用象徵代表。

庫山藝術家為了逃避白匈奴人，到印度河上游拉達克避難，庫山與葛普塔藝術家的影響力，從各種銅質或石質的佛像——有的遠溯到五世紀——可以看出，這些佛像的特點是線條純正，比例勻稱，形態寧肅。

尼泊爾藝術

再往東面是尼泊爾藝術。尼泊爾藝術最初發展於三世紀，四六年至六二一

年達到鼎盛狀態。在鼎盛期間內，浮雕和壁畫的圖形，栩栩如生。這些圖畫主要是一種戲劇的表達，遵照正統的原則「雕刻及繪畫如無舞蹈的知識，便無法瞭解。」甚至靜態的佛像也像充滿活力，好像是沉緬於心醉神迷的運動之中。

葛普塔期以後的喜馬拉雅山藝術，其特點是越受到印度東北部帕拉王國（七七〇年到九四二年）的影響。帕拉派藝術的特色，是它的作風守舊和裝飾性。在表達神祇時，軀體越形纖細，幾乎像蛇形，頭部很小，戴着三尖形的帽子。在西瓦里克和尼泊爾，帕拉的影響特別顯著。

在十二世紀期間，回教影響開始在印度北部佔優勢。佛教和印度藝術家，逃到高山谷的寺院，維持並繼續舊傳統。由於缺乏新的啓示，他們通常只是沿襲傳統事物，未作任何修正。但是少數革新派則從事新的努力，搜集複雜、熱烈和悲劇性的因素，結果產生許多驚人新穎而富創造性的作品。

奇異的型態

男女神祇的形象，一如從生疏的土壤裏吸收新養料，開始出現新的型態；多少隻眼睛，生在前額，生在手掌有時候遍生於全身之上；腦袋上蔓生許多腦袋，全身長滿胳膊。在其他神像上，面孔變成愁眉苦臉的面具，雙目怒睜，嘴唇捲縮，或者生着野獸頭，如野豬、犀牛、獅子或老虎。這些奇異的動物，它們的可怖型態是意在嚇走敵人和邪惡精靈，其中的象神，則顯出一種比較和平，甚至幽默的情態，這顯然是受了佛影響。

十四世紀左右在尼泊爾出現的壁畫藝術，是直接導自雕刻。主題和構造都相似：一個中央圖形描繪一種姿態，周圍是許多輔助人物，處理得比較隨便。繪製的技術非常簡單：「先用消石灰混合水及獸膠，塗在牆上兩三層之多，然後用一種光滑物質把牆面磨光。各種人物都用黑油煙描繪，永遠從中央圖形的人物開始：顏料主要是礦物製成的，主要使用的顏料有紅色、黃色、綠色、洋紅色、靛青、灰白和藍色。」在十六世紀期間，尼泊爾油畫家已經享到極高聲譽和威望。

但是十七世紀喜馬拉雅山流行的油畫型態，乃係導自其他來源。在葛普塔期以後的喀什米爾及拉達克藝術中，在阿爾寺院（十一世紀至十二世紀）的壁畫上，便有這種原型。那時的壁畫模式係根據抄本的彩飾畫，實際上就是臨摹彩飾畫予以放大而已。主要的題目是佛的一生事蹟，或其他傳奇人物或聖職的描敘。但是其後幾個世紀內，藝術家開始利用宗教符號描繪宮廷戰爭的情景，純粹為了裝飾目的，時常在結構裏沒有聖職人物。

鍊金術的影響與民間藝術

十七世紀左右，錫金和布丹發展出它們本身的藝術學派。布丹的藝術家開

始製作大型粘土像，外面包上金屬片，完全是印度藝術的傳統。但是西藏和中國的影響也很強烈。蒙古黃教對「喬伊克揚宮」留下不可磨滅的影響，「喬伊克揚宮」是有丹萬杜佛朗寺院裏的一幅大壁畫，描繪畸形怪狀的鬼怪、魔法音樂家、巫婆、兇猛的野獸等。在十八世紀間，錫金藝術愈多使用民間雕像；它的特點是富有新穎的啓示，自發性的表達方式，以及鮮艷的色澤。此種民間藝術處理一項宗教題目的著名實例，是「拉崇寺廟」中的壁畫。那幅壁畫描繪閻羅王「雅瑪」（藍色，並有一具沾着受難人鮮血的頭蓋骨）被地獄王「雅曼塔卡」拖走的情形，以適合一般人的祈禱。

匪俄邊境地略形勢之研究

王春考

壹 前言

匪俄交惡後，雙方已由言語攻訐，發展為武裝衝突，尤以今年三月珍寶島事件，更使匪俄關係益趨惡化。

匪俄之交惡，除有所謂「理論」、「路線」之爭外，其另一因素係由於雙方之侵略特質及地略衝突使然。而其地略之衝突，又以表現於雙方邊境地區者最為直接而顯著。此種地略利害衝突將構成其「重修舊好」之重大障礙。茲就管見所及，試將匪俄邊境之地略形勢概略分析如後。

貳 自然環境

匪俄邊界，東起太平洋岸，西至帕米爾高原，接壤正面廣達七千五百餘公里。其北側之西伯利亞，及中亞南側之中國東北、內蒙及新疆，均為雙方之重要戰略空間。偽蒙則介於其中，成為匪俄兩大勢力之緩衝地帶。故本區包括之範圍，大致為東經五〇度至一四〇度北緯四十度至六〇度之北溫帶及寒帶地區，其自然環境如後：

一 地形概要：

匪俄邊境地區，以山地為主。該等山地，均起自帕米爾高原，向東北伸展，主要者有天山、阿拉套山、塔爾巴加臺山、爾阿太山、薩彥嶺、唐努烏拉山、杭愛山、肯特山、外興安嶺（包括雅布羅諾威山脈及斯塔諾威山脈）、大興安嶺、小興安嶺、布列亞山、完達山、斯霍塔阿嶺等。貝加爾湖以西各山脈，多東西走向，高在三千至六千公尺之間；各山脈間之凹谷地區，如疏勒、伊寧、塔城、準噶爾門、布爾津等地，為東西亞內陸交通之重要孔道。貝加爾湖以東各山脈，多西南——東北走向，高在一千至二千公尺之間，形成亞洲大陸東

本書是聯教組織藝術叢書中的第一冊，該叢書的目的在於解釋某種特別文化、地區或模式的主題特色，而不管國家邊界。把喜馬拉雅山地區描述成一個文化單元，是這部叢書很合適的第一部。讀者看完這本書以後，必會同意著者的結論：「喜馬拉雅山藝術在外觀上的紛歧，一如該山脈本身的變化多端，極為廣闊。雕刻品有各種式樣的浮雕，色澤變化很多，一如喜馬拉雅山蔥綠密葉。但是一如印度及佛教萬神殿裏的千百位男神祇都信奉同一神的意旨，這些藝術品正好在紛歧中表達出莊嚴的統一性。」

轉載自 Unesco Features No. 544)

部之重要屏障。該等山脈橫亘於亞洲大陸中部，乃太平洋、北冰洋及內陸三大流域之分水嶺。

區內之主要河川，除黑龍江流入太平洋外，其他如勒那河、葉尼塞河、鄂畢河等大川，均發源於匪俄邊境山地，向北注入北冰洋。邊境山地以南，為內陸流域少數消失於沙漠或注入湖泊之河流，並無巨河大川。

貝加爾湖以東之西伯利亞境內，均為山岳地帶。貝加爾湖以西至葉尼塞河之間，為三百至五百公尺之臺地。葉尼塞河直至烏拉山東麓，為沼澤濕原。中亞北部為丘陵草原，南部為沙漠平原。中國東北為平原，內外蒙為沙漠高原，新疆為沙漠盆地。

二 氣候概況：

本區之北部——西伯利亞地區，氣候酷寒，冬季長達半年（九月至翌年四月）以上，平均氣溫由南部之十五度西至北部之四〇度西不等；平均一〇度西以下之日數，全年達一五〇天以上。北緯六十度以北，尤為寒冽。如威霍揚斯克之絕對最低氣溫，曾達七〇度，西為世界之「寒極」地區。夏季由於日照時間特長（最長每日可達十六小時），氣溫可升至二〇度西以上，但為時僅二至三個月（以六、七月為主）。

本區之南部，除中國東北受海洋調劑外，其餘均屬內陸沙漠氣候，夏季晝間氣溫常達三〇度西以上，入夜又可降至〇度以下，溫差極大。

降水量除黑龍江流域可達一千公釐外，其他地區多在五百公釐以下；南部之沙漠地帶，更少至一百公釐以下。如塔里木盆地東南側之塔里木，有年雨量僅五公釐之紀錄。沙漠區由於降水量特小，蒸發量特大，以致河川失形。西伯利亞地區則因蒸發量極小，雖降水量不大，河川仍能保持相當水位。

三 特殊景觀：

本區因所處緯度過高，又深處大陸內部，由於氣候之影響，而形成若干特殊景象，其中主要者為沙漠、凍土、濕地及森林等，其分佈狀況及特性如後：

(一) 沙漠：本區之內外蒙、新疆及中亞，乃世界主要內陸沙漠區之一。沙漠地帶常因地表鬆散，交通設施極為不便。但沙漠區之地形一般平坦，雖不經任何鋪設，亦可從事越野交通。又因沙漠區之蒸發量特大，降水量稀少，以致地面乾燥燠熱，河川乾枯，給水特別困難。

(二) 凍土：中國東北及外蒙之北部，以及整個西伯利亞地區，均為永久凍土所掩蓋。凍土之形成，與沙漠相似，乃氣候寒冽降水稀少所致。永久凍土層厚達一百公尺以上，僅於夏季地表融解一至二公尺，其餘則常年不融。

凍土地對於交通設施及其他建築物，均有極大破壞作用；例如鐵路常因凍土膨脹而被扭曲鬆動，橋樑房舍常被舉起傾塌。又因存在於冬凍層與永凍層間之「介在水」，受地面壓力沖出地表而結成「冰瘤」；夏季融解不均，造成遍地斑洞，致使越野活動大受限制。

在凍土帶使用水泥殊為不便，因水泥在凝結前即先凍結失效。又因地面掘開不易，各項建築必須奠基於永凍層以下，故一切建築工程之實施，極為困難。

凍土帶之另一難題為給水，尤以冬季為然。冬季地面水既澈底凍結，地下水亦因凍土層之阻礙不易取給。即使深掘吸取，但在取水、輸水，及貯水等過程中，均有凍結之虞。解決此類問題，亦屬不易。

(三) 濕地：本區之濕地，乃凍土之產物，故其分佈範圍與凍土帶一致。凍土帶地表於夏季融解後，其水份因受永凍層之阻滯，不能滲入地下，蒸發量又小，故而造成廣泛之濕地。此種濕地，並不限於低窪地區，即山頂山腹，無不泥濘不堪，致使地面交通無法活動。

又因本區之河川，多自南向北流，其下游結凍較早而解凍較晚，以致水流不暢；夏季之少量降水，亦因滲入地下不易，而隨地面排洩，促使河川暴漲泛濫；因而各河谷地區均成沼澤，其中尤以黑龍江、烏蘇里江及鄂畢河流域為甚。

濕地沼澤，為本區北部軍事行動之最大困難。但當冬季，河川、濕地、沼澤等，均被堅冰所封，又成為地面交通活動之最佳時期。

(四) 森林：凍土有助於水份之保持，因而形成森林滋長之有利條件，故本區之凍土帶，亦滿佈森林。森林雖利於遮蔽掩蔽，但因受凍土層限制，樹木盤根不固，且因夏季地表融解鬆軟，稍有風吹，即易傾倒。故西伯利亞地區之森林，倒樹狼藉，交通活動至為不便。

四 交通狀況：

由於自然環境之影響，本區之交通設施及其維護，甚為困難，尤以沙漠及凍土帶為然。故當地之原始交通工具，如馱獸、馬車、雪橇等，仍有其重大價值。該等交通工具，在凍土帶以冬季為最佳之活動時期，結冰後之河川、沼澤、濕地、積雪地，均為良好之交通道。夏季因遍地泥濘，則賴河川航運。故沙漠地區之交通活動，以水草較豐之夏季較宜。

本區之現有戰略交通線，以鐵路為主，其中以中國東北之鐵路網最發達，其次為西伯利亞南部及中亞地區。兩地區之間，現有西伯利亞鐵路、綏蒙鐵路、蘭新鐵路及包蘭、平綏、北寧等鐵路。繞經貝加爾湖以北之貝穆鐵路（自西伯利亞鐵路之大雪特站起，經波代波、青年城至蘇維埃港），及繞經柴達木盆地之青新鐵路（自西寧起經噶爾穆，結羌至迪化），是否已經完成，尚待證實。此外，區內並有若干長程公路幹線，但其使用狀況，受季節及天候之影響頗大。

綜合以上所述，西伯利亞地區限制軍事行動之因素甚多，尤以酷寒之氣候、凍土、濕地等為最。但如有充份之防寒裝備及訓練，亦非絕對不能實施地面作戰之地區。南部之沙漠草原，即中國東北、內外蒙、新疆及中亞地區，大軍作戰較為適宜。該區即麥欽德氏所謂之世界島心臟地帶，且其南側為豐富之石油帶，新疆及中亞為有名之鉍礦產地，勢將成為匪俄交爭之主要空間。

叁 中俄邊界形成經過

西伯利亞及中亞，歷來為我東胡、鮮卑、匈奴、突厥、回紇諸部族居息之地，西伯利亞之正確名稱，應為鮮卑地方。在十五世紀以前，亞洲從未出現任何可與中國抗衡之勢力，直至十五世紀初葉，俄羅斯勢力始向東伸，故西伯利亞及中亞與中國之歷史淵源，遠較俄羅斯為密切。至清代盛世，中國北疆仍保持在外興安嶺、貝加爾湖、薩彥嶺以北及巴爾喀什湖、帕米爾高原以西之線。該線以外，由於遠邊荒寒，疏於顧及，無形中漸被俄人強佔。一六八九年之尼布楚條約，更開俄人進一步蠶食我北疆領土之肇端。現今之中俄邊界，均為俄人迫訂不平等條約之產物。茲簡列三百年來中俄邊界之變遷。

(一) 尼布楚條約（一六八九年），概訂以外興安嶺至額爾古納河之線為界，我失外興安嶺以北及額爾古納河以西之地約二十萬平方公里。

(二) 恰克圖條約（一七二七年），概訂以薩彥嶺至額爾古納河之線為界，我失貝加爾湖南部、色楞格河下游及薩彥嶺北麓之地約三十萬平方公里。

(三) 璦琿條約（一八五八年），概訂以黑龍江為界，我失黑龍江以北外興安嶺以南之地約八十萬平方公里。

(四) 北京條約(一八六〇年)，概訂以烏蘇里江爲界，我失烏蘇里江以東地區約四十萬平方公里。

(五) 塔城條約(一八六四年)，概以現在之新疆西界爲界，我失土西鐵路以東之地約一百萬平方公里。

(六) 伊犁界約(一八八二年)，科布多界約(一八八三年)、喀什噶爾界約(一八八四年)，實勘或重勘塔城條約所訂國界，我失伊犁以西附近、齋桑湖以東附近及熱海以南附近之地共約十萬平方公里。

(七) 雅爾達密約(一九四五年)，概以外蒙平原之南界爲界，我失外蒙之地約一一〇萬平方公里。

(八) 被俄無約侵併之地：

① 一八五一年強佔庫頁島，約十五萬平方公里。

② 一八九五年與英瓜分帕米爾高原，約五萬平方公里。

③ 一九〇〇年強佔江東六十四屯，約六千六百平方公里。

④ 一九一二年唆使唐努烏梁海獨立，一九四三年併入蘇俄版圖，約二十萬平方公里。

以上失地共計四百三十餘萬平方公里，約等於中國大陸現有面積之半，或臺灣面積之一百二十倍。該等失地，大致即現今西伯利亞鐵路及土西鐵路沿線之地。此後蘇俄即以此等地區爲基地，進窺我東北蒙疆，以致整個中國大陸變色。

在帝俄時代爲積極尋找出海溫港，故其勢力逐漸向東延伸，蘇俄則本其所謂「世界革命」之一貫政策，企圖橫霸整個歐亞大陸。而且此種形勢，在中國大陸被赤化後，已接近完成。但匪俄交惡後，由於共匪之瘋狂好戰，又使蘇俄認爲最安全之歐亞大陸心臟地帶，變爲最危險之邊疆。

共匪對中國大陸之邊界問題，除印度及蘇俄外，多已與鄰邦達成協議。蘇俄並曾數度催促共匪就雙方邊界問題舉行談判，共匪始終藉故拖延，以待所謂「條件成熟」。此一跡象，顯示共匪似不欲放棄其既有之歷史把柄，以便剽襲中俄宿怨，玩弄民族情感，待機向外擴張。但蘇俄勢將不肯輕易放棄其既得利益，故雙方邊境之衝突，勢將益形激烈。

肆 匪俄邊區地略形勢

匪俄分裂，已形成敵對局面，其雙方邊區地略利害衝突之形勢概見如後：

(一) 在西伯利亞方面，由於西伯利亞鐵路以北不適合地面作戰，故蘇俄缺乏足夠之戰略縱深。但如外蒙被蘇俄控制，反使共匪北疆暴露，堂奧洞開。

(二) 蘇俄向其遠東區用兵，必須通過貝加爾走廊。共匪向東北及新疆用兵，必須通過遠西及河西走廊。僞蒙位於三大走廊之間，雙方如不能控制外蒙

地區，則其東西向之用兵，均欠安全。反之，其形勢亦即完全逆轉。

(三) 上述形勢顯示，外蒙地區恰當匪俄雙方縱橫戰略軸線之交點，貝加爾走廊宜河西走廊之間，乃匪俄雙方地略利害變換線。故外蒙之控制權誰屬，或僞蒙之態度如何，將直接影響蘇俄東半部及匪僞北半部之安危。由此可見蘇俄早期唆使外蒙「獨立」之地略用心，今僞蒙受蘇俄控制，共匪當有芒刺在背之感。

(四) 蘇俄之西伯利亞鐵路及土西鐵路，對匪僞構成包圍態勢；惟因該兩鐵路與匪俄對峙之戰略正面平行，且距匪僞邊界太近，易遭切斷，頗欠安全。匪僞之戰略交通線，多由其中樞區(長城以南、太行山以西、河西走廊以東)幅伸而出，較爲安全，但在共匪不能控制外蒙之狀況下，其通往東北之北寧鐵路，通往內蒙之平綏、包蘭鐵路，及通往新疆之蘭新鐵路，即反陷於與西伯利亞鐵路相同之不利地位。

(五) 匪僞之東北地區，處於戰略內線，但其交通網頗利於內線作戰；蘇俄之遠東區，處於戰略外線，但缺乏健全之交通網。共匪新疆地區之交通系統，則不及蘇俄中亞地區健全。雙方在本區內之東西向交通線，各僅有西伯利亞鐵路及蘭新鐵路一條，戰略機動，均乏彈性。

(六) 蘇俄之遠東區及共匪之新疆區，均遠離其現已開發之主要資源地——蘇俄之烏庫區及中國東北。尤其是糧食一項，必賴遠程輸補；而將大量消耗其僅有戰略交通線之運輸能力。

(七) 雙方分佈在本區之人口，均甚稀少，就地動員均不大。但就人口成份觀察，匪僞區內以農業人口爲主，蘇俄區內以工業人口爲主，故共匪之人口動員率，將較蘇俄爲高。

以上各點顯示，匪俄邊區之地理形勢，均有其嚴重之弱點，且此種弱點，必需從對方領土上去彌補。因而雙方地略之衝突，均以本區爲其焦點。

伍 匪俄邊區重要措施

匪俄雙方對本區之得失，關係其本身之存亡。故雙方均力行調整其交通、產業及人口之配置，以謀改善地理形勢上之弱點。茲列舉其主要措施如後：

一 交通方面：

蘇俄：

(一) 建築第二西伯利亞鐵路。該路自烏拉爾區之馬格尼多哥爾斯克開始，經阿克摩梭斯克至庫次巴斯地區之斯達林斯克，並在大雪特與西伯利亞鐵路啣接。蘇俄修築該路之目的，除有其重大軍事着眼外，主要在解決其烏庫區交通擁塞問題。(按：蘇俄以烏拉爾之鐵路及庫次巴斯之煤爲基礎，建立烏庫綜

合冶金工業區。但兩地相距一千五百公里以上，過去僅賴一條西伯利亞鐵路交換運輸原礦，平時即嫌負荷過重，戰時勢難滿足軍事上之需要。）

(二) 建築貝穆鐵路。該路自大雪特起，繞經貝爾湖以至波代波，爾後向東南伸，經青年城至蘇維埃港。該線位於西伯利亞鐵路以北約三百至五百公里，除可補助西伯利亞鐵路之運輸不足外，並可開拓西伯利亞方面之戰略縱深，戰略價值極大。

(三) 修築庫頁島海堤。該堤位於北緯五十二度三十分，附近之韃靼海峽最窄部，除可溝通庫頁島與大陸間之陸路交通外，主要在改善韃靼海峽水溫狀況，以利發展典卡斯特利港及蘇維埃港，增加其遠東海權能力。(按：該堤可阻止鄂霍次克海寒流進入韃靼海峽，以提高其水溫。又海參崴為蘇俄遠東唯一良港，但該港及其腹地之交通線，均大接近匪偽邊境，難策安全(最近之珍寶島事件，即有威脅海參崴作用)。如貝穆鐵路完成後，韃靼海峽水溫獲得改善，則典卡斯特利及蘇維埃港之位置，顯較海參崴優越。)

(四) 開掘黑龍江韃靼海峽運河。該運河自青年城之黑龍江下游約三百公里之馬林斯克開始，向東至典卡斯特利港。該運河完成後，海洋船舶可直駛青年城及伯力，其航程較經廟街縮短約二五〇公里(按黑龍江口由於淤淺及封凍期過長，海洋船舶不能直接駛入黑龍江)。

(五) 開掘烏蘇里江綴芬河運河，該運河自烏蘇里江經興凱湖接綴芬河出日本海，完成後伯力至海參崴之航路，較經廟街縮短一千七百公里，並可減輕烏蘇里鐵路之負荷。

(六) 發展北冰洋及勒那河、葉尼塞河、鄂畢河航路。就戰略觀點看，西伯利亞各大河之南北流向，對蘇俄甚為有利，如蘇俄能在科學技術上克服當地之自然環境，充份利用其航運價值，則西伯利亞方面之戰略形勢將大為改觀。惟目前其可航期，每年仍僅二至四個月，效果不大。

共匪

(一) 修建平承、綏蒙、包蘭、蘭新鐵路，以增大其北疆戰略機動能力及運輸能量。

(二) 修建青新公路，並計劃建築青海至新疆之鐵路，以補助蘭新鐵路之不足，增大其對新疆方面之戰略支援。(該線較蘭新鐵路安全，與蘇俄之貝穆鐵路有同等之戰略意義。)

(三) 將北疆之交通系統南伸。與其中樞連繫(如寶成鐵路及計劃修築之蘭成鐵路)，以開拓其對北疆用兵之戰略縱深。

二 產業方面：

(一) 蘇俄為應其國防安全之要求，已盡量將工業基地配置於內陸心臟地帶，烏庫綜合工業區即本此着眼而形成(匪俄交惡後該工業區已不安全)。又蘇俄深知其貝爾湖以東地區有邊遠孤懸之弱點，一旦東方有事，必求在當地有穩固之經濟基礎方可應付。故蘇俄力求在其遠東區建立平衡自給之經濟體系。目前西伯利亞鐵路沿線各要地，如海參崴、伯力、青年城、海蘭泡、赤塔、伊爾庫次克，及中亞之卡拉干達、塔什干等地，均已發展為具有相當自給能力之基地。此外，蘇俄在西伯利亞鐵路以北之森林凍土帶，亦必設有重要補給設施。

(二) 共匪在東北、張家口、大同、包頭、蘭州、河西走廊、青海及天山南北路各要地，亦正採取同樣措施。

此外，雙方均積極移民實邊，且由於移民之結果，區內原住民血緣相通之特色，已大為沖淡，並漸形成鮮明之民族分野。

上述匪俄雙方之有關措施，雖大部份完成於匪俄公然交惡之前，但各有其利害着眼。尤自匪俄交惡後敵對形勢更為明顯。如蘇俄於遠東區，一方面須應付共匪之威脅，一方面又圖發展其太平洋海權基地。蓋匪俄之間如一旦有事，蘇俄對其遠東區之支援，不能依賴脆弱之西伯利亞鐵路，經北冰洋之航路亦頗困難，故蘇俄遠東區之戰略持久能力，有賴於大西洋——印度洋——太平洋航線者甚多。因此蘇俄除在經濟建設方面盡量提高其遠東區之獨立自足能力外，並建築貝穆鐵路及沿海港灣，以便接應海陸支援。(上述蘇俄之海上補給線，如共匪能控制中南半島，亦將遭受極大威脅)。

陸 匪俄邊區戰略態勢

匪俄在邊區加強部署之努力，由於自然環境所限，尚難改變其地理形勢之基本缺憾。故從匪俄之侵略特質，及其地略衝突方面觀之，若雙方不能用戰爭以外之手段擊敗對方，則未來全面戰爭之發生，似非絕無可能。茲就地略觀點研判其今後戰略態勢如後：

(一) 如蘇俄向共匪進攻，其可能性較大之地區，為由後貝加爾及外蒙先趨中國東北，以取得支持其在遠東作戰之資源地。隨後再由中亞出新疆，或由東北及外蒙直迫華北及匪偽中樞區。如共匪在外蒙方面作戰失敗，其最有利之退守地帶為長城之線(北平——包頭——蘭州之線)，東北、新疆兩地，均將不保。爾後之戰爭，將發展至華北或其中樞區，其作戰之結果，將決定毛匪政權之存廢。

(二) 如共匪向蘇俄進攻，可能先趨外蒙直迫貝加爾走廊，以孤立蘇俄遠東區，並取得其向東北及新疆方面用兵之側背掩護。隨後再由東北解決蘇俄遠東區，或由新疆逕出中亞及烏庫區。如蘇俄在西伯利亞方面作戰失敗，可能向

高原歷程

一 遙遠的瓦坎走廊

北撤入森林凍土帶（如雅庫次克地區）。或向西撤入庫區及中亞，如此即等於放棄其遠東區。此後之主戰場，將為中亞北部之吉爾吉斯草原，該區作戰之勝負，亦將決定整個西伯利亞及中亞之命運。

（三）匪俄之間一旦爆發全面戰爭，雙方均將力求一舉控制有利之戰略要域——外蒙。否則，匪偽之新疆及蘇俄之遠東，均將不保；雙方將在貝加爾走廊與河西走廊間之外蒙地區，展開爭奪戰。屆時，偽蒙之所謂「獨立」，雙方

遙遠的瓦坎啊！（Wakhan）——七百年前，這條鄰近俄國邊境的狹長地區，曾經負起了連繫東西文明的責任；馬可孛羅時代，或者更早以前，偉大的隊商帶着他們的商品一步一步的越過這片多岩的山峯和裂谷，今天，却由於現代交通的發達，這一帶實際上已成了「世外之區」了！

最近，蘇聯侵略者抱着征服世界的野心，這一地區，由於她南下計劃的壓力，顯出絕大的誘惑性；瓦坎走廊（Wakhan Corridor）這條界於俄國和巴基斯坦間的狹長地區，像一個巨大的的陷穽一樣，橫臥在前往豐富的印度半島去的最短路徑上。

一年以前，我們開始了這個動機，去探索一下這條古老的大道和世界屋脊吧！我們馬上付諸行動，但受到各方的勸阻，有人向我們說，要通過一條土耳其或者伊朗的軍事地區顯然是不可能的，瓦坎走廊更不用想！

也有人說，多少科學家和探險家請求入境，都遭到阿富汗政府拒絕；縱然獲得允許，這條路也是危險萬分的，因為帕米爾的部落土人是有名的殘酷和冷待生人的。

事實上，我們已在路上了。我們平安到達安哥拉和德黑蘭，順利的通過土耳其和伊朗。

於是，我們到了阿富汗的首都喀布爾（Kabul），一個相當近代化而進步的城市，人口約有二十五萬；我們這富有詩意的旅行將要從這裏進入冒險的一段。首先，我們拜訪新聞處長李什特亞（Syed Kasim Rishya）請求他幫忙。

「你們是代表那一個報社或雜誌的？」李什特亞問我，當我回答他我和珍恩準備為國家地理雜誌（National-Geographic Magazine）寫一篇遊記的稿子時，他報以大笑。

「我是這份雜誌經常的讀者，國王陛下也是」他說，「你們沒有帶着一封

均將不予重視。

柒 結論

匪俄既已反目成仇，基於雙方侵略之特質，其地略衝突之排拒力，將大於共產黨之結合力，欲求真誠融洽相處，似不可能。勢將形成長期對峙局面。至於雙方之邊界衝突，可能仍將不斷發生。（轉載「匪情月報」）

K. W. Junhne 著
宋 琪 譯

介紹的函件嗎？」

是的，我們什麼介紹信都不會帶，但兩天以後，李什特亞來召喚我們。他說：「陛下已經答應你們的請求，你們將是幾百年來第一個冒險這次旅行的外國人，陸軍部長答應供給你們一些護衛人員」我也可以派一位部屬給你們做通譯」。

之後，我們發覺在我們之前已有一個人曾經到過瓦坎提爾曼（H. W. Timan）一位英國的爬山者，在一九四七年曾經企圖越過瓦坎的東北角，當地的吉爾吉斯人把他捉住，送回費查巴德（Faizabad），因此，他祇能作有限的觀察。事實上，自從馬可孛羅以來，我們恐怕是能够完全探覽了整個瓦坎走廊的第一對西方人了！

二 晉謁國王

我們歡喜得向李什特亞說了多少感謝他們的話，他打斷了我們：

「陛下也願意讓你們參觀一下他的帕格曼（Pagman）宮殿，你們還可以在那裏給他和他太子那底爾沙（Nadir-Shah）照像。」他說。

李什特亞陪我們駕車到了天宮，我們謁見了國王查伊爾沙（Mohammed Zahir Shah）國王非常和氣的和我們閑談。他是一位中等身材，細弱，雙頰瘦削，却有一雙閃爍發光眼睛的美男子，他指着案頭上一堆連期的地理雜誌，用純正的法語說：

「每期雜誌寄到時，我首先把它看完。我相信除了它以外沒有更好的東西能進一步讓我了解其他的世界。」

接着忙了兩天最後的準備，我們和寇山（Chulan Hazrat Koshan）——李什特亞派隨我們的年青記者——坐上租來的貨車。向巴達克山（Badakhshan）省的首邑費查巴德進發。

經過了兩天坎坷不平的旅程，我到達了目的地，我們會見了巴達山省長薩瓦爾汗（Mohammed Sawar Khan），他表示這趟旅行不會有多大困難，因

爲一直到月底以前，瓦坎那邊不會下雪。他並且答應供給我們一切馬匹。

事情進行得非常順利，這天晚上，我們感到極度的興奮；這樁冒險的旅行從來沒有人完成過，然而我們却破天荒的正走上成功之路。

我們在這裏就擱了兩天的時間，來整理和補充沿途所需要的裝備，省長主張我們應打扮成巴達克山當地的裝束，因爲沿路有許多地方是緊挨着阿姆河（Amu Darya or Oxus Darya）河岸的，河的北岸是俄國人的境界，他們可以清清楚楚看見對岸的一切。聽從省長的勸告，我們從市場裏買了幾襲長袖長身的羊毛白袍（Chapons）和披肩，這一帶最標準的土裝，還有手工織的毛襪子帽子，以及手套。

我們向省長的助理瓦吉德（Mohammed Wajid）提議，我們最好能在費查巴德自己買馬，等到達終點時再賣掉牠，他聽了頗爲憤然，他說我們既然是政府的客人，馬和牲口陸軍都會供給的，我們祇要花一百塊阿幣（約合美金七元五角）作小費即可；我攜帶了一千元阿幣，剩下的錢匯交給喀布爾的一位朋友。

第二天我們會到陸軍部供給我們的護衛，拉西德軍士和兩個年青士兵。拉西德（Cadet Syed Ra Shid）是一個細腰，神情傲慢、懶洋洋和衣飾臃腫的青年軍人，我們這一夥躡上擁擠的貨車，開始了冒險的征途。

最初廿哩是沿着寇克恰河（Kokecha River）狹長的河谷上行，這條路還新，祇有兩部車子在我们之前走過——國王的和省長的，路面是驚人的險峻和狹窄；在公路的中央雖已埋設了電話線，但對我們却毫無用處。

離開費查巴德四十五哩，車子遇到了一堵石頭山，告訴我們這裏是汽車路的盡頭，好在人伏和馬匹事先已有準備，行李很快的轉駁到馬背上。

天黑前一小時，我們借宿在一位道路工程師的營帳裏，享受了一頓豐富的晚餐，有羊肉，有雞，有米飯；在喀布爾和費查巴德時，主人都曾給我們準備餐具，在這裏，工程師先生們的吃飯是阿富汗式的——用手撮起飯來，放進中間的鉢兒裏，搓成圓圓的飯團，送進嘴裏吃；我們用自備的匙子。

天剛剛亮，我爬起來，置身於廣大的荒野和機器文明還沒有到來的另一天下，我感覺異樣的驚奇！一條小溪靜靜的橫渡過帳幕近邊，馬兒悠閑的在山頂前走動着，羽毛燦爛的飛鳥在唱着歌！

突然間，我被頭頂上嘈雜震耳的電話鈴聲所驚動，離我不過四呎遠，連着兩陣鈴聲，粉碎了我沉醉於大自然和平美景的幻影。是省長打來的電話，問我們是否一切都完好。

這一天，我們在蒙古式的馬鞍上一仆一仰的挨了十三個鐘頭，好幾次，我們要下馬，拉着馬頭走過架在危岸上搖擺不定的石板小橋。路上碰到的土人都是和善的，但窮得可憐，他們的小屋是用石塊和泥漿砌成的，他們的聚落非常之小，因爲可耕地面積的限制，穀子生產非常稀少，雖然如此，我們經過每一

個村子，却都被他們請下來停憩，吃些茶和麵餅；村民們都瞪着眼睛看珍恩——第一位訪問世界這一角隅的西方女人。

這天下午的馬上生活簡直是苦痛異常，好幾個月來我們不會騎馬，所以全身筋骨驟覺酸痛難堪；天黑後兩小時，我們抵達齊巴克（Zebak）又冷又餓，又找不到一樣可以吃的東西，我們喝了一壺茶，在一所半毀的回教寺院裏度過一夜。

翌晨，寇山通知我們付一百五十塊阿幣——約合美金十一元——給馬錢。我告訴他瓦吉德會堅持說政府供給我們交通工具，但他表示完全不知道有這回事，我極感驚恐失措，因爲聽從瓦吉德的話，現在我身邊祇剩下了不到一千塊的阿幣，如果以後每天要花一百五十塊，那麼在十二到十五天的路程顯然的錢是不夠了。

等待換新馬的當兒，珍恩忙着修飾了一番，我爲以後十五天路程的用錢打着算盤，至少還得要一千塊阿幣纔能過得去。三個十歲左右衣衫襤褸頭髮蓬鬆的女孩子打斷了我們的事情，他們吻珍恩的手並請我們到她們家裏去吃茶。

兩個家庭通共約十五口人，一起住在一棟充滿了煙的小茅草房裏，沒有家具，中間生着一堆火，放着一把古老的鐵壺，水在滾着，我們出了茶葉，送了一年歲大的一些白糖，給小孩子們一包着透明的水果糖，他們立刻都擱進嘴裏，等不及寇山給他們翻譯，年幼的一些已經連糖帶紙都嚥下去了。

三 無鹽地區

新馬找到了，繼續到伊什卡西姆（Ishkashim）的行程，我們沿着一條八千五百呎高的山谷愉快的前進，兩邊是高達一萬五千呎的童山，數目不少的泉水讓這裏得到廣大地區的灌溉利益，這土壤產了小麥大麥，和一些蔬菜。

查爾坎（Zarkhan）我們停下吃中飯的地方，已經開始進入「無鹽地區」，這裏找不到任何鹽產，也是由於荒遠難到和貧瘠的原故，外界的鹽也難以輸入。多少世紀以來，瓦坎走廊的人們便過着一種無鹽的生活，他們的食物主要包括山羊乳曬乾的豌豆和由搗碎的小麥所烘成的乾饅饅。

世界上沒有比伊什卡西姆更能看到好景緻的村鎮了！她座落在一片岩石的頂端，像銀色的絲帶一般的阿姆河包圍着這綠色的村野，連串的雪峯——在半哩以北的俄國境內——點綴着美麗的空際，向南不遠便是巴斯基坦的境界。

從費查巴德來的電話線架到伊什卡西姆爲止。我請寇山給省長掛一個電話，請他准我在這裏兌換一張百元美金的支票，省長很痛快的答應並馬上電令村財務員按官兌價給我，解決了這個問題讓我得到一晚安睡。

第二天早晨，村財務員雖已得省長的命令，但仍拒絕兌款，倒是寇山想出來一個好辦法，他對我說：「請你把伊朗國王和你一起拍的照片借我用一下！」路經德黑蘭時珍恩曾拍了一張我和伊朗國王巴勒維（Reza Shah Pahlavi）

談話時的照片；我們把照片交給寇山，五分鐘後，錢照數兌到手。
寇山向我解釋：「財務員說如果你是伊朗國王的朋友，你便可以兌得到錢。」

四 離俄國祇有兩百碼

從伊什卡西姆起一路緊沿着阿蘇邊界，因此我們換上了阿富汗土裝。阿姆河的河谷寬不逾一哩，最窄的地方不過兩百碼，對岸是蘇聯的塔吉克共和國，岸上的人可以看得清清楚楚；沿着俄國那邊的河岸，築有一條汽車道，從我們這邊可以清清楚楚的看到，不時有卡車打從路上經過；相反的，這一邊却連一部有輪子的車都找不到！

主人顯然的注意到我們的安全，護衛增加到四名士兵；當我們停憩在西卡爾夫(Shikard)的那一晚，武裝士兵整夜不停的在我們小屋四週巡邏，珍恩詢問寇山為什麼要有這般嚴重的警戒；「前邊兩百碼就是俄國人的哨兵站」他故意仰低聲音，「我們怕俄國人趁夜半過來綁妳的票啊！」

俄國人並沒有過來打攪我們，倒是床上的臭蟲搞得我們一夜不得好眠，牠們不管什麼DDT，成千成百的爬上來。

第二天我們爬到一個高達九千呎的小村子——烏爾干(Ulgand)這一帶特別多產的小麥使我們發生興趣，從下種到收穫前後祇需四十天，產量豐富而且不受氣候寒冷的影響。我們帶了些種子回華盛頓，交給農業部試驗是否在我們國裏也有地方適合它生長。

五 穆罕默德降福給我們

翌日的中午，到達瓦坎行政官署所在地的坎都(Khandut)，我們晤見坎瓦區的法官，一位七十歲的老者，着一撮蒼白而莊嚴的鬍子。

他熱情的歡迎我們，他解釋可蘭經指示回教徒要藉廣遠的旅行來瞭解世界人事的教義，而我們這趟旅行正符合可蘭經的旨趣，因此，他說穆罕默德教主，定會降福給我們的。

薄暮時分，我們抵達瓜拉班迦(Qala Panja)，阿姆河畔的一個要塞，駐紮在附近的守軍包括五十名左右的士兵，由一位穿美國軍工服上衣，阿富汗式褲子和俄國靴子的指揮官帶領着。

指揮官向我們宣稱說是中阿邊境出了事，已經有幾天，阿邊的吉爾吉斯人和中國邊境的新疆土人發生了衝突。邊關可能因此而宣佈封鎖，寇山和拉西德都表露了打回頭的意思，但我們的意思是：儘可能走，能走多遠走多遠。

從齊巴到瓜拉班迦四天的路程中，我僅登高了五百呎——從八千五至九千呎，離開要塞以後，我們開始向上陡昇，幾點鐘之後，我們爬登一個懸崖，馬

挨着崖邊的窄徑小心的向前移動。

整個下午，我們辛苦的騎在馬背上，一次接一次的翻過山脊，進出於充滿石頭的河谷之間，暮降以後，拉西德開始煩躁起來，這裏沒有可循的路跡，有的祇是充滿大卵石和激流縱橫的廣闊山谷；天黑之後，我們繼續跋涉了兩小時，馬蹄在亂石上蹣跚着前進，不時滑倒，拉西德深怕他和我們走散了，但却真差點走散了夥，我們只好停下來過夜！

人馬混雜在一堆，我們穿着長袍露天的混了一晚，那些士兵都走在我們前頭去了，拉西德睡得死熟，馬却不住的在輾轉反側，珍恩強拉我陪她守夜，我祇好半打着盹！

半點鐘後，我被一種耀眼的閃光和野獸的咆哮聲所驚醒，珍恩手裏拿着我的閃光鎗，是她幹了這一着——一隻狼企圖要來噬我們的馬，珍恩手裏沒有別的武器，她摸起閃光鎗，對着狼那裏發了一記。

黎明之前，一個士兵找到了我們，全體人馬都會在夜裏找尋過我們，因為有狼，大家替我們擔心，我向珍恩笑着並且告訴他們美國女人都懂得怎樣在狼羣內照顧自己的！（美俗稱男人為狼，此處狼羣像諧指此種男人！）

六 高原上的私人浴室

一小時後，到達了卡拉特(Kharat)，小睡片刻，一覺醒來，村民們送來了茶和鹹的饅饌，珍恩跟着幾個村女去洗澡。

「真的，私人浴室！」珍恩事後講給我聽，村女們給她送來一壺熱水，但不幸，這間私人浴室沒有門，她四面去找，最後在一間小屋背後發現了入口，女孩們把一個絮絮不休提出抗議的男子趕了出去，提進水來後便走了；珍恩脫了衣服，開始洗身。過一會兒。一個年紀大些的女人走了回來，蹲在門邊，瞪着眼看她，再不久，差不多全村一半以上的女人都過來看！

她們搶着幫她穿衣服，她們從來未見過有帶子的靴子按照阿富汗的習慣，把帶子繫在珍恩的小腿上，夾克上的拉鍊更使她們迷惑，她們輪流着過來拉弄它。

「她們喜歡肥皂，其中一個請求我給她一些，我笑着應他『可以』，她切了一小片，其餘的照樣都來了，結果，完全瓜分掉，甚至於請她們還我一點來洗洗髒衣服都不可得，最後，我穿好衣服，回到佛蘭克那裏，在我的記事冊上寫下『在一間私人浴室洗身，男人的！』」

我問寇山我們是不是他們所見到的第一個美國人。

「他們從沒有聽到過美國」他說：「他們也從沒有見到外國人。」

中午，我們離開了這友誼的村子繼續崎嶇的行程，那些在巴基斯坦境內的大山高逾兩萬呎，錯綜而高聳的山巒把路徑遮蔽得發陰，在這裏，我們看到犛牛，一種長毛蓬鬆腿穩固的笨重牲口，但牠能够像山羊一樣在山徑窄路上行

走而毫無困難。這天晚上我們在一百五十呎高的小村子——奴爾斯 (Nurss) 過夜，睡在一處沸騰的礦泉附近。

第二天清晨，行李改用犛牛馱載。在四個鐘頭之間，我們凡八次涉過一哩左右寬的阿姆河支流，河水湍急而且冰冷，牛馬搖搖擺擺，四條腿在急流中掙扎着邁進，河水常常沒到馬鐙，我們把腳伸起，搭在馬頸上來取得平衡。

涉過這些急流之後一小時，我們到達沙爾哈 (Sardad) 瓦坎區最後一個前哨站，站長熱烈歡迎我們，並且帶領我們到山邊下的一個愉快的樹林底下。

七 鮮豌豆嚇煞土人

趁着珍恩微睡的時候，我慢步到村子裏看了一眼，我發現了一個種滿鮮綠豌豆的菜園，使人驚喜，好多天來我們已沒有見到綠色的蔬菜，我買了豌豆，犛牛油，羊乳，和一隻雞，借到一隻平鍋，回到樹林裏，生起一堆火，我開始工作。

半個時辰後，珍恩醒來，午餐已經燒好，有油煎雞，鮮豌豆，烤饅饊和黃油，還有一杯冷羊奶，孩子們恐怖的看着我們吃鮮豌豆，打手勢警告我們，說吃了它要生病的。冠山告訴我：這裏的人從沒有吃過新鮮豌豆，他們祇懂得把牠晒乾，研成粉和小麥混起來做饅饊。

站長和冠山帶來了壞消息。上次聽講的邊境事件證實了。

從沙爾哈到中國的邊卡民塔卡 (Mintaka) 是越過帕米爾高原必經之路，平均高度在一萬五千呎以上，路上沒有村鎮，偶而會遇到一些野蠻的吉爾吉斯人部落；任何勢力都達不到的三不管地帶，縱使這位住在沙爾哈已經兩年多的站長也未敢冒險進入那片高原；他警告我們這番旅行是困難而危險的。

如果我們一定要冒這個險，他願意幫忙，但他也特別強調這一程的危險性，並且建議我們通過巴羅吉爾山隘 (Pamir Or Dajiz Pass)。

「祇要把這隻油煎雞掛在我的腰帶上，那兒我都願意去。」她微笑着「該是整理行裝的時候了，為什麼你們男人還圍着桌子談天？」

站長笑着臉走過來和她握手。

「站長說他認識了你感到榮幸。」冠山翻譯了站長的話「他自己也決定同我們一起去。」

次晨，我們啓程出發，從沙爾哈起路陡得幾乎垂直上昇，還要躲避着活動的泥岩和岩面的孔隙彎曲前進；有幾處小路是千真萬確的掛在懸崖邊外的，——岩石楔入石壁的裂隙裏，上面堆載着更多的石塊，形成像刷子一樣的突出，走在上面，令人髮指——這一路所見的祇有太陽光，沒有比這個更傷人的了！

帕米爾山隘是一道一萬呎高的山谷，四週點綴着一萬四千呎高的山脊，我們領着馬，趕着喘息不停的犛牛，一上一下；站長催着我們前進，他提醒前面

有一道危險的橋，必須要在天黑以前走過。

五點鐘左右，我們走到橋邊，橋長約六十呎，橫架在離急流五十呎高的岩石上。我們每次走過一人，當領着馬匹經過時橋身搖擺得亂作聲！偶而一隻犛牛失足滑倒，橋擺得更可怕，終於全體平安通過。

八 月下仙境

不久，我們開始走下坡道。山邊長滿了野花——紅色的野玫瑰，艷麗的雛菊，蒲公英，毛茛花和盛開的菊花；日落後，升起來的是一輪滿月，神幻的金黃色光彩浸浴了整個山景，眼下的世界真成了月下仙境。

人馬拖着沉重的步伐，累得差不多要死，九點鐘時，我們打算倒在岩石上睡，寇山問站長什麼時候纔停憩。

「他說前邊再幾哩有一個吉爾斯人的營幕，」他傳譯着站長的話，「大概午夜前後可以到達那邊。」

我瞧着珍恩，她咬着嘴唇像是抑制着火氣：

「傻子！」他嚷出來，「難道我們還要回沙爾哈不成我挺得下去！」

一點鐘後，我們到達營幕，當我們停止在這兩個圓帳蓬 (Yurt) 前時——依據地圖的記載，這地方應該叫蘭加爾 (Langar)——站長的馬倒下去！

這天晚上，我們和兩家約共十五人的吉爾吉斯人住在一起，睡的是一個圓帳的吉爾吉斯圓帳蓬。

地板上燃着一堆犛牛糞的火，在這一萬二千呎的高度上使我們得到溫暖。早起，我們把把把把把，看身體對這種高度起什麼反應，兩個人的心跳都達到一百一十次，倒還沒有其他的不舒服。

我們這位好客的吉爾吉斯主人有六呎來高，胸部寬寬的；他那位動人的妻子把帳蓬收拾得乾乾淨淨，一塵不染，帳蓬後部約三分之一的地方，是用羊毛和草管編成的遮壁隔開的，女人們把犛牛奶擠在開口的桶裏，放進帳蓬後邊的小貯藏間。

九 吉爾吉斯朋友

住在帕米爾高原上的吉爾吉斯人幾乎是完全倚賴犛牛和山羊為生，他們的主要食品是乳酪，用一種煮沸了的茶鹽，犛、牛油和羊乳的混合飲料來佐餐，祇有冬季的兩個月纔吃饅饊。祇有宴客的時候纔吃肉。他們可以稱得起是世界強壯人種之一，住在地勢這麼高的地方，他們的身體仍能有很大的抵抗力。

吉爾吉斯人是一種游牧民族，分佈在帕米爾新疆和阿富汗一帶，他們彼此之間，幾無國界的限制，雖然住在帕米爾高原上的某一支，已經放棄了追逐水草的游牧生活，但大部份仍舊帶着他們的牛羊經年的徘徊在大草原上。

第二天，我們騎着馬一直橫越帕米爾高原，到處長着一片一片的青草，每片綿亘約一哩左右，這些野草常被阿姆河上流和二萬呎高山上流下來的融雪所包圍。

我們中午的主人是一位六呎高年青壯實的吉爾吉斯漢子，也正在吃中飯，頭戴皮帽，身穿俄式外衣，有凸花的厚棉布褲子和一双皮子相當好的高統靴。他的名字叫拉爾（Quolan Larh），起初他討厭給他拍照，但經過一個多鐘頭的友誼交談之後，他變得和藹，他不僅允許我們給他拍照，後來還要頭弄我們的照相機；他決意陪我們一路，到夜晚停宿的地方為止。

我們的馬在平地上走得很快，整整一下午，拉爾和我互相教學唱歌，他學會「Oh! Susanna」。最後，我也會哼幾口吉爾吉斯戰歌的調子。

日落前一小時，我們到達布采古姆巴茲（Bozai Cumbaz）——帕米爾上最大的吉爾吉斯部落，在一條湍急的河流岸邊，搭着幾十個帳篷；女人們在擠着擠牛奶。

我們彎着身軀走進一幢巨大的帳篷，挨着壁邊排列着漆的好看的洋鐵箱子，牆角堆着一打俄式茶壺，中間擺着一個鐵三角架，架上托着一鉢火。我們吃了幾杯牛油茶來取暖，一夥高大的吉爾吉斯人過來看我們，向我們笑着打躬，表示歡迎，在一個半鐘頭喧嚷的茶話之後，我們被送進另外一個較小的帳篷裏。

不一會兒，寇山，拉西德，站長，拉爾和幾個當地的男子圍着坐成一圈，像是在舉行一個專心而秘密的會議，我看見他們搖着頭縮着眉頭顯得面色非常不快，不時還回過頭來瞟我們一眼。薄暮時，一個高高的長得不錯的年青人——顯然是這一羣的頭目——從圈子裏走出來，和他旁邊的另外兩個青年講了幾句話，他們一齊上了馬，騎着跑開去了。

村民爲我們特地烤了一隻羊，進餐時，他們的會談暫告休會，我問寇山剛才他們在談些什麼，他答稱祇是隨便談天而已。

晚飯後，騎馬的人帶着幾個面目猙獰頭戴狐皮帽的漢子回來，他們也參加了那喋喋私語的秘密會議；珍恩和我心裏充滿了懷疑和恐怖，打着盹不敢睡了！

一覺醒來，可怕的事情果然實現了；早茶後寇山透露了這件壞消息，他說邊境上的吉爾吉斯人已經和中國那邊的部落打了兩個禮拜的仗，在我們下面是一片無人地區，前三天有好幾個人在那裏被殺掉，過了布采古姆巴茲，吉爾吉斯人不敢擔保我們的生命的安全，他主張我們應該打回頭。

珍恩和我商量了一下，我們決定走到新疆邊境再說，再走下去雖然有危險但離我們的預定出口祇有兩天路程我們必須得繼續走下去。

把我們的決心告訴了寇山，他顯出來悲哀的樣子。

「這簡直是太危險啦！」他說，「那些土人們根本不懂得什麼生命的安全，

軍人也好，做官的也好，他們一概不管，雖然你和太太要想冒一下險，但還是細心的考慮考慮纔好；我們就是有軍士保護，可是一定要他們冒生死的危險也不大妥當，意外很可能隨時發生。」

十 庫爾答應保障我們安全

幾經努力，我說服了寇山，請他替我和那個吉爾吉斯頭目——庫爾（Rahman Gul）傳話。

庫爾會講波斯話，俄國話，土耳其話和帕什托（Pasht）烏爾都（Urdu）兩種土話，他能寫讀波斯和俄國文字，由於那正直而和藹的臉孔，使我們立刻感到他是可以信賴得過的。

「我們來到這裏，已經走了一萬一千哩的路程，我們碰到了阻難，護衛們也不願再走，我打算讓他們去好啦！我們倆願意把生命交託給你，如果你能幫助我們到達中國邊境，隨便你要什麼，我們都肯報酬你。」

這個吉爾吉斯大漢子把雙手放在我的膝上，「我答應你，」他答覆，「我說我願意負責你們的安全，我不需要任何報酬，因為你們是我的好客人。」

十一 我們倆的收據

寇山對我的安排似乎不大痛快。他以為他個人將對我們倆的生命要負責任，我們答應他可以作一份書面證明來解除他這全部責任。他用波斯文寫了半張紙，遞給庫爾，庫爾謹慎的看了一遍，在上面簽了個字，寇山把它摺起來放進他的行囊裏。

「寫的什麼？」我問寇山。

「你們兩位收據」他答稱「從現在起你們兩位的事情和我毫不相干了！」我們再請求庫爾接受我們的報酬，他還是不肯，珍恩想起來，她從行李袋裏取出一只壞錢，塞進庫爾粗糙的大手裏。

「告訴他」，珍恩向寇山說，「送給他太太的。」

頭目欠身打了一躬，他笑着領受了我們的禮物。

我們向寇山，拉西德和站長舉行了一個告別晚餐，我們倆還得走完最後一節的困難旅程，第二天黎明和他們分手時，他們表示萬分誠懇的歉意。

我們的新嚮導瓦爾都（Tiluh Walduh）看起來像個凶漢。高瘦的個子，長着一嘴下垂的鬍鬚和一双犀利發光的黑眼睛；同他一起還來了兩個趕整牛的伙子。

庫爾趕來看我們出發，急亂中他和瓦爾都簡短的講了幾句話；我們開始越過這片草原；牛仗用相當快的步伐趕着這龐大的牲口，不多一會兒，我們已看不見吉爾吉斯人的帳篷。

走了一點鐘，瓦爾都用手勢指點我們路徑，他並且表示要先跑到兩側去看有什麼危險沒有，他加快奔跑過一片平原，爬上一座矮山，就不見了。

十二 大自然中的一點點

在這廣大的荒漠裏我們顯得異常孤獨，使人發生一種不可思議的神秘感，圍繞着我們的是一望無垠的帕米爾高原，點綴着凸起的山峯，除了穩固的馬蹄聲和聲牛的粗重喘息以外，聽不到任何別的聲音，這裏是一個偉大而空虛的世界。珍恩和我更接近些，讓我們的馬並着頭走，我們一步一步的走進令人難信的寂靜裏。

我們細心觀察兩側的羣山和這世界的脊樑，但沒有一次發現過什麼東西，牛伏在我們背後靜靜的趕着聲牛，在我們的前方是一片毫無所有的空寂，忽然一種幻覺蕩漾在我們的腦海中——我們是這個世界上唯一的人；汽車飛機和現代文明對我們好像是作了一場夢，這是世界上沒有別的人，沒有別的東西，祇有我們兩個人。

像是答覆我們的幻想，珍恩追上來一步步拉住我的手，一直到黃昏，我們手拉手腳挨腳的走着——無限空間裏的兩個小點點！

日落時瓦爾都跑了回來，我們在一個小河邊紮營過夜，吃了一壺茶和一些饅饌，夜裏睡覺時由我們的吉爾吉斯伙伴守夜。

第二天在同樣情形下渡過，人、獸、時間、一切在空寂的大地上進行着；日落之前不久，一個聲牛伏突然指着我們前方差不多二哩地遠的山峽口，他嚷着：「瓦克吉爾（Wakjir）！」我們歡喜得互相擁抱，拍着肩膀；瓦克吉爾山隘是瓦坎走廓的東邊盡頭，我們已走完了這一程——現時代從古老的絲道抵達中國的第一個外國人。我們賜馬肚子讓牠跑。

突然間，離山隘不到一哩的地方，來了一響低調但清晰的哨音，震蕩了整個初夜的安靜，我們停住了腳，心裏猶豫不安！正在發楞之間，聲牛伏比手勢叫我們下馬，他們把所有牲口都牽到一條溝邊，走回來和我們雜居在一堆。

接着瓦爾都從後邊趕上來，他指手畫腳叫我們圍着溝邊臥倒下去，他對着山隘那個方向把手舉起來；在昏暗中我們似乎看出是三個中國士兵的黑影，我們滿懷鬼胎的注視着這位嚮導，打算問問他那些士兵是不是含有惡意的，他搖着手；他先指着他們，再回手指着自己和我們，然後，又把食指橫放在他喉嚨上，意思是說我們不對，我們都是好人。

安靜的坐在河溝邊休息了一下，我們再騎上馬，在黑夜中連續了十小時的路程，僅有讓差不多累死了的馬休息和吃草時纔稍停一會兒，黎明時，我們想下來睡一小覺。

醒來時，我企圖找出來我們當前所在的是什麼地方——可能是離我們出發的河溝東稍稍偏南十五哩左右的所在。

現在我們已經累得要命，我試圖告訴瓦爾都讓我們回到庫爾那裏，也不知道他懂還是不懂，他祇是搖一搖頭，手指着南面的一堵山。

中午以前，我們又碰上了阿姆河，由於河谷的過份狹窄，會有六七次要涉水渡過湍急的川流。我們吃完了最後的饅饌，牽着馬踏着剝落的泥岩拼命不停的望山坡上爬。

黃昏時，我們趕到一個青草茂盛的山谷，在這多草的谷裏孤獨的搭着一架帳篷，一個面貌猙獰的漢子站在帳篷矮窗口的旁邊，他抱着一枝舊式來福鎗身上掛着一把長刀；瓦爾都下來同他打招呼說話，我祇聽見他們談話之間好多次提到「庫爾」的名字，最後，他比手叫我們下馬，讓我進去。

十三 貪婪的醜婆子

帳篷裏又髒又空，火堆旁邊坐着一個小嬰孩。當我們進去時，一個小女孩從後面走出來。跟着她出來的是一個我從未見過的難看女人，長着一副女巫臉面的皺皮醜婆，她迎着那位已經不大甘願的主人就是一頓惡罵，連「庫爾」這響亮的名字都使她無動於衷。沒有問題我們是不受歡迎的，但沒有別的地方好去，祇有硬陪着笑臉坐地烘火。

我遞給每人一枝香煙，但是這個醜婆子連香煙包都要了去；我給她火，她又耍盒洋火，我們洗臉，她乘機搶肥皂，珍恩因為晒太陽的原故，顏面發裂腫脹，她塗上一層脂霜，但是這位女主人討瓶子和剩餘的脂霜。我們從漆封的急救包裏打開一罐肉和乳酪，分給大家吃。

貪婪的人總會得到報應。我拿出閃光照相機給小孩照了一張相，當我把仍然發熱的閃光球放在地上的時候，這位貪心的朋友不顧我預先的警告，她伸出手搶上去拿，燙了一下！可是，當我給他上藥的時候，她又搶去了藥膏！

吃過貧乏的晚餐後，珍恩和我鑽進睡袋裏低聲談話，情勢看起來很壞，我們不知道現在在那裏，明天又要去那裏！眼前的主人顯然是不友誼的，下一站可能更壞！在新疆邊界發生的那次意外已經給我們一個重重的打擊，我們現在是同吉爾吉人一起走着，凡是能對他們發生的事情照樣無疑的也會發生到我們身上。

這一晚上睡在一萬七千呎的高度，珍恩感覺不大舒服，心臟跳得很快，使她不能倒下去睡，坐起來覺得好些，因此她背倚着牆睡。

天亮，我們從附近的一個小泉水裏敲下一小塊碎冰，洗了一洗，來泡茶。瓦爾都走過來拉住我們倆的手，很禮貌的說：「薩拉姆（Salam）」接着比手勢解釋，意思是夜裏的那位主人要帶我們爬越前面高聳雲端的大山。我們和瓦爾都揮手告別。

新嚮導帶着我們繼續趕路，一小時晨光，我們安然爬過了一片牧場草地，接着是圍着一個大山腰往上爬，而且經過了一片長滿的草的高原上休息。

我們眼前綿亘着哩多長的雪地，一端伸上險峻的山坡，形成一堵二百多碼高的牆，看起來像是走不過去，但是，嚮導用手語說我們可以在下午以後走過去，他表示在日中由於融雪和水的原故，非常危險，因此我們繼續休息，分着吃了一聽乳酪和最後一顆巧克力糖。

我們花了四個鐘頭的代價掙扎地通過這條滑腳的冰凍地帶。雪的底下是堅硬的水，好像從什麼地方還聽到潺潺的水流聲。

我們凡四次遇到裂開的地隙——像鋸齒形無底的深坑，其中一個差不多有五呎多寬——人獸祇有跳過去，我們永遠忘不了那些背得重重的犛牛竟能以優美的姿態跳過這些裂口。

十四 站在世界的頂端

以後的幾百碼是非常辛苦的。我們用雙手和膝蓋來爬，疲勞得使人發暈，我們祇有被一個意識趕着前進——必須在天黑以前爬過這裏到低一些的地方，萬一黑夜困在這條水河紀的山脊裏，祇有等死。

我們不知從那裏得到力量，不僅要拖動疲憊不堪的四肢，還有力氣牽動在後面掙扎得團團轉的牛馬。在這裏，連生長在高原的吉爾吉斯人都喘得透不過氣來，我們掙扎着前進，每爬五碼停一下，倒身在雪地上喘氣，再起來爬；最後我們已站在世界的頂端！

我們現在是站在一個大山脈的脊骨上，眼界所到的四周，都是一連串的山，壯麗的山峯連成了無限的空間；但是由於極度的疲勞和喘息使我們未能飽享這美麗的景色。

半小時休息之後，我們在畏懼中又開始走路，實在是累得不能再動，但我們必須要走，我們的前邊沒有路，祇是一片雪，我們拉住馬的繮繩，從雪地上打着轉溜滑下去。

兩千呎下，我們到達了一個泥岩的坡上，打開一條路跑下去；天黑很久之後，我們在泥岩邊上掘了一個洞藏身過夜，這一晚，寒冷的雪風吹得刺人肌膚。

十五 到了巴基斯坦

第二天，我們繼續由移動的泥岩向下滑，仍然不知道在什麼地方，路一直是下坡，突然間，我們面對着一堵狹隘的岩壁，在我們下方相當的一條狹隘山谷裏，我們看見有一座石堡，堡上插着一面巴基斯坦國旗，迎風飄揚着。嚮導指着石堡說：「卡拉姆·達爾基 (Kalam Darchi)。」我們翻地圖找到了她，是從前英國在罕薩 (Hunza) 藩邦的一個前哨。

會講幾句英語的高個子巴基斯坦哨兵告訴我離山谷五哩的底下是米斯卡 (Misgar)，村子裏有一個客棧，我們加快脚步，兩點鐘後，我們溫暖地被能

講英語的市長和無線電信員所歡迎，當他們看到我們的吉爾吉斯嚮導們時顯出不高興的表情，我們重重的賞了嚮導們，並感謝帶路之恩，這些吉爾吉斯人們啓程回帕米爾的老家去了。

一頓飽餐和一夜好眠之後，我們打開地圖，把所走的路線點出來，分析這次旅行的結果。離開這中國土耳其斯坦 (Chinese Turkistan) 邊境，我們還得有一天的騎馬路程，好在在罕薩調遣一隊商隊沒有什麼困難。

我們首次完成了瓦坎走廊從頭到尾的全程探險——完成了從西方到東方老路旅行的第一個外國人。

我們發現了兩點事實；第一點，當在地圖上畫出我們的路徑時，發現我們最後經過的山口是高達二萬呎以上的德里石隘 (Dethi Sang)，而我們爬過那裏時竟毫無所知，同時我們也沒有配帶任何氧氣裝備通過了這一高度。

十六 庫爾的傳奇

第二點發現，使我們感到驚訝，是我們抵達米斯卡的那一天，市長來訪我們：

「同你們一起來的這些吉爾吉斯人，」他說「是屬於庫爾那一族的。」

「是的，」我們點頭「庫爾是我們的好朋友，他是一個有趣而奇怪的人」市長連忙搖着頭，「庫爾是極壞的人，」他肯定的說，「他搶劫商隊，殺死不少人，壞極的傢伙！」

我們有些不敢相信，接着他講了些我們這位惡人的故事；兩年前，市長開口說，庫爾和他那一族越過帕米爾在俄國境內的那一部份，他們在那邊掠了商隊而且殺死了每一個人，俄國人追他們，他們逃奔到中國的新疆，塔卡附近住了下來。

庫爾和中國邊界的守軍隊長交上了朋友，在我們見到他一個月之前的某一回教節日裏，他請那位隊長和八個士兵吃晚餐，吃得正香的時候，他的手下偷進隊長的營房，毫無感情的殺死每一個人，搜括了這個前哨的全部鎗枝，彈藥，馬匹和給養，再逃奔過阿富汗邊境回到他帕米爾上的老巢。

「多少年來庫爾殺人越貨，」市長咬着牙說：「最壞的傢伙！為什麼他不殺你們？」

我回憶起帕米爾高原上的那天晚上，在他那充滿了煙的帳篷裏，我們同庫爾在講着：「我們把生命安全整個託付給你。」我曾經這樣說，而他的回答是「我答應你：。」

「為什麼他不殺你們？」

我瞧着市長一邊搖着頭，「我不知道。」我看着我珍恩，她和我一樣的感覺愕然，我們不知道這是怎樣一回事，永遠也不會再知道；但無論如何，拿我們來說，庫爾將永遠是救了我們性命的恩人。

評「蒙漢語文比較學」舉隅

宋念慈

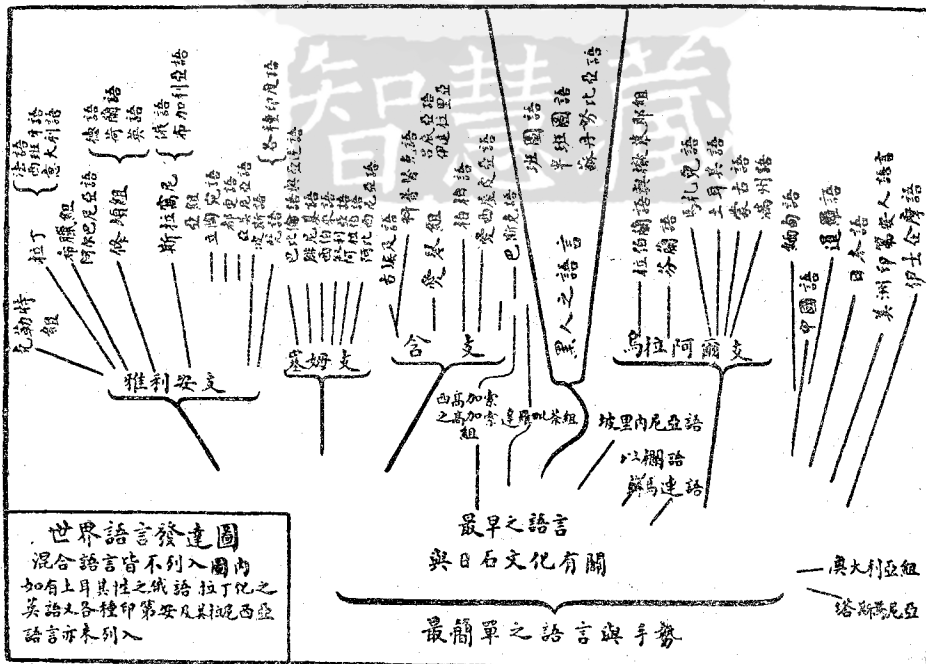
就個人平常涉獵所知，現代中國史上足以稱為重大「學術發現」的，一是「中國人」的發現——從「箕形上門齒」出土以後，接着有「中國猿人北京種」（即「北京人」）、「上洞老人」、「殷墟人」、「扎賚諾爾人」，陸續出土，證明了「從新石器時代到殷商時代的人頭骨，都是絕對百分之百的蒙古種」（李濟博士：「中國上古史之重建工作及其問題」），而「中國人」更老的家——民族的兼文化的——除了中國本土以外，並在滿洲、內蒙古、外蒙古以及西伯利亞一帶；這些都是中華民族列祖列宗棲息坐臥的地方。那裏有我們更老的家。」（李濟博士：「記小屯出土的青銅器——鋒刃器」的「後記」）。

二是器物的發現——首先由外籍學者在內蒙古的伊克昭盟發現了早期的新石器，到去年臺東八仙洞舊石器出土；從仰韶紅陶的出現，到龍山黑陶的發掘，直至本月初臺中也發現了黑陶和紅陶，證明我國陶器時代是接着新石器而興起；不但大陸有黑陶、紅陶，就是臺灣也有黑陶、紅陶，並且是同一文化型。關於銅器，出現更多，而殷墟獸頭形銅刀且和西伯利亞美奴新斯克的銅刀屬於同一文化型。中國人用銅，書面的紀錄始於黃帝時代（史記），田野考古紀錄是殷周時代；這後一時代的製品在世界稱為第一流精品。只是還沒有發現周朝以前使用鐵器的紀錄（其實禹貢已見「鏤」字即「剛鐵」）；但有人在三十年前，已證明「鐵」這個「字」和金銀銅錫鉛同出於新石器時代的語言（這一點，在下文將作交代），有「鐵」存在，當然必有鐵器了。

三是古字的發現——這不是指唐宋以來陸續發現的鐘鼎、石鼓、秦刻石、詛楚文，這些文字全屬周朝文字（故董彥堂先生認為其中「符號型」的文字是夏或殷文）；而是指光緒二十五年迄今發現的殷文（甲骨文）。殷文刻在龜甲和獸骨上，已問世的約有十萬片之多，經羅雪堂、董彥堂、郭鼎堂「三堂會審」，認出一千四百餘字，都和「說文解字」裏所保存的古文、籀文、小篆和鐘鼎、石刻文字屬於一種文字；彥堂先生並且推定殷文應造於武丁以前一千年即距今四千六七百年，相當於書面紀錄黃帝臣倉頡造字的年代。但這些殷文（甲骨文）和周文（鐘鼎、古、籀）秦文（石刻、小篆）每一字必有其「同義」（同部）例許慎所說「老，考也；考，老也」，這「同義」字一定是「一首」（同部首），例老、考屬於老部首。「說文解字」收有五十四個部首，下解一萬五千餘字，「一首」而且「同義」的字觸目皆是。這個現象是自「說文解字」成書以來，沒人注意而實在大有問題的。誰曾注意這種現象而解決了這個問題（這一點，在下文也將作交代）？

四是敦煌石室及經軸的發現；五是流沙墮簡（漢簡）的發現；六是清朝內

閣舊檔的發現；七是雲岡、大足石刻的發現。這七種重要「學術發現」在七十年中已經成為「顯學」。



現在編者介紹第八種「學術發現」——「蒙漢語文比較學」。比較語言學和比較文字學原是十七世紀以來在歐洲興起的兩種學術，名家輩出，著作充棟。由於這兩種學術（不如說是一種學術）的不斷研究發展，我們可以瞭如指掌地認出某種語言和某種語言的血緣關係及某種文字和某種文字的血緣關係。右圖是四十餘年前英國史學家韋爾斯「世界史綱」第十三章所繪的「世界語言發達圖」。當年他歸納比較語言學和比較文字學所知，把世界語言分為雅利安支、塞姆支、含支、黑人支之語言、烏拉爾泰支共五大支；但對「中國語」僅知它和緬甸語、暹羅語屬於一支而不知其來源（見圖說），並說：「其音多單音而無變化，以一字一音以完其義。此可謂之為中國語或單音語，凡中國語緬甸語暹羅語西藏語屬焉」（十三章第六節）。近年比較語言學和比較文字學猛晉突飛，早已超出韋爾斯所知之外；但對「不明來源」的中國單音語却仍停留在韋爾斯時代，這一看新版「大英百科全書」，就令人不勝感到失望。

但我們如果一讀尺子兄近刊的「蒙漢語文比較學舉隅」，便由失望中發現了一線曙光。這本洋洋三十萬字四百頁的專著，是尺子兄研究蒙漢語言三十七年的結晶，大部分都在本刊發表過，編者曾經先睹為快。它的主題是，從實際研習複音的蒙古語，沒有經過「大膽的假設」，便認出複音的蒙古語分化成為單音的漢語，於民國二十八年已出版了「蒙漢小字典」，收有二千個蒙漢同音同義的字，自一九五六年以後，他用「說文解字」裏所保存的「一首」「同義」字，「小心的求證」，得到「殷文始有十分之五六乃至七八是這種（蒙古）複音語的錄音字」（原著二一七頁）的結論。從此他用了十三年的工夫，寫成了「說文解聲」、「夏語殷文典」及六十萬字的論文。現由論文裏選出三十二篇，編成這本「蒙漢語文比較學舉隅」，舉出天干十字（二二一頁）、地支十二字（二二三頁）、木火土金水五星即「河圖」五帝（二二五頁）、數目十字（二二頁）、夏、商、周文化四十項每項三或四字（三一九—三二三頁）、道德名詞忠孝仁愛信義和平禮廉恥智友聖慈友恭十七字，將蒙漢語文一一比較，無不脗合（雙聲），一個複音的蒙語製成幾個單音的漢字。例如：

蒙語「日」為 *etir*
漢文「日」為旦（六頁）
蒙語「來」為 *ere*
漢文「來」為來（七頁）
蒙語「行輩」為 *moilan*
漢文「行輩」為伴儕倫（五七頁）
蒙語「喉」為 *hogola*
漢語「喉」為喉嚨（一八二頁）
蒙語「狸」為 *mobar*
漢語「狸」為貓貉狸（一八八頁）

蒙語「霧」為 *unyar*
漢語「霧」為霧霏雲（三〇五頁）
蒙語「尼」為 *hugur*
漢語「尼」為孤弓（三一七頁）
所用蒙漢語文數百個，無不對古音且對古義。
關於語（文）法就是漢文所謂「虛字」（這是我們會用而從來不會講的），他在三一〇至三一三頁上也作了比較，如「成吉思汗者，中國之偉人也」一句：

蒙語 *chinggis hagan ugebe jегei heresge gidijsquleng yirgen yeimej*
漢文「誠謹數 后君 語諸罷中仲 或國 偉佳偉僚 人儿 也為嘛」
他根據「說文解字」把漢文各字逐一解出（見三一一至三二二頁），使人讀了以後不能不確實相信複音的蒙文和單音的漢語是同古音同古義並同古文法（蒙漢均為「倒裝句」）。記得數年前他贈我一冊「三民主義與周易哲學思想」，裏邊也曾將「中華民國」四字作了蒙漢比較：

蒙語 *jегei uthan humin heresgej*
漢文「中仲 韓華 氓民 或國」（七七頁）
他也會把中唐長安公開政革還原成為蒙文（尚未發表），例如其中「仁者，人也」一句：

蒙語 *inak ugebe yirgen yeimej*
漢文「仁侯 語諸罷人儿 也為嘛」
蒙漢語文同源，即烏拉爾泰語族和漢藏語族原是一族，由此得到實證。糾正西方語文學家的錯誤。古代蒙語「倒裝」，十分囉嗦，難怪殷周秦漢各代要實施「文字改革」，把複音變成單音了。

他所用的漢字都是殷周字，「一首」而且「同義」，都在甲骨文字典和「說文解字」裏保存着。過去沒有人注意這個問題；經他一作比較，都迎刃而解。如果「古字的發現」是現代中國「重大的學術發現」，則他的「蒙漢語文比較學」應該是更「重大的學術發現」。——以上交代了上文「第三是古字的發現」。

上文「第二是器物的發現」中談到「三十年前，已證明『鐵』字和金銀銅錫鉛同出於新石器時代的語言」，也記載在這本「蒙漢語文比較學舉隅」中，原來，尺子兄在主編「蒙漢小字典」時已認出「鐵」字的字源。他說：

「在蒙語中能找出許多與國語發音相同的字。例如『天』字，蒙語稱『天格里』；『鐵』字稱『鐵木耳』；『黑』字稱『黑喇』。」（一一六頁）

在本書裏繼續說：

「『鐵』之聯語為 *temür*，造成『鐵銀鏤』三字。『鐵』，說文云

：『黑金也。』天結切：『銀』，集韻云：『鐵也。』彌鄰切：『鏤』，說文云：『剛鐵，可以刻鏤。夏書曰：梁州貢鏤。』盧侯切。』(三八六頁)

「鐵」字，和黃金的「金」*alhan* 即「鏤鏤釘」(二八九頁) 同載於「說文解字」。他說：

「鐵在蒙文爲 *temür*，周秦漢文寫爲鐵鏤，鏤字見於禹貢，證明中國夏朝已入鐵器時代。蒙文 *sunu* (鐵箭) 寫成漢文銃銀：。」(二八八頁)

一般說法認爲夏朝隸於舊石器時代。禹貢既然紀載夏朝已有「鐵鏤鏤」的「鏤」字，當然也應有「鐵鏤」兩字，因爲「鐵鏤鏤」(*temür*) 在殷朝以前是不分開使用的。退一步說舊石器時代即使沒有「鐵鏤鏤」三字，也必有 *temür* 一語，因爲現存蒙語一萬八千個經尺子兄證定都是「新石器時代到殷商時代的人所說的話」(自序一頁)，而新石器時代的話必然是從舊石器時代留傳下來

憶葱嶺

中國極西邊界的葱嶺，萬山高聳，絕少人跡，是普通人所絕難到達的地方，歷史上通過葱嶺的祇有傳教士、軍人，冒險的商隊，土著的牧民與考古學家，……至於普通人，都把葱嶺當作是一個高不可攀的神秘地方。我到了中國極西之縣——烏恰，葱嶺的高峻給了我無限嚮慕的興趣，因此我在烏恰停留了一天，又繼續再以三天乘馬的行程，走向中國極西的葱嶺。

我來自江南，來自鶯歌燕啼的南方，塞北的風光，給我的不是荒涼而是豪壯，我愛那無限的大漠，我愛那高聳的雪山，我愛那牧歌飄飛的草原，我更愛那些尋常人跡所沒有到過的地方。在那裏埋藏千百年沒有被人發掘過的故事，埋藏着無限的新奇與神秘。尤其是，葱嶺，那滿生着野蔥之嶺，柯爾克孜人與少數的塔其克生長的地方，那兒有帳棚有歌聲、有放牧的羊羣……

黑寺維(新烏恰)，是一片山中的平原，走出黑寺維廣闊的平場，就開始走上崎嶇的山道，一步一步的登高了。從南疆文化、經濟、軍事的中心喀什噶爾有一條公路可以直接橫過葱嶺穿過中國與蘇聯的邊界而通往蘇聯，在新疆的所謂「六大政策」的時代，蘇聯的貨物就從這一條公路源源運到喀什，然後再南北分運而普遍全疆。等到中蘇國際貿易開始停息之後，蘇聯的貨物不再以整批整批的汽車載運入新疆，因此這條公路也冷棄甚久而讓歷年山洪的冲刷把它破損得體無完膚。我沿着這一條殘破的公路西去，臨行時，邊卡保安部隊爲了保障我的安全特地選派了兩名精幹的士兵護送我去，他們都是在邊卡，經歷過十數年風雪的戰士，其中一位還能說一口很流利的柯爾克孜語。

的。庖犧(*brahaspati*) 當然是舊石器時代的人，他所造的☰(乾)、☷(坤)、☵(坎水) 等八卦都不在周易上保存下來嗎？

由於蒙古語文裏還保存着舊新石器時代的語言 *temür* (鐵)，和 *sunu* (鐵箭)，禹貢也見「鏤」字，只此兩證，使我們可以相信中國在舊石器時代已知道「鐵」的存在，到夏禹的時代，梁州(甘肅) 已能製成「鋼鐵」，用以「刻鏤」。編者一向懷疑甲骨文不是銅刀所能鏤刻的。

此外，本書對於古史上的「河圖」(*erhetu* 爾哈祧)、卜卦(*belge* 卜卦)、庖犧(*brahaspati*) 等問題都有明確的答案，尤其「史記匈奴傳譯名新釋」一篇洋洋三萬餘言，註釋了三十餘個匈奴名詞，得知匈奴即夏，夏語、匈奴語和蒙古語一脈相傳，較之東西方「匈奴學」實有過之而無不及。

匆匆瀏覽一過，此文只能作重點評介。一俟有暇，仍當仔細拜讀。但有一句重要的話要說：凡屬授受蒙滿回藏文的教授和學生們都有瞭解這一「學術發現」的必要。

張紫桐

我以一年的時間，騎着馬沿着塔里木大沙漠的邊緣默默的走了一週，在六萬六千四百華里的旅程中間，其中有三段是全程中最艱難的部份，第一是循涉陽關古道；第二是攀登葱嶺；第三是橫渡天山葱嶺的高聳與雄偉和古絲道與天山一樣將永遠深藏在我的回憶中，那是中國的最西邊，跨過了葱嶺就是蘇聯。荒涼的褐灰色的山嶺蜿蜒起伏的高聳在公路的兩邊，山間是河流，河流的濱岸是公路，公路穿過平地，橫過河流，越過高山，突破了一切自然的阻擋。公路兩邊的山嶺，飾染着一種很厚原始色采，褐灰色的山石上沒有一棵樹木，只河邊山旁雜生着叢叢的野草，算是這谷裏唯一的生物。

這裏是一片窮荒的原始地帶，沒有野花的飄香只有懸崖與碎石，沒有鷹翔，沒有鳥鳴，只有單調寂冷的水聲。在山傍河灣地方，偶而可以看見三兩間低矮的土屋，但也僅僅只限於在夏天時候才有柯爾克孜人到這裏來牧羊，一到冬天，却又都搬到城村的附近。

真奇怪，塔里木盆地過去是一個內陸大海的地理推斷在這個盆地的四周處處都可以得到證明，我在這條山道上，常常看到一部份的高崖洞穴好似海邊被浪濤經久沖激而有着水痕，我相信，在若干年前，它們都是大海的岩岸，但經過多少年後地殼的變動，却把它們和別的石頭混合在一起而搬到這樣的高山上來。

長途的騎旅，第一天我們沒有休息的趕了一百四十華里，黃昏時候我們走到一條河濱，靠河的南岸有幾頂蒙古包，有幾間土屋，屋前是河，河邊是樹，

樹下是小渠，清澈的河水泛過小渠流到岸邊草場的四處。我們在一個蒙古包前下馬休息，柯爾克孜的孩子們走出蒙古包，替我們拴住了馬，我們用渠裏的清水洗着臉，主人很殷勤的招待我們到蒙古包中去，喝着剛煮熟的新鮮的羊乳。太陽落在對面的山頭上，襯起河畔疏疏的榆樹，托出遠山淡淡的剪影，又漸漸收斂着餘光沉落下去。

近暮，牧羊的孩子趕回了羊羣，年青的柯爾克孜女人跪在地上擠着羊乳，山間的晚風愈吹愈涼了，羔羊的叫聲也愈過愈為悽慘，蒙古包裏升起了火，炊煙從蒙古包頂上突過天窗慢慢的隨風飄去，柯爾克孜的老人在蒙古包前呼喚起作「乃瑪子」（禮拜）的聲音，天上的星星又漸繁密。

晚上，我們都圍坐在蒙古包裏的柴火四邊，女主人在替我們揉着麵粉，我們大口的喝着奶茶，談着這山間河畔的故事——那渲染着原始牧野情調的英雄故事，柴火的光輝照紅着我們的面孔。

四山靜靜的，冷風吹動着河水，在這山野之中，只有這一座孤零零的蒙古包，只有這蒙古包外羔羊的叫聲，無邊的寂寞和荒涼包圍着這深深的野谷。吃過簡單的白水麵條，我們又和衣擠臥在蒙古包裏，河邊渠裏的流水，流出一串清脆的響聲，星星和月光，又透過蒙古包的天窗，落在我們的臉上和身上。黎明，山野的涼風從河岸邊的高山吹起，吹過山間的大河，吹到蒙古包的四邊。在喀什，現在已經是應該穿單衣的時候了，但是在萬山叢中，我們却必須穿着皮大衣才可以抵禦山間的寒冷呢。

我們吃着用羊油煎成的麵餅，喝着羊乳，又跨馬渡過流着清水的山河，沿着破碎的公路西去。第二天的行程，依着如昨天一樣，依然是夾在高峰之間的滿鋪着碎石的大河，依然是生一棵樹木和一根野草的荒山，依然是山間河邊零星的草場與牛羊，所不同的，只是路更遠了，山更高了，四野清清也格外荒涼了！

我們在途中一點也沒有休息，只憑着馬的蹄力從萬山之間馳騁而去，本來，我們已是黎明啓程，而山間的駿馬又習於這樣的艱勞，下午三時，我們就趕了一百華里的山路，趕到老烏恰。

老烏恰過去是一個設治局，改縣不久，縣政府就遷到黑寺維，剩下這一條山間的集鎮，作為柯爾克孜人冬天休息的地方。老烏恰的地位是在兩條河流會合口的平原上，是一條只有二十多家人的小街，街上只有一個警察所，一個保安隊，老百姓都住在那河邊的草坪上，零零落落的三百多個蒙古包一直沿河邊牽延了六十多里。這是一個遊牧區縣治的典型，在城市縣治的習慣情況來看，這未免是太過於簡陋了。

我實在沒有見過比老烏恰更破壞而且更污穢的街道了，街窄得通不過一輛大車，街邊是小渠，經常流着污穢的泥水，家家的房屋都破壞不堪，牛羊牲畜和主人都住在一起，房子是那麽矮，牆壁是那麽破，木門又是那麽凌亂，我覺

得老烏恰所給我的唯一印象，除了那四周的山，那交叉的河，就只有那渠邊的楊柳和槐樹，儘管喀什的樹葉已都綠了，但是老烏恰的樹木却反沒有發芽呢！老烏恰，是過去烏恰縣政府的所在地，是中國極西的縣份，這位於四周窮山和遊牧區域中間的老烏恰，很真實的刻劃着山野的淒涼與牧民的窮困。柯爾克孜人，他們生長在中國的領土上，他們都是中國人，可是，他們與中國的核心遙距着萬里的路程，在茫茫寂寞的山野中，他們不知道他們的周圍是怎樣的一個世界，他們可知道政治是什麼樣的一個東西，他們的生活至今還停留在日出而作日入而息的狀態裏，他們只權有着極簡單生活的用具，隨着季節的轉變徘徊在茫茫的叢山之中。

老烏恰是國防軍事的前哨站，因為自老烏恰再繼續向西走六十華里，就是烏茲別里山口，伊爾克斯塘，是中國與蘇聯的交界，我們國防的最前哨。老烏恰有一座粉染着濃厚邊塞色彩的營房，用土磚砌成的房屋，黏土打成的圍牆，我們很遺憾的在這國防的前哨點上，我們只駐紮着四十幾個守衛邊卡的士兵。

重重的高山包圍着老烏恰，山間的大河阻攔着與外界的聯絡，老烏恰是一個孤立點，它本身沒有物產，不能作軍需物資的供應，它與喀什遙隔着四百多華里，但是一切的補給都必須仰給於喀什。老烏恰的天候使得這一塊地方連蔬菜都不能種植，只能勉強種一點麥子，此外，日常一切的用品連油鹽草紙與香煙，都一齊需要仰求於喀什的供應。

我到老烏恰時，正碰上發生一點匪警，守邊的部隊都在號音哨聲之中整裝備馬，泛起一縷緊張恐懼的情緒。黃昏時候，從山頂雲彩叢中透射出來的陽光，含着一線淡淡神秘的情調照在四山的尖上，山麓河畔，守邊的戎士披着皮衣跨着戰馬在徘徊巡邏，四野靜靜的，一聲聲馬嘶劃破長空，馬蹄踏着石塊叮叮的響。夜裏，我和衣躺在小屋的木牀上，聽山野嗚嗚的風聲，馬嘶，和顫抖的角號，：：：塞外實在太荒涼了！

趁着清晨四山青蔚的淡影，東方的朝暉照射着西天的彩雲，我們又跨馬走向極西的邊界去。

從老烏恰到邊界——斯姆哈納一共有三條路，一條是公路，長九十華里，一條是翻過叢山的小道，長一百華里，再一條是取道山間的河底，長六十華里。

三條之中，以後者最近而且也最難走。我本來想去時走公路，返時走河底，兩條大道都可以看個明白，但是，春初山間的溶雪增漲了河面，木橋被水沖塌，公路不能通行，我們祇好先選擇小路然後選擇河底，反正來去的路程都不會有什麼變更。

沿着山間的小道，上下左右，小道像一條蛇，盤曲在山邊，路上有時也可以發見一些草場，柯爾克孜的牧人在夏天都聚集到這兒來牧羊。

翻過大坂，又是崎嶇的山溝，小道傍着山下的懸崖。山谷中間，堆滿了從山上崩裂下來的碎石，碎石上是積雪，石下道邊是流水，走過這一段地方真不知道要花費多少時間。

穿過了山溝，迎面是一條山間的大河，高山的雪水匯集在一起注入河中澎湃的流去。小道傍着高山的懸崖，向上看，是萬丈高山，炎燄的巨石令人驚駭，向下看，是萬丈的懸崖，洶湧的水聲教人膽寒，我們沿着小道慢慢的走去，聽風聲如哨，水聲似濤。

我們又滑下高崖，跨過河灘，向西策馬疾馳，我們看見了斜陽下的雪山，迎着斜陽走到了中國極西的邊界。

斯姆哈納是本地人稱呼，俄語爲「伊爾克斯塘」，據說伊爾克斯塘還是烏孜別克語。是「半圓圍牆」的意思。

黃昏，馳馬到邊卡，暮色已經蒼茫，風聲夾着水響：我感到一陣寒冷，一陣淒婉，一陣孤單……我勒住了馬，讓牠慢慢從土房相擠的屋邊渡過，

風吹着屋頂上堆積的馬草，吹動地上零落的幾片枯柴，土屋倒塌了牆壁，傾斜了屋樑，滿地都是堆積的驢糞，看不見一個人影。負責守邊的士兵們，在這裏他們的總數只有三十多人，連同那附近警察所中駐防的八個警察，這就是我們國防最前哨上全部的武力。

我走進邊卡保安隊的營房，營房還是民國初年時的建築，在院落裏面的堂屋中，就牆上寫着一副對聯，畫了一幅中堂，牆粉剝落，字跡模糊，據款上的年代所記，知道這是三十年前的遺產，這營房一直都沒有修繕過。

營房中一切的建築只給了我三種印象：陳舊，殘缺，破碎。營房的窗子沒有玻璃，用很薄的紙糊起，成天成年的透進窗外的冷風；山間沒有木材，無法再增建幾間房屋，連馬廄都修蓋不起，只讓那些久經沙場的戰馬停立在風雪之中，即使在冬天也是如此。斯姆哈納並非一個市鎮，也不是一個交通站，它只是一個邊卡的前哨而已，這裏沒有居民，沒有農夫和商人，除了保安隊和警察局外，就只有士兵們的家屬。

斯姆哈納是一個海拔五千公尺的地方，每年除了六七兩個月外，其餘的十個月中只要天氣一變，就會不斷的飄着皚皚的白雪，尤其隆冬季節，尖風凜冽，氣溫常常降到零下五十度，這樣一直要邁過四月，才可以看見山上的積雪漸漸溶化，天氣也漸漸轉暖一點，但風勢仍然不止，每天只聞山上的風聲和山下的水聲。

我到斯姆哈納時山上的積雪還沒有溶完，屋子裏還需要燒着火爐，守邊的士兵們都穿着大皮襖在國境界上來往放哨。斯姆哈納是一塊窮地方，這兒沒有

一點出產，天氣太冷，菜蔬都無法種植，連麥子都不能生長，邊卡部隊的一切必需用品，連油鹽香煙草紙在內都必需由喀什供給，由喀什用一隊一隊的駱駝運到斯姆哈納，邊卡的士兵們，日常的生活可說簡單困難到最低的限制了。

在中蘇貿易通暢的時候，斯姆哈納尚且有一點熱鬧，很多來往的商旅都在這一個地方休息，如今中蘇國際貿易斷絕已久，冷落了斯姆哈納，我很難理解在這一個邊遠孤立地方人們是怎樣挨過他們悠長寂寞的歲月！他們距離任何一個附近的蒙古包中的牧人都至少都有一百華里以上，他們幾乎與外面的世界完全隔絕，他們只有自成一個特殊的區域，順應着自然度着人間最寂寞艱苦的生活，他們很少到山下來，而人們也很少到山上去，他們陪伴着高山大嶺飛雪冷風挨度着時日，唯一使他們與外界交流訊息的就是那傳送公文的士兵。從喀什到斯姆哈納是五百華里，騎馬至少要走五天。

斯姆哈納是國際交通的銜接點，在這裏有一個郵政局，只有一個慣以挨度寂寞日子的老人兼任着上自局長下至工役。這是個國際郵局，從中國寄到蘇聯和從蘇聯寄到中國的信件都由這個郵局轉遞，郵局的郵差每三天越界一次，把中國的信件送到蘇聯，再將蘇聯的信件帶回中國，這些信件之中，除了內地寄到蘇聯的信件以外大部份都是報紙。

我在邊卡的營房裏只住了一夜，飽嘗過山野邊塞的淒涼與孤寂：，第二天兩名邊卡的守兵保護着我，一同到國境線的邊界上去。

由邊卡到國境線的路只有四里半，那兒有一條寬僅兩公尺的流水就是兩個國家的分界，一邊是中國，一邊是虎視眈眈的蘇聯。

我策馬國境線的丘陵上，掃目四望，濃雲層霧簇擁着高聳的雪山，心襟爲之怡然開朗，同時也爲這版圖極西的邊緣感到迷惘。像這樣一泓天然的水溝截然的劃分了兩個國度，既看不見一塊國界碑，更沒有一處固定文字的記錄，假定這個西北的大門一旦有事，強隣豈非輕而易舉的長驅直入？

我眺望着葱嶺，眺望着那遍野叢生的野葱，葱嶺是以長葱而得名的，在遠古的時代它就已經很詳盡的記載在我國的史冊上了！我站在葱嶺上，回憶着我們的將士們率領大軍跨過葱嶺向西方征戰的史實，回憶那寂寞的高山印着孤獨的傳教士，探險家……足跡的故事，如今，我從那東南的海濱，以一個新聞記者的身份，沿着塔里木沙漠的邊緣走到了秋海棠地圖的尖端，替中國新聞界開拓着更廣大而遙遠的領域。自古攀登葱嶺的是軍人，是傳教士，是探險家，中國新聞記者單騎縱馬葱嶺的自有史以來我是第一人，雖然我對邊政的貢獻還盡不到多少力量。

試釋 Sarag 之音譯

虞 怡

我國上古地名，見於外籍者無多，Saragh 一辭，起原固古，且流通頗廣，是不可不試求其義。

Saragh 見景教碑敘利亞文，鮑梯 (Pauthier) 氏謂指洛陽^①，同時又將其名比定於托列美 (Ptolemy) 地理書之 Saraga。玉爾氏云，從托列美地志之理論而言，Saraga 自然遠在洛陽之南，但吾人有理由相信該氏對 Sinae 及 Seres 之區別，係左右眼各用其一，如果雙目齊視，便兩物合爲一物而可改正位置之錯誤矣。^②余對 Saragh, Saraga 之比定，完全贊同，托列美著書約當西元一五〇年，由此設想，Saraga 之得名，似當上推西元以前，亦即東漢建都洛陽以前，此爲吾人應注意之一點。

伯希和氏云，景教碑之 Sarag，尙無明白解釋，有人以爲長安之一部，有人以爲喀什噶爾之古文，更有人將此地位說波斯境內。顧考諸梵語千字文，其中著錄洛或洛陽^③的梵文則名婆囉哦 (Saraga)，洛陽爲唐之東京，此梵文 Saraga 必爲敘利亞文之 Sarag 無疑。如此看來，Sarag 卽爲洛陽，玉爾氏曾想及此解，可見他之鑑識明敏。我想將來在一篇論文中再作較詳細之說明，此處暫不討論 Sarag 名稱之所本，惟應注意者，名之後半截應使人憶及洛字古讀如 lak，此或非出於偶然^④。

一九二八年以後，伯氏曾撰成詳文，余未之確知，所引各異解之作家，亦未詳其名，今祇就鄙見推論之。考景教碑說及 Saragh 之敘利亞文，英譯作 "Gabriel, Priest and church ruler of the Cities of Kundan and Saragh" 城一字作複數，又前文有 "...Kundan, the royal City" 字樣，^⑤如謂 Saragh 爲金殿 (長安) 之一部分，則於文法不盡適合。又該碑立於建中二年，涼、甘、肅、瓜等州，早已淪陷，西路不通，疏勒之名，雖與 Saragh 幾分相類，然僧徒管轄權力，豈能忽爾伸及於西北一隅，喀什噶爾既不可能，再西之波斯，更無待辨，故伯氏所引各異解，均無考慮之價值。

說至此，又不能不牽入別一問題。西域記一說伽畢試國云，「大城東三四里北山下有大伽藍，僧徒三百餘人，並學小乘法教。聞諸先志曰，昔健駄邏國，迦膩色迦王威被鄰國，化治遠方，治兵廣地，至葱嶺東，河西蕃維，畏威送質。迦膩色迦王既得質子，特加禮命，寒暑改館，冬居印度諸國，夏還迦畢試國，春秋止健駄邏國，故質子三時住處，各建伽藍。今此伽藍，卽夏居之所建也，故諸屋壁，圖畫質子，容貌服飾，頗同東夏。」慈恩法師傳二記同上伽藍云...

「有一小乘寺名沙落迦，相傳云是昔漢天子質於此時作也，其寺僧言我寺本漢天子兒作，今從彼來，先宜過我寺。」

毗爾氏云，沙落迦一名 Julien 氏擬還原爲 Sharaka, Eitel 氏從之。義淨求法高僧傳內慧輪傳似曾說及此寺。余則謂沙落迦應還原爲 Serika，彼所以得此稱者，因寺爲支那名 Serika。漢籍未之載，……然支那之通稱爲 Serika (Serice, Serica)，固見於托列美地志也。^⑥按慧輪傳云：「大覺寺西有迦畢試國寺。……大覺東北兩驛許，有寺名屈祿伽，卽是南方屈祿伽國王昔所造也。……尋瞭伽河下，至密栗伽悉他鉢娜寺 (唐六鹿園寺也)。去此寺不遠，有一故寺，但有塼基，厥號支那寺，古老相傳云，是昔室利笈多大王爲支那國僧所造。(支那卽廣州也，莫訶支那卽京師也。)」所說各寺，均與沙落伽寺無關，毗爾殆誤會。其還原之音，亦不如 Sharaka 之較近，下文再詳之。

羽溪了諦引西域記此節，則謂可與後漢書西域傳所載，「安帝元初中，疏勒王安國以舅臣盤有罪，徙於月氏，月氏王親愛之。後安國死，無子，母持國政，與國人共立臣盤同產弟子遺腹爲疏勒王。臣盤聞之，謂月氏王曰，安國無子，種人微弱，若立母氏，我乃遺腹叔父也，我當爲王，月氏乃遣兵送還疏勒。國人素敬愛臣盤，又畏憚月氏，卽共奪遺腹印綬，迎臣盤立爲王。」相對照，大伽藍之名沙落伽，據馬伽特 (Marquart) 意見，其原名非 Serica，實 Salak (a) 之對音，范書之月氏王，與西域記之迦膩色迦王相當，范書之臣盤，與西域記之質子相當云云。^⑦按馬氏所論，以迦膩色迦王時代爲先決問題，王何年卽位，異說不同，約有十二，最早者前元五八，最後者西元二七八，此外尙困難重重，況慈恩傳明言「漢天子兒」，而馬氏未得第三種信據，竟認定是疏勒王子，此其考證，殊難成立。

余按沙落迦，切韻 Sha lak Ka，簡之爲 Shalaka，其 L 與 r 轉換，則甚近乎 Julien 氏之 Sharaka，加略去梵文常見之語尾 a，便與托列美之 Saraga，敘利亞文之 Saragh 或 Sarag，幾毫無差別。(收聲 k 或 g 在對譯漢語時無重要關係)。職是之故，余認此三個名稱，實出一源。說果不誤，則此一名稱，最少西曆初元已通行於印度、中亞、西及歐洲，晚至八世紀時，景教僧徒尙未忘失。印度方面用其名以稱我全國，似與托列美及景教僧小異，然如是之擴大或縮小用法，卽「金殿」、Machin 諸名，亦復相類，不足發生疑問也。

梵語千字文之「洛」，係指洛陽，固如伯希和氏之說。千字文雖未必義淨所撰，^⑧然要可信爲唐人遺著，今其書於「洛」上注「婆囉哦」(Saraga) 之音，是唐人知外人稱洛陽爲 Saraga 之強證。(唐人譯外語之 g，常用 ng 代之)，故復輸入時轉爲「說」。由是而托列美之 Saraga = 西域記之沙落迦

景教碑敘利亞文之 Sarag = 梵語千字文之娑囉訶 (Saraḥa) = 我國之洛陽，此一連等方式，殆可說是完全成立。尤有證者，大秦景教流行中國碑頌序云：「聖歷年釋子用壯，騰口於東周，先天末下士大笑，訕謗於西鎬。」東周、西鎬，猶之洛陽、長安，必武后之末，景教在洛陽已頗流行，致來釋子之攻擊，故認 Gabriel 爲當時管理長安、洛陽兩城教寺之教長，實漢、敘兩文對照之當然的結論。

再往下推論，則伯希和氏 rag 洛兩音相類之提示，幾無可懷疑。余往年初見景教碑 Sarag 名稱，以爲其託始於唐，但唐人文章對「洛陽」之稱謂，無能與 Sarag 相當者，故久無所獲。今既知印度以迄歐洲之行用此名，可追溯至西元初期或以上，自不能不轉移吾人視線於更古的稱謂，以求本問題之合理解決。

Sarag 之 rag 既假定爲「洛」之對音，但其前截之 Sa，是否音譯，如果是音譯，究相當於漢文某一字。考洛詒「予惟乙卯，朝至於洛師。」孔傳，「致政在冬，本其春來至洛衆，說始卜定都之意。」至義云：「周公至洛之時，庶殷已集於洛邑，故云至於洛師。」按所至者必爲某地，中外文俗，都是如此，若云「至於洛衆」，語不可通。師雖有「衆也」一訓，但絕對不適用於此處，求諸古訓，則惟周禮夏官序官鄭注「師一州」及書大傳「十都爲師」，庶幾近之。換言之，洛師之「師」，約如後世區域之通名，謂余不信，可徵諸周金之：

伐海眉，雩卒復歸，在牧師。(小臣誥殷)

女其以成周師氏戊于古師。(景鼎)

在十又一月庚申，公在盤師。(旅鼎)

既從師離父戊于情師之年。(叔尊)

師離父戊在古師(通甗)

稻從師淮父戊於古師。(稻卣)

王後取克商，在成師。(小臣單簋)

凡師字用作地名者均不可作衆解，如作衆解，文反難通，舊日經生，率以一貼通諸義，無怪乎古文字之不易了也。

師、切韻 Shi，高麗音 Sā，故 Sarag 之 Sa，即「師」之音寫。「師」是通名，西方文法，通名可以先行(例如我言某某河，英文則可作 the river)；故 Sa 得冠於洛之上。

上所考定如不誤，則吾人可假定「洛師」之名，在西周或東周初葉，已爲西方人所知。歷年雖遠，但其間中外貿易，必仍綿延不盡斷，爲史冊所失載，彼方商人來者世守其名稱，故下迄唐代，景教僧徒仍得知洛陽之即 Sarag 也。上古東西交通遺跡，多在中半明昧間，拙證果實，又可添一宗史料，故亟願與當世學者論定之。

註：①玉爾氏中國及其通道一冊九三頁注一，又一〇八頁注一。

②同上二〇九——二一〇頁注。

③原文云：「咸京邊頌德，龜洛啓神師，」用洛與咸陽相對，則洛即洛陽無疑。

④西域南海史地考證譯叢三九——四〇頁。

⑤同前引玉爾氏一〇八頁注一。

⑥英譯西遊記卷一，五七——五八頁注二〇三。

⑦西域之佛教九〇——九一頁。

⑧安永癸巳日僧敬光跋云：「十文一書，題曰義淨撰，識者非無疑，蓋依全真唐梵文字而製之，託名淨師者也。」

趙尺子教授著：

景教碑文比較學

六十磅模造紙 四百頁 三十萬字
精裝百二十元 平裝一百元

本書著者在蒙古精研蒙文十一年，近十四年授課之暇，將蒙文和爾雅、說文解字、廣韻、續甲骨文編等書，依語文比較學方法研究結果，寫成「說文解聲」(用蒙古保存的夏殷以前複音語言，註釋說文解字的聲母，糾正誤義誤音數萬處)、「夏殷語文典」(用甲骨文、鐘鼎文、古文、籀文、小篆、註釋蒙文)兩大部頭書，確實考定「阿爾泰語族」(Altai Family)和「漢藏語族」(Sino-Tibetan Family)爲同一語族；單音的漢語是複音的阿爾泰語的分化；複音的阿爾泰語(蒙古語)全部複音所造的殷周字皆在說文解字中保存；滿、回、藏、苗、黎、越南、泰國、韓國、日本各種語文皆是阿爾泰語的分化。失傳三千餘年的語文秘密，至今全部揭開。同時解決了漢、滿、蒙、回、藏、苗、黎、越南、泰國、韓國、日本等黃種民族來源及分化過程，三皇五帝有無其人？唐虞夏各朝有無問題？新石器中早期以來說什麼話？夏商周語文、文化、道德、宗教原型在何處保存？中國鐵器時代何時開始？鬼方、山戎、匈奴、鮮卑、吐蕃、契丹、女真、蒙古、滿洲是否中國人？越南、泰國、韓國、日本和中國有什麼關係？等等問題。「說文解聲」、「夏殷語文典」因印刷費太高，現在無法出版。本書是著者在各學術刊物上發表的有關上述種種問題的論文彙編。著者自稱其工作爲「會說話的田野考古」。書中所用蒙古語數百個，皆用英式拼音，不通畏吾音符號所寫蒙文者，也能輕易讀懂。優待本刊讀者七折。函購處：臺北市克難街一八三號著者收。

編者的話

本期出版適在雙十國慶之後，我們看一看國運這樣昌隆，同胞這樣幸福，大家的心中都無比的歡欣，雖然如此，但是我們心中仍舊覺得國父和先烈們的遺志仍有待完成，尤其是共匪未滅，我們的奇恥未雪，邊疆的土地人民都尚在俄帝和共匪的蹂躪之下，我們的責任仍極沉重，光復大陸是全體同胞的事，光復邊疆，我們更應積極負起責任才行。

匪俄在東北和新疆邊界的衝突，已有半年以上，我們自始即認為毛匪政權實和石敬瑭兒皇帝朝廷一樣，對俄帝絕沒有大規模衝突的可能，據最近消息，毛匪果在俄帝核子戰威脅之下，向莫斯科屈膝投降，這就充分顯示出毛匪集團的賣國本質了。本期刊載了四篇論文，研究此事相信對讀者可增進對這一問題的瞭解。其中朱王兩先生的文章都係轉載自「匪情月報」，他們都是我國研究邊疆問題的專家，他們的高見自然值得重視。

劉瀚清先生曾從事軍旅有年，本期所載有關珍寶島匪俄衝突一題，資料翔實，分析透闢。許占魁先生所作邊政漫談迄今已連載六期，所提諸多問題，類皆切合當前改革需要，此次所談亦為匪俄衝突問題，見解正確。

趙尺子先生關於中蒙文字語音之研究，早已蜚聲中外，自本期起連續刊載論文四篇，為闡釋古轉注語文之專論，希讀者留意。

高原歷程一文係譯自美國國家地理雜誌，為一記載阿富汗瓦坎走廊的遊記，該走廊鄰近新疆，地勢重要。

張紫桐先生大作「憶葱嶺」一文，極富韻致。「高原歷程」是由西向東行走的，而這篇「憶葱嶺」則是自東向西看的，張先生為一參加實地考察旅行學者之一，所記完全出於個人之經驗，饒有價值。

虞怡先生的「試釋 Sarag 之語譯」一文，內容精彩，為本刊生色不少。

——編者

中華民國五十八年十月出版

中國邊政季刊

第二十七期

定價：新臺幣五元

發行人：李永新

社長：周昆田

主編：宋念慈

發行者：中國邊政協會

地址：臺北市中正路一五二八號四樓
電話：二四〇二二

印刷者：清水印刷廠股份有限公司

地址：臺北市中山北路一段六七號
電話：五五九二四・五四五九二八

內政部郵政管理局登記證
中華郵政特准掛號認爲新聞紙類
臺灣郵政管理局登記證
字第一六五八號

CHUNG KUO PIEN CHENG

(Studies in Chinese Frontier Affairs)

QUARTERLY

No. 27. October, 1969

President Chiang's Double Tenth Day Message

Editorial: 1) To Celebrate the National Day, We Must Further Encourage
the Spirit of the 1911 Revolution

2) Vote for the Virtuous and the Capable

Overall Reform and Innovation of National Salvation Morality.....*Pei Shang*

A Comparative Study of Ancient and Modern Polysyllabic Words.....*Chao Chih-tzu*

The Development of Peiping-Moscow Relationship as Viewed from the

Armed Conflict of Chen Pao Island.....*Liu Han-ching*

Table Talks on the Frontier Affairs (VI).....*Hsu Chan-wei*

Sinkiang--Focal Point of the Peiping-Moscow Armed

Struggle (reprinted).....*Chu Wen-lin*

The Declaration and Open Letter of Anatoly Vasilyevich Kuznetsov... (tr.)...*Ching Yu-ju*

The Arts of the Himalayas.....*Unesco*

A Topographical Study of the Entire Sino-Soviet Border.....*Wang Chun-kao*

A Pilgrimage of the Mountainous Regions..... (tr.)...*Sung Chi*

Sino-Mongolian Comparative Linguistics (*Book Review*)*Sung Nien-tzu*

An Explanation of the Transliteration of "Sarag".....*Yu Yi*

A Memoir of the Onion Range (Belaturgh Mountains)*Chang Tzu-tung*

PUBLISHED BY THE CHUNG KUO PIEN CHENG ASSOCIATION

4th Floor, 1528 Chung Cheng Road

Taipei, Taiwan, Republic of China